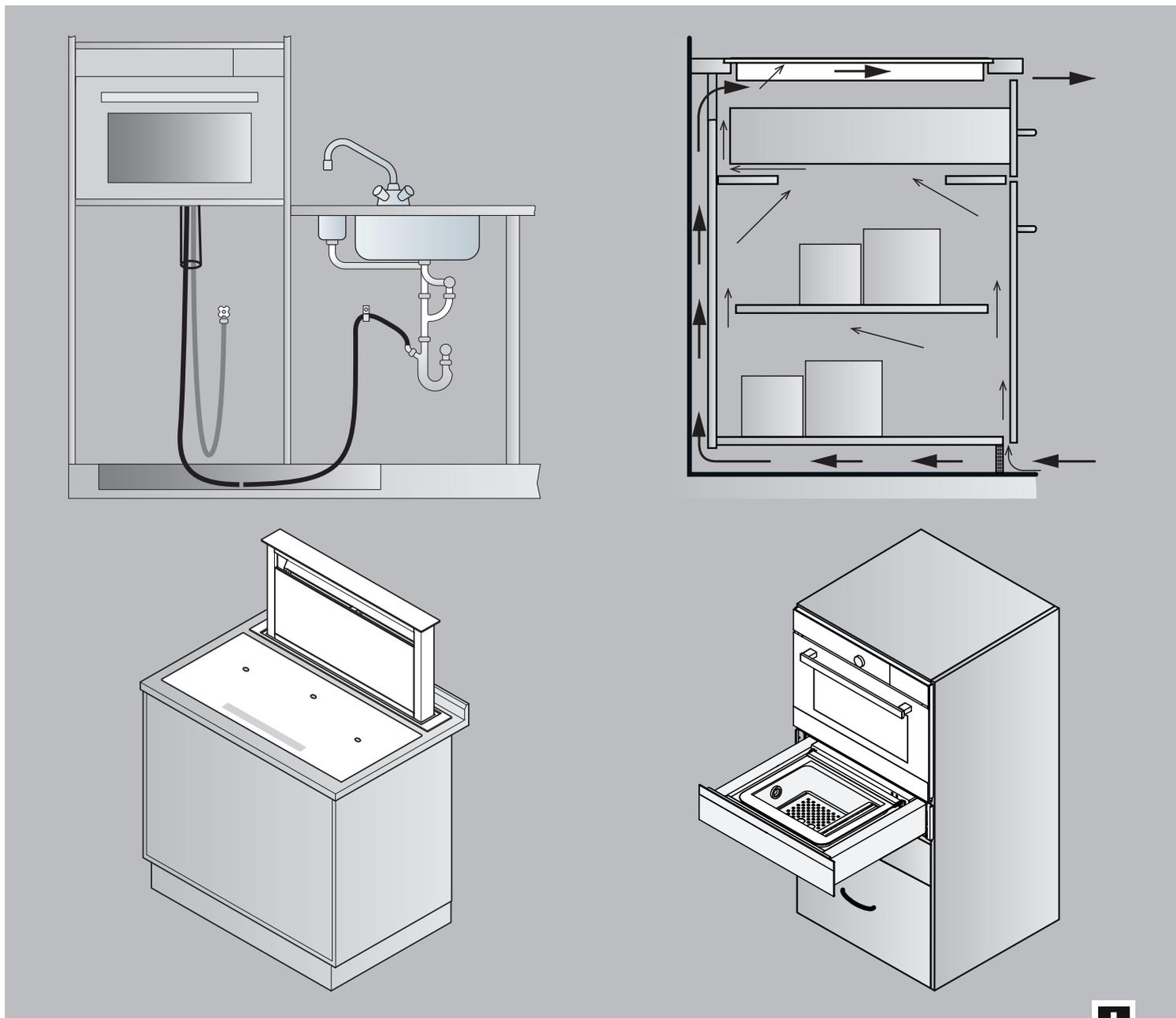




La perfection suisse à la maison



Aide à la planification

Appareils de cuisine

2016



A propos du contenu

A noter

La présente aide à la conception s'applique uniquement aux numéros de modèles mentionnés. Les anciennes aides pour les générations de modèles antérieures peuvent être demandées sous forme électronique auprès du service clientèle.

Cette aide de planification ne doit pas être utilisée comme notice d'installation! Les consignes et remarques à respecter impérativement pour le montage de l'appareil figurent dans les notices d'installation accompagnant les appareils. Les notices d'installation peuvent également être consultées sur Internet sous www.vzug.com/b2b.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique des appareils au moment de la mise sous presse de cette aide de planification. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique. La version allemande, anglaise, française et italienne est contractuelle. Pour les traductions dans d'autres langues, V-ZUG décline toute responsabilité.

Symboles utilisés



Ce symbole est utilisé pour toutes les instructions importantes concernant la sécurité.

Le non-respect de ces instructions risque d'entraîner des blessures, des dommages pour l'appareil ou pour l'installation!

- ▶ Indique une instruction
- Indique une énumération



Informations et remarques dont vous devez tenir compte.

Documents complémentaires

A plusieurs endroits de cette aide de planification, il est fait référence à différents documents complémentaires. Il est possible de demander ces documents à l'établissement principal de Zoug, par e-mail au service-support@vzug.com.

Liens utiles

- www.vzug.com
- www.vzug.com/b2b
- www.lifestyle.vzug.ch

Légende des groupes de pays

Groupes de pays	Codes pays (selon ISO 3166)	Groupes de pays	Codes pays (selon ISO 3166)
A	EU Union européenne TR Turquie IL Israël LB Liban	D	AU Australie NZ Nouvelle Zélande
B	GB Grande Bretagne	E	RU Russie UA Ukraine
C	HK Hong Kong SG Singapour	F	CN Chine



Table des matières

1	Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions	5
1.1	Conditions de fonctionnement générales.....	5
1.2	Utilisation d'interrupteurs FI dans les installations domestiques/courants de court-circuit.....	5
1.3	Domaine de validité.....	6
1.4	Positions des raccordements électriques.....	8
1.5	Encastrement EURO.....	9
1.6	Dimensions de la façade des appareils	10
2	Fours	11
2.1	Indications générales	11
2.2	Caractéristiques de raccordement électrique.....	11
2.3	Comhair SL (21022), SE (21016), SLP (21025), SEP (21019).....	11
2.4	Comhair XSL (21023), XSE (21017), XSLP (21028), XSEP (21027)	12
2.5	Comhair HSE (21004).....	12
3	Cuiseurs à vapeur	13
3.1	Indications générales	13
3.2	Caractéristiques de raccordement électrique.....	13
3.3	Schéma de circulation d'air Combi-Steam MSLQ.....	14
3.4	Combi-Steam MSLQ (23015).....	14
3.5	Comhair-Steam SL (23012), SE (23010).....	14
3.6	Combi-Steam HSL (23004), Steam HSE (23002).....	15
3.7	Combi-Steam XSL (23005).....	15
3.8	Combi-Steam XSLF (23007).....	16
4	Micro-ondes	19
4.1	Indications générales	19
4.2	Caractéristiques de raccordement électrique.....	19
4.3	Miwell-Combi HSL (24008), Miwell HSL (24006).....	19
4.4	Miwell-Combi XSL (24009)	20
4.5	Miwell L (24002).....	20
5	Coffee Centers	21
5.1	Indications générales	21
5.2	Caractéristiques de raccordement électrique.....	21
5.3	Supremo HSL (25002)	21
5.4	Supremo XSL (25003)	21
6	Tiroir sous-vide, tiroirs chauffants et tiroirs de système	22
6.1	Indications générales	22
6.2	Données de raccordement électriques	22
6.3	Tiroir sous-vide.....	23
6.4	Tiroirs chauffants.....	24
6.5	Tiroirs de l'appareil.....	27
7	Combinaisons possibles	28
7.1	Four et minifour et cuiseur à vapeur	28
7.2	Four et micro-ondes	29
7.3	Four et Coffee-Center	31
8	Champs de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki	32
8.1	Indications générales	32
8.2	Caractéristiques de raccordement électrique.....	33
8.3	Aération.....	33
8.4	Encastrement rapporté.....	34
8.5	Encastrement affleurant.....	38
8.6	Encastrement sans tôle de protection d'aération	44
8.7	Encastrement avec une tôle de protection d'aération	46
8.8	Encastrement au-dessus d'un four ou d'un cuiseur à vapeur	48
9	Champs de cuisson en vitrocéramique Toptronic	49
9.1	Indications générales	49
9.2	Caractéristiques de raccordement électrique.....	49
9.3	Encastrement rapporté.....	50



9.4	Encastrement affleurant	53
9.5	Encastrement au-dessus du four	57
10	Champs de cuisson au gaz	58
10.1	Caractéristiques de raccordement électrique.....	58
10.2	Ventilation	59
10.3	Raccordement du gaz	59
10.4	Réglage sur le type de gaz local	59
10.5	Encastrement rapporté.....	60
10.6	Encastrement à fleur	63
10.7	Champs de cuisson au gaz pour le marché de remplacement	66
11	Encastrement combiné de champs de cuisson	67
11.1	Combinaison avec encastrement superposé	67
11.2	Combinaison avec encastrement à fleur	68
12	Hottes d'aspiration	69
12.1	Indications générales	69
12.2	Hottes d'aspiration spéciales	70
12.3	Hottes de plafond	72
12.4	Hottes îlots	74
12.5	Hottes murales	78
12.6	Hottes d'aspiration à encastrer	83
13	Réfrigérateurs	93
13.1	Indications générales	93
13.2	Caractéristiques de raccordement électrique.....	93
13.3	Conditions ambiantes.....	93
13.4	Ventilation de la niche	93
13.5	Réfrigérateurs.....	94
13.6	Armoire à vin	96
14	Lave-vaisselle	97
14.1	Indications générales	97
14.2	Données de raccordement électriques/sanitaires	98
14.3	Vue d'ensemble de l'encastrement	100
14.4	Plans de perçage de décor 60 cm.....	101
14.5	Adora SL, S, N avec largeur de niche de 60 cm	102
15	Lave-vaisselle avec pompe à chaleur	107
15.1	Indications générales	107
15.2	Données de raccordement électriques/sanitaires	108
15.3	Vue d'ensemble de l'encastrement	110
15.4	Plans de perçage de décor 60 cm.....	110
15.5	Adora SL WP avec largeur de niche de 60 cm	111
16	Accessoires	114
16.1	Fours/cuiseurs à vapeur/micro-ondes/machines à café/tiroirs sous-vide/chauffants/de l'appareil	114
16.2	Champs de cuisson au gaz et en vitrocéramique	115
16.3	Hottes d'aspiration	117
16.4	Réfrigérateurs.....	128
16.5	Lave-vaisselle	128
17	Notes	131

1 Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions



Les raccordements électriques doivent être réalisés par des personnes qualifiées, selon les directives et les normes relatives aux installations basse tension et conformément aux prescriptions des fournisseurs locaux d'électricité.

Un appareil prêt à brancher doit exclusivement être raccordé à une prise de courant de sécurité installée conformément aux prescriptions. Dans l'installation domestique, un dispositif de coupure sur tous les pôles avec une distance de coupure de 3 mm est à prévoir. Les interrupteurs, les dispositifs enfichables, les automates LS et les fusibles librement accessibles après l'installation de l'appareil et qui déclenchent tous les conducteurs polaires doivent être des disjoncteurs autorisés. Une mise à la terre correcte et des conducteurs neutres et de protection posés séparément garantissent un fonctionnement sûr et sans panne. Après le montage, tout contact avec des pièces conductrices de tension et des lignes isolées doit être impossible. Contrôler les installations anciennes.



Raccordements électriques par des spécialistes agréés uniquement.

Prévoir une ligne d'alimentation séparée pour le raccordement électrique de chaque appareil.

1.1 Conditions de fonctionnement générales



Des indications détaillées sur les données de raccordement électrique sont fournies au début de chaque chapitre.

Grandeur	Valeur nominale	Minimale	Maximale
Tension	230 V	207 V	253 V
Tension	400 V	360 V	440 V
Fréquence	50 Hz sinusoïdale	49 Hz sinusoïdale	51 Hz sinusoïdale

- Ecart de fréquence momentanée sur le réseau: $\pm 5\%$
- Stabilité en fréquence à long terme sur le réseau (pour horloges synchronisées avec le réseau): ± 10 ppm
- Altitude d'utilisation des appareils: max. 2000 m d'altitude.

1.2 Utilisation d'interrupteurs FI dans les installations domestiques/courants de court-circuit

Les fours et champs de cuisson présentent des courants de court-circuit élevés de façon inhérente au système. Les grandeurs sont influencées par différents facteurs et peuvent fortement osciller. Des courants de court-circuit atteignant 10 mA env. par appareil sont admissibles conformément à la norme. Les valeurs sont mesurées à chaud.

Si l'installation domestique doit comporter des interrupteurs de protection contre le courant de court-circuit (interrupteurs FI), nous conseillons de raccorder les appareils susmentionnés par l'intermédiaire de leur propre interrupteur FI distinct du reste de l'alimentation électrique de l'unité d'habitation. Un courant de déclenchement de 30 mA ou plus doit être choisi pour l'interrupteur FI.



1.3 Domaine de validité

La famille de produits (numéro de modèle) correspond aux premiers chiffres figurant sur la plaque signalétique.

Produit	Famille de produits	Produit	Famille de produits
Four		Cuiseurs à vapeur	
Combair HSE	21004	Combi-Steam MSLQ	23015
Combair SE	21016	Combair-Steam SE	23010
Combair SEP	21019	Combair-Steam SL	23012/23013
Combair SL	21022/21029	Combi-Steam HSL	23004
Combair SLP	21025	Combi-Steam XSL	23005/23006
Combair XSE	21017	Combi-Steam XSLF	23007/23008
Combair XSEP	21027	Steam HSE	23002
Combair XSL	21023/21030		
Combair XSLP	21028		
Coffee-Center		Micro-ondes	
Supremo HSL	25002	Miwell L	24002
Supremo XSL	25003	Miwell HSL	24006
		Miwell-Combi HSL	24008
		Miwell-Combi XSL	24009
Tiroir sous-vide		Vitrocéramique induction	
VS60144	36001	GK16TIWS.1F	31010
		GK16TIYS.1F	31008
		GK26TIMS	84A
		GK26TIMS.1F	31011
		GK26TIMS.2F	31001
		GK26TIYS.1F	31009
		GK37TIMPS/C/F	31038
		GK37TIMS/C/F	31041
		GK46TIABS/C	028
		GK46TIABS.1F	31017
		GK46TIAKS/C/F	90A
		GK46TIMAS/C/F	31030
		GK46TIMPS/C/F	31029
		GK46TIMS/C	88A
		GK46TIMS.1F	31014
		GK46TIMXSC/F	31002
		GK47TIMPS/C/F	31036
		GK56TIMS/C	89A
		GK56TIMS.1F	31020
Tiroirs chauffants		Champs de cuisson au gaz	
WS60144	34010	GAS311EKBZ	31046
WS60162	34011	GAS311GKBZ	31073
WS60220	34012	GAS321EKBZ	31050
WS60283	34013	GAS321GKBZ	31074
WS60312	34014	GAS411ESBZ	31048
		GAS411GSAZ/GSBZ	31063
		GAS421ESBZ	31052
		GAS421GSAZ/GSBZ	31064
		GAS641EKAZ	31054
		GAS641GSAZ	31071
		GAS731EKBZ	31056
		GAS731GKBZ	31075
		GAS951GSAZ	31072
Tiroirs de l'appareil			
SYS6076	35002		
SYS60144	35001		
Vitrocéramique Toptronic			
GK25TE	005		
GK45TEAS/C	977		
GK45TEAS.1F	31026		
GK45TEBS.1/C	032		
GK45TEBS.2F	31028		
GK45TEPS/C/F	976		
GK55TESC/F	31042		
Hotte d'aspiration spéciale			
DSTS9	64004		
Hotte de plafond			
DSDSR12	64003		
Hottes îlots			
DIAS10	63009		
DIPQ10	63007		
DIPQ13	63006		
DIB10	816		
DIB12	63008		
DIB14	821		
DIPQG10	63004		
DIPQG12	63005		
DIQS10	63011		



Produit	Famille de produits	Produit	Famille de produits
Hottes murales		Hottes d'aspiration à encastrer	
DWPQ12	62006	DFPQ12	61013
DWPQ9	62007	DFPQ6	61015
DWB9	993	DFPQ9	61014
DWB12	62008	DFPQSL6	61008
DWB14	994	DFPQSL9	61007
DWPQG9	62004	DFSLG6	384
DWPQG12	62005	DFSLG9	385
DWQS9	62013	DHL8	64001
DWVHR9	62010	DHL11	64002
DWVMR9	62009	DEHE5	61021
		DEHE7	61022
		DEHMR5	61023
		DEHMR7	61024
		DEHMR8	61025
Réfrigérateurs		Lave-vaisselle	
Cooltronic	51047	GS Adora N	41011, 41029, 41030, 41032
Cooltronic i eco	51069	GS Adora S	41016, 41034-41036
Noblesse	51046	GS Adora SL	41005-41008, 41042, 41043
Noblesse eco	51068	GS Adora SL WP	41009, 41038
Prestige P 60i eco	51052		
Prestige 60i eco	51045		
Prestige	51044		
Magnum 60i eco	51031		
Futura 60i eco	51061		
Royal 60i	51018		
De Luxe 60i eco	51060		
Komfort 60i	51048		
Winecooler SL	629		

1.4 Positions des raccordements électriques

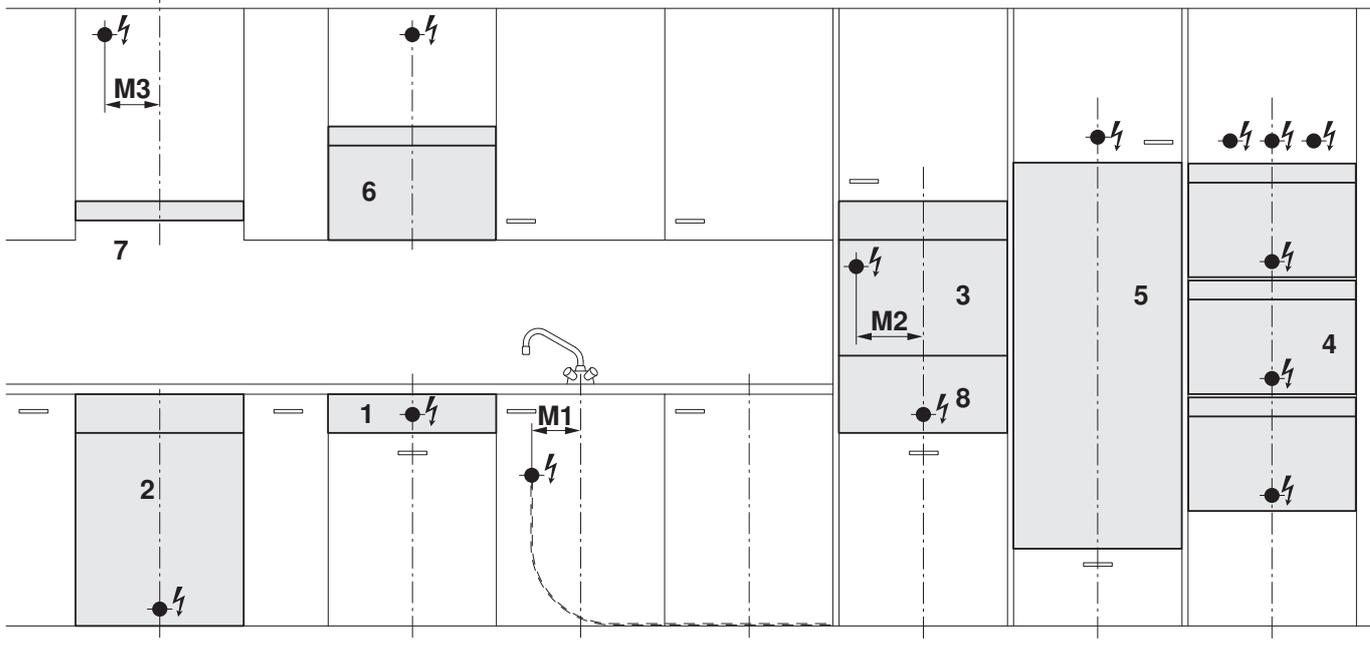
Les hauteurs à partir du sol peuvent varier pour les cuisines EURO. Dans ce cas, utiliser les cotes mesurées à partir du bord inférieur de l'appareil pour calculer la hauteur du raccordement électrique.

Four sur four

Avec cette combinaison, chaque appareil doit avoir son propre raccordement électrique. Les hauteurs des raccordements peuvent varier selon la hauteur d'encastrement et le type de combinaison.

Hottes murales avec habillage télescopique

Le raccordement électrique doit passer entre le canal d'évacuation d'air et la tôle de renfort. Les cotes indiquées dans le tableau en tiennent compte.



- 1 Réchaud à encastrer/coffret de commande/champ de cuisson autonome
- 2 Réfrigérateur dans élément inférieur/lave-vaisselle
- 3 Four/Coffee-Center
- 4 Combinaisons (four/cuiseur à vapeur/micro-ondes)
- 5 Réfrigérateur dans armoire haute
- 6 Micro-ondes dans armoire suspendue
- 7 Hotte d'aspiration
- 8 Tiroir chauffant

M1 Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans élément inférieur

M2 Distance du milieu au raccordement du Coffee-Center

M3 Distance du milieu au raccordement de la hotte d'aspiration



Si la niche d'encastrement dispose uniquement de la profondeur minimale, prendre en compte un espace supplémentaire pour les raccordements électriques.



1.5 Encastrement EURO

No	Désignation	Raccord. à partir de l'appui de l'appareil	Raccordement dans une niche	Type de raccordement
1	Four, cuiseur à vapeur (hauteur 600 mm)	max. 30 mm (pour hauteur de socle 100 mm)	central	I
2	Coffret de commande, champ de cuisson autonome	–	central	A, I
3	Lave-vaisselle	–	M1 = 160 mm	U
	Réfrigérateur dans élément inférieur	–	M1 = 160 mm	U
4	Four, cuiseur à vapeur (hauteur 600 mm)	max. 30 mm	central	I
	Four, cuiseur à vapeur (hauteur 380 mm/450 mm)	max. 30 mm	central	I
	Micro-ondes (hauteur 380 mm)	max. 300 mm	central	I, U
	Micro-ondes (hauteur 450 mm)	max. 400 mm	central	I
	Coffee-Center	max. 300 mm	M2 = 225 mm	I, U
5	Combinaison de 2 appareils (haut. 600 mm) Combinaison de 3 appareils Variante	max. 30 mm	central	I, U
6	Réfrigérateur dans armoire haute jusqu'à 12/6 compris, EURO 1530 mm	–	central	U
	Réfrigérateur dans armoire haute à partir de 13/6, EURO 1540 mm			
7	Micro-ondes dans armoire suspendue	–	central	U
8	Tiroir chauffant	–	central	U

A Champs de cuisson autonome: raccordement par four/cuiseur à vapeur au moyen de l'option «Raccordement combiné»

I Voir la fiche d'instructions du fabricant de l'appareil

M1 Distance du milieu au raccordement du lave-vaisselle/réfrigérateur dans élément inférieur

M2 Distance du milieu au raccords du Coffee-Center

U Prise sous crêpi 230 V

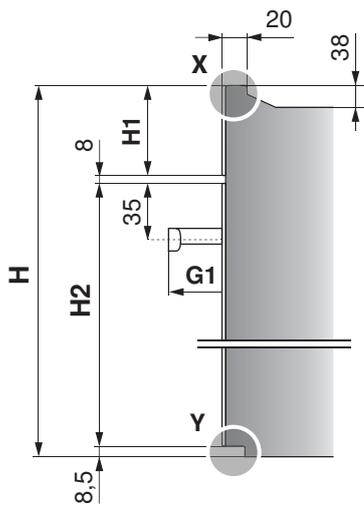
1.6 Dimensions de la façade des appareils



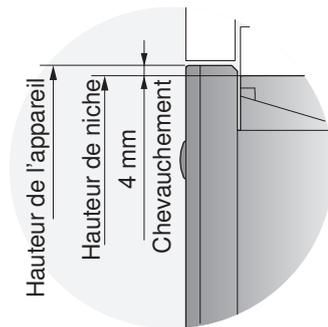
Les tolérances de fabrication sont de ± 1 mm

Hauteur de l'appareil H	Hauteur du cache H1	Hauteur de la porte vitrée H2	Poignée design G1	Longueur de la poignée/ distance entre les trous
598	124	457,5	43	445/383
454	80	357,5		
378	50	311,5		
310	-	301,5	-	-
281		272,5		
218		209,5		
160		151,5		
142		133,5		
74		65,5		

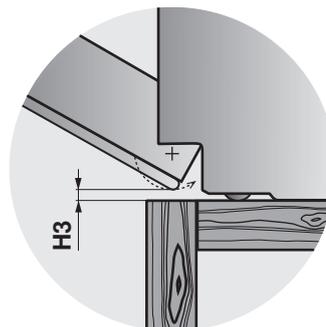
Appareil



Détail X

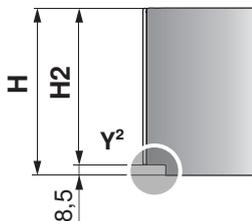


Détail Y

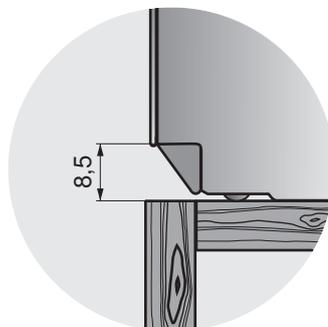


Ne s'applique pas aux appareils avec poignée escamotable

Tiroir



Détail Y²



Appareils	H3
Four, cuiseur à vapeur	4 mm
Micro-ondes, Coffee-Center, tiroir de l'appareil, sous-vide et chauffant	0 mm

2 Fours

2.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

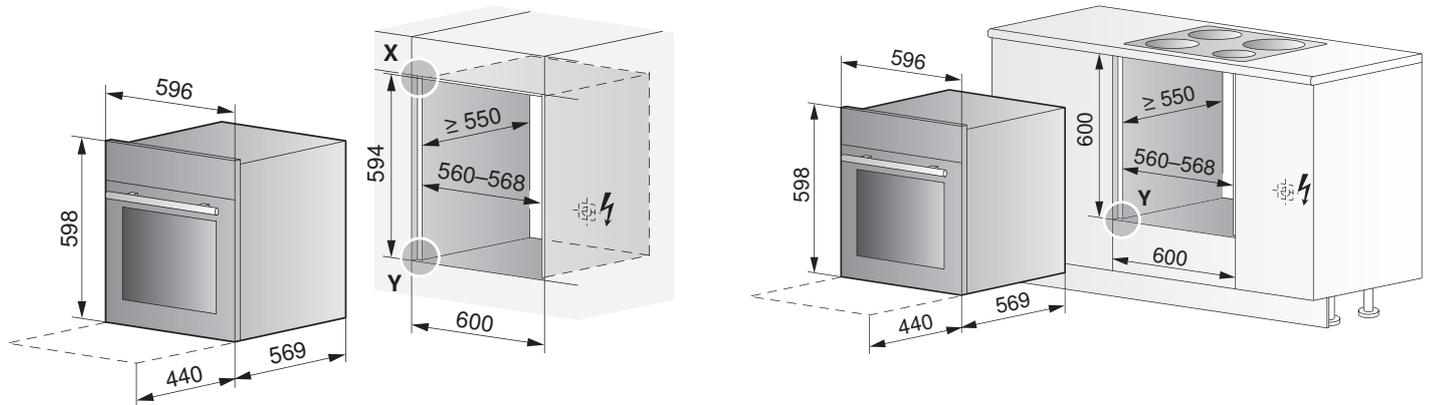
Afin de garantir une bonne aération, la niche de l'appareil doit être munie d'une ouverture d'amenée d'air d'au moins 25 cm².

2.2 Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
Comhair SLP, SL, SE, SEP Comhair XSLP, XSEP Comhair XSL, XSE Comhair HSE	A, E	230 V~ 50 Hz	16 A	SL(P), SE(P): 3400 W XSL(P), XSE(P): 3300 W	2,5 m avec fiche
	B, C				2,5 m sans fiche
	D	220-240 V~ 50 Hz		HSE: 3100 W	2,5 m avec fiche
	F				

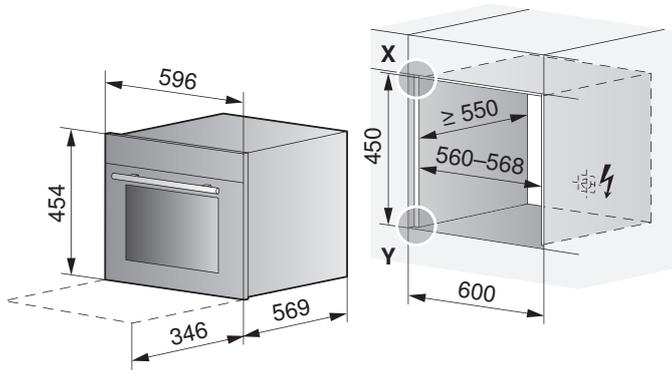
* Groupe de pays (voir page 2)

2.3 Comhair SL (21022), SE (21016), SLP (21025), SEP (21019)

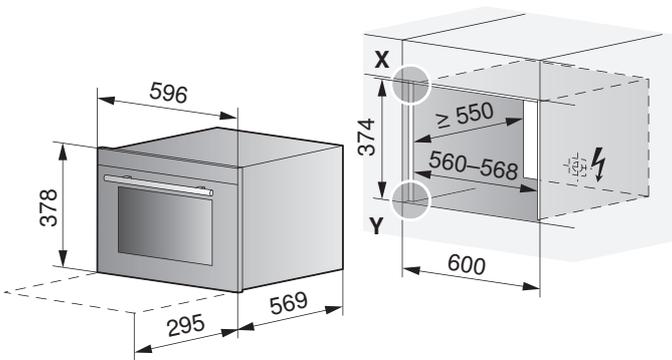


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

2.4 Comhair XSL (21023), XSE (21017), XSLP (21028), XSEP (21027)



2.5 Comhair HSE (21004)



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

3 Cuiseurs à vapeur

Utilisation possible uniquement avec une dureté de l'eau > 3 degrés français (> 1,7 degrés allemands).

3.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

Afin de garantir une bonne aération, la niche de l'appareil doit être munie d'une ouverture d'amenée d'air d'au moins 25 cm².

3.2 Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
Combi-Steam MSLQ **	A, B, C, D, E, F	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	5700 W	2,5 m sans fiche
		230 V~ 50 Hz	25 A ***		
Comhair-Steam SL, Comhair-Steam SE, Combi-Steam HSL, Combi-Steam XSLF, Combi-Steam XSLF	A, E	230 V~ 50 Hz	16 A	S, N, XSL(F): 3700 W SL: 3500 W	2,1 m avec fiche
	B, C				2,1 m sans fiche
	D	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2200 W	2,1 m avec fiche
	F				
Steam HSE	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	10 A	2200 W	2,1 m avec fiche
	D, F	220–240 V~ 50 Hz			

* Groupe de pays (voir page 2)

** Le Combi-Steam MSLQ peut aussi fonctionner en monophasé (230 V~ / max. 16 A). Si possible toutefois, le raccorder sur deux phases ou le protéger avec 25 A pour des raisons de performances.

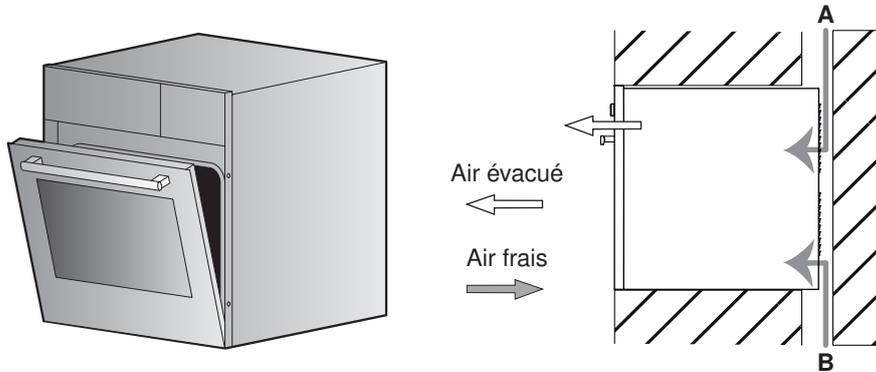
*** Cet appareil est conforme à la norme CEI 61000-3-12 sous réserve que la puissance de court-circuit Ssc au point de raccordement de l'installation client avec le réseau public soit supérieure ou égale à 1 140 kW. Il est de la responsabilité de l'installateur ou de l'exploitant de l'appareil de garantir, si nécessaire après consultation de l'opérateur de réseau, que cet appareil est raccordé uniquement à un point de raccordement avec une valeur Ssc supérieure ou égale à 1 140 W.

3.3 Schéma de circulation d'air Combi-Steam MSLQ

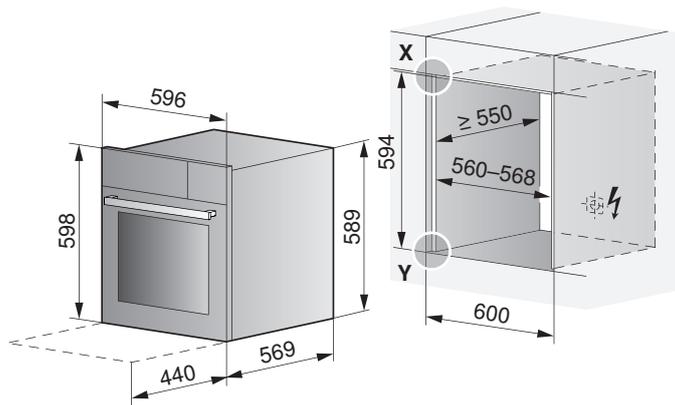


Afin de garantir une bonne aération, la niche de l'appareil doit être munie d'une amenée d'air, positions **A** et **B**, d'une surface totale de ≥ 80 à ≤ 850 cm², où **B** est ≥ 60 cm².

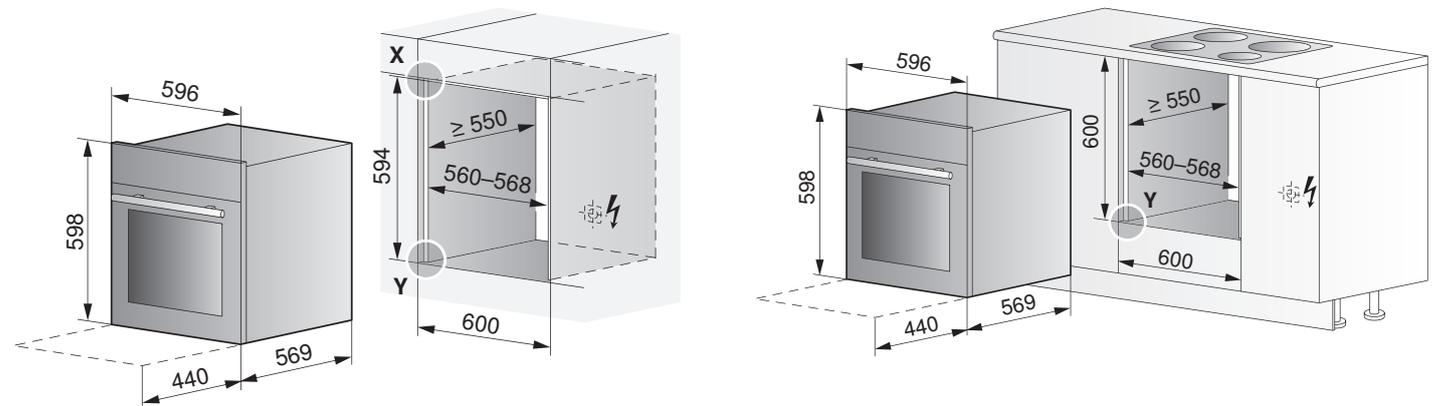
Encastrement sous un champ de cuisson à induction (voir page 48).

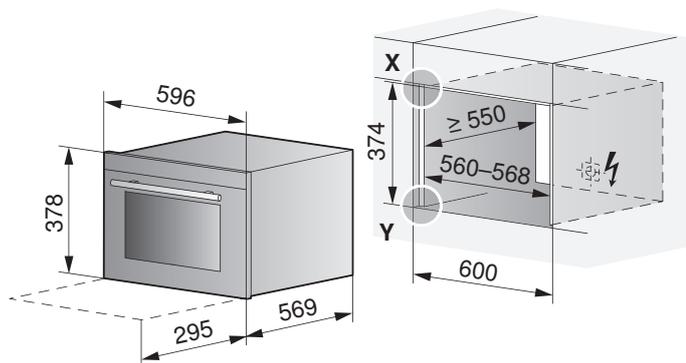
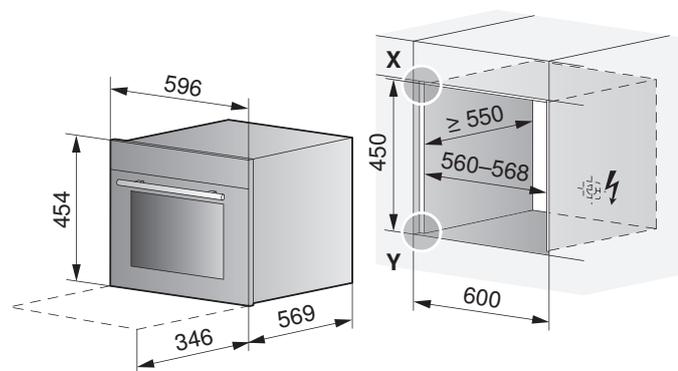


3.4 Combi-Steam MSLQ (23015)



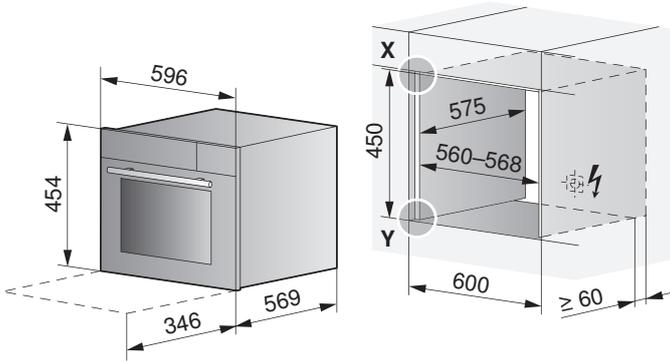
3.5 Combair-Steam SL (23012), SE (23010)



3.6 Combi-Steam HSL (23004), Steam HSE (23002)**3.7 Combi-Steam XSL (23005)**

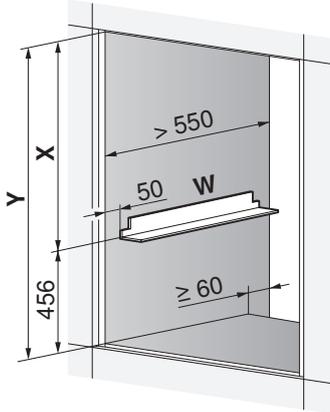
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

3.8 Combi-Steam XSLF (23007)

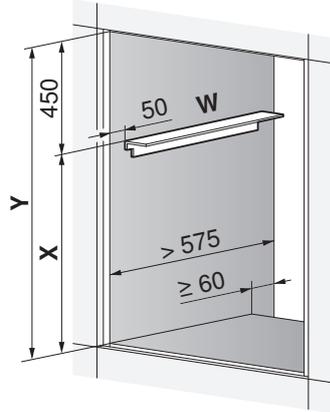


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

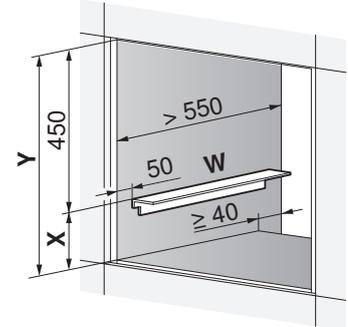
Sous le second appareil



Au-dessus du second appareil



Au-dessus du tiroir chauffant



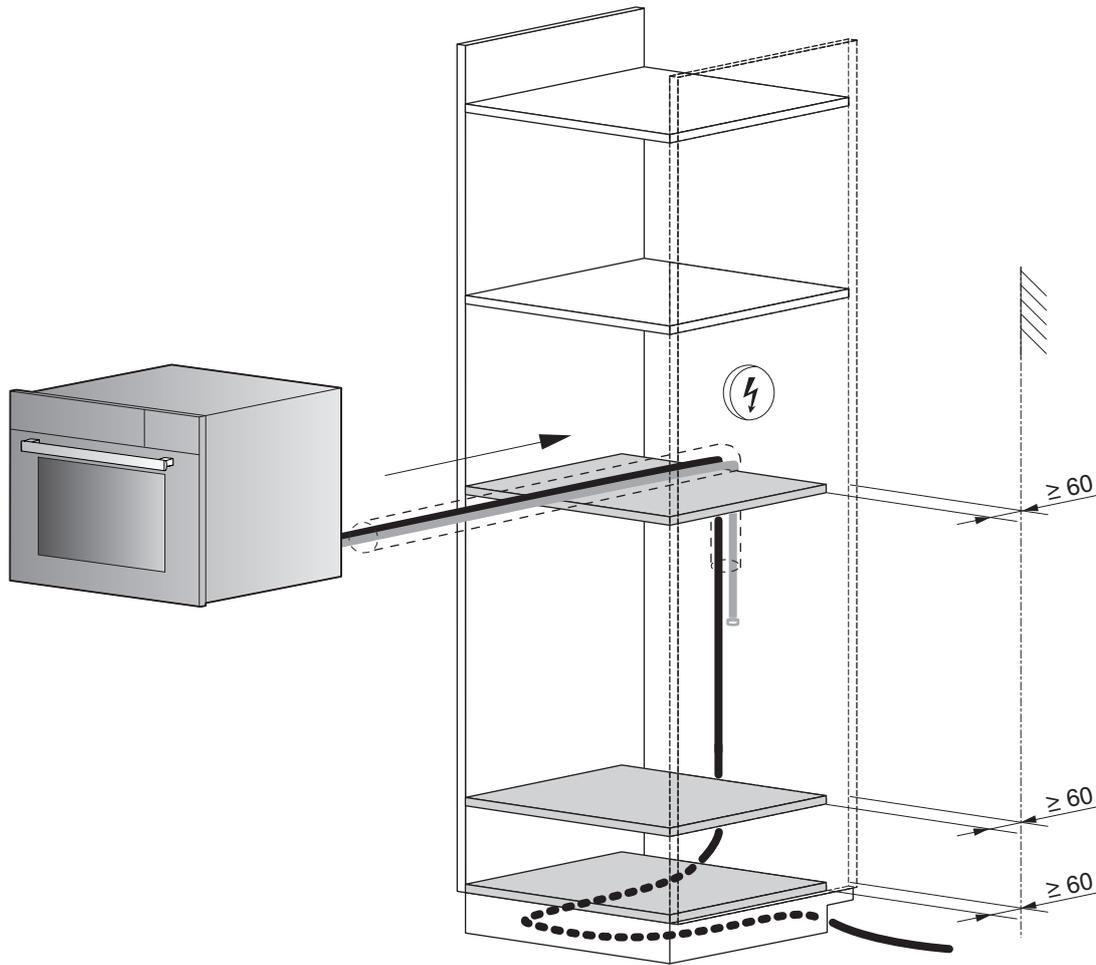
X = hauteur du second appareil
Y = hauteur de niche
W = set d'équerres K50572



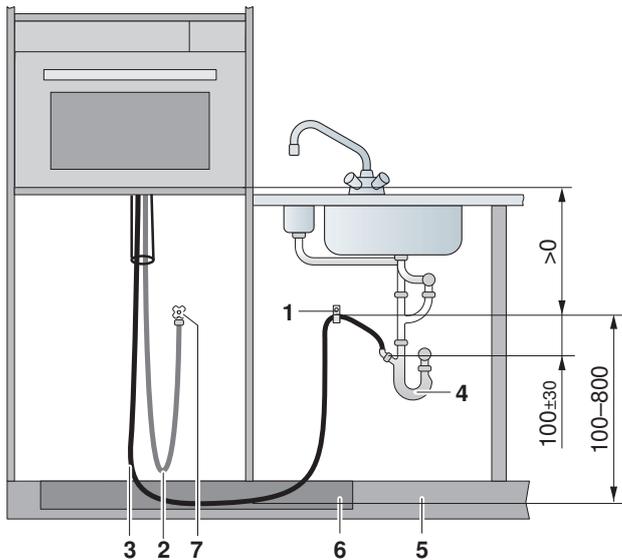
Si la profondeur d'encastrement est inférieure à 575 mm, il est conseillé d'encastrer l'appareil sous un autre appareil pour des raisons de place.
 Utiliser le set d'équerres **W** (K50572) pour l'encastrement d'un second appareil dans une niche commune.



Encastrement



Raccordements sanitaires



- 1 Collier de serrage
- 2 Tuyau métallique flexible arrivée 2 m, filetage 3/4"
- 3 Tuyau d'écoulement 3 m, diamètre intérieur du raccordement 22 mm

Installations sanitaires à fournir par le client

- 4 Siphon
- 5 Cache de socle
- 6 Pose du tuyau dans le socle
- 7 Raccord d'eau froide avec robinet d'arrêt

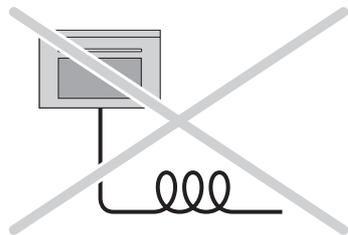
Écoulement

Longueur du tuyau d'écoulement: 3 m

- Si nécessaire, il est possible de commander en option un tuyau d'écoulement (no d'art. 1012933) de 5 m de long.



Le tuyau d'écoulement ne doit être ni rallongé, ni raccourci.
La pente entre le fond de l'appareil et le siphon doit être d'au moins 50 mm.
Le tuyau d'écoulement doit être posé à plat, sans pli.



Arrivée raccord d'eau froide

Pression de service: 0,1–1,0 MPa (1-10 bar)

Utilisation possible uniquement avec une dureté de l'eau >3° pour la dureté française (>1,7° pour la dureté allemande).

Longueur du tuyau métallique flexible: 2 m



Respecter les prescriptions du service des eaux local.
Les tuyaux endommagés doivent être remplacés.
Le tuyau métallique flexible ne doit pas être rallongé.
Le robinet d'arrêt doit toujours rester accessible.

4 Micro-ondes



Hauteur d'encastrement minimale sécurité enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!



Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572.

4.1 Indications générales



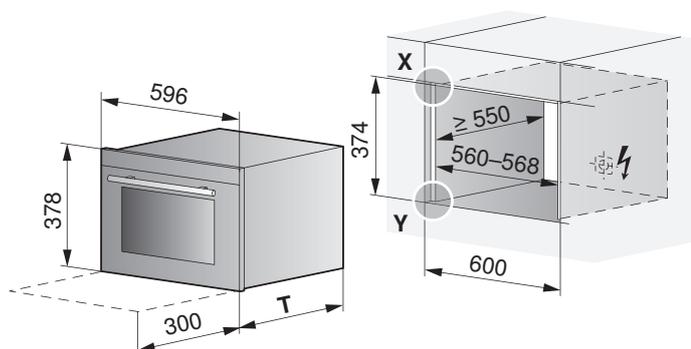
Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

4.2 Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
Miwell-Combi XSL	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	16 A	2800 W	1,2 m avec fiche
	D	240 V~ 50 Hz			
	F	220 V~ 50 Hz			
Miwell-Combi HSL	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	10 A	2300 W	
	D	240 V~ 50 Hz			
	F	220 V~ 50 Hz			
Miwell HSL/L	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz		1300 W	
	D	240 V~ 50 Hz			
	F	220 V~ 50 Hz			

* Groupe de pays (voir page 2)

4.3 Miwell-Combi HSL (24008), Miwell HSL (24006)



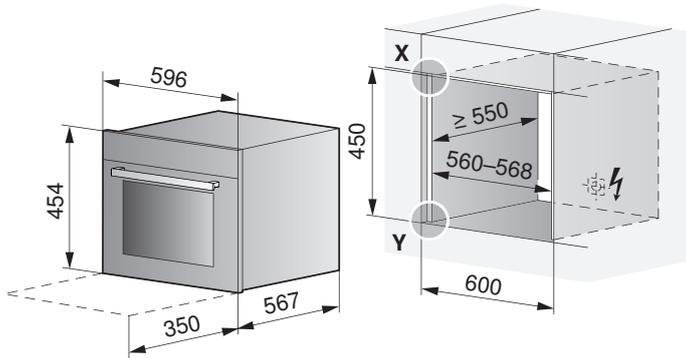
Appareil
 Miwell-Combi HSL
 Miwell HSL

T
 516 mm
 470 mm

Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)



4.4 Miwell-Combi XSL (24009)

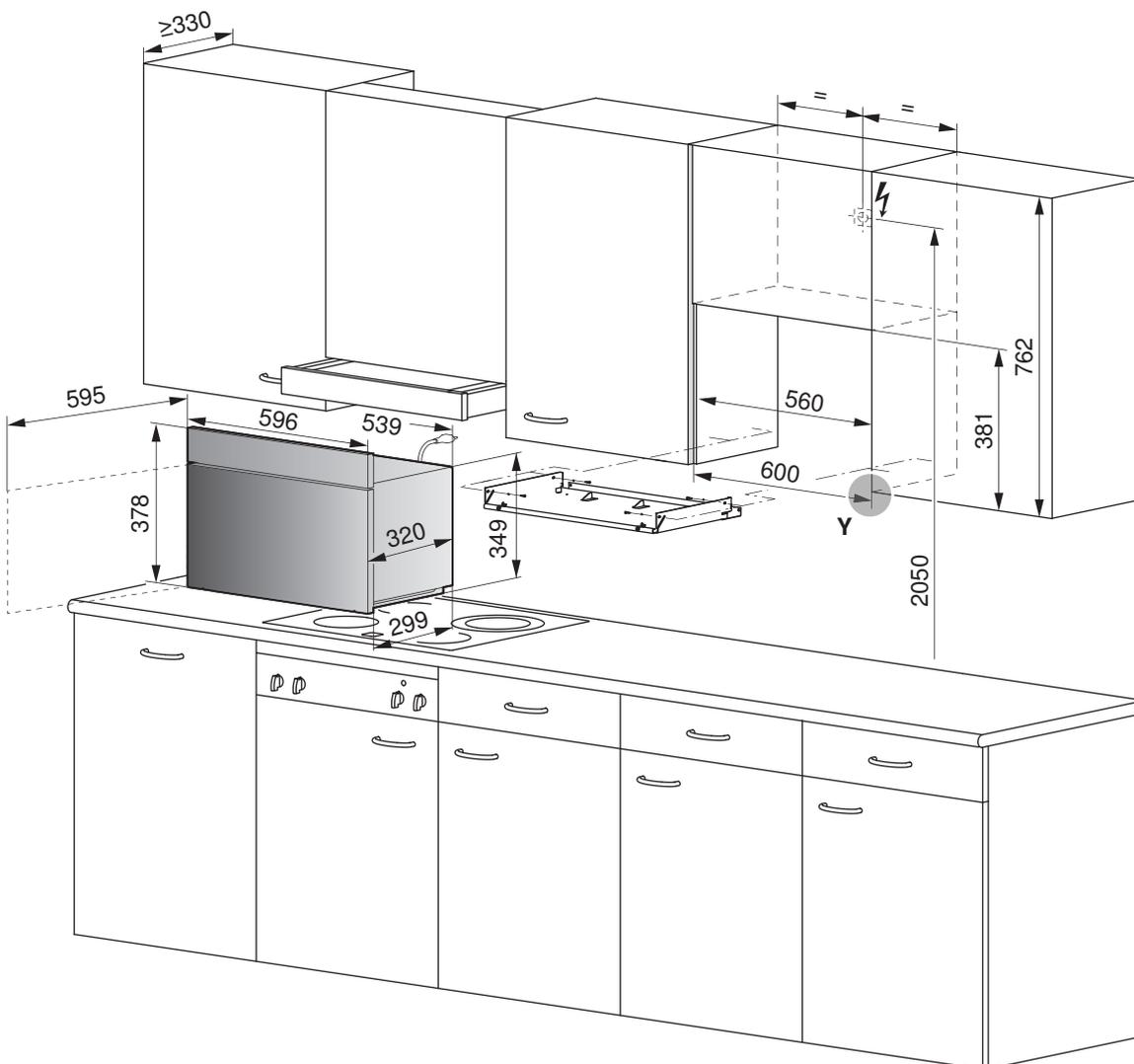


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

4.5 Miwell L (24002)



Charnière à gauche!



5 Coffee Centers



La profondeur de l'armoire suspendue doit être de 480 mm minimum.

5.1 Indications générales

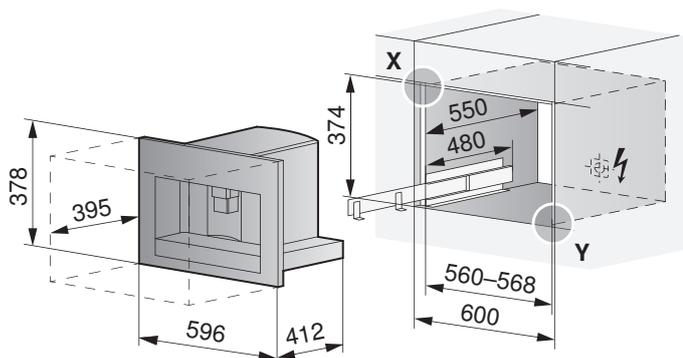


Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

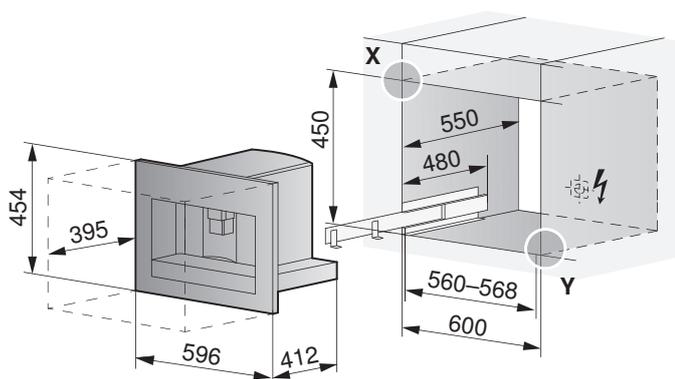
5.2 Caractéristiques de raccordement électrique

Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
220–240 V~ 50/60 Hz	10 A	1350 W	1,8 m avec fiche

5.3 Supremo HSL (25002)



5.4 Supremo XSL (25003)



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)



6 Tiroir sous-vide, tiroirs chauffants et tiroirs de système

6.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

6.2 Données de raccordement électriques



Prévoir un raccordement électrique séparé pour chaque appareil.



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 5).

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
Tiroir sous-vide	220–240 V~ 50 Hz	10 A	320 W	1,7 m avec fiche
Tiroirs chauffants			810 W	

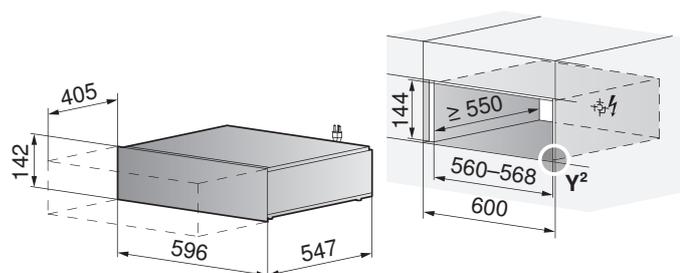
6.3 Tiroir sous-vide



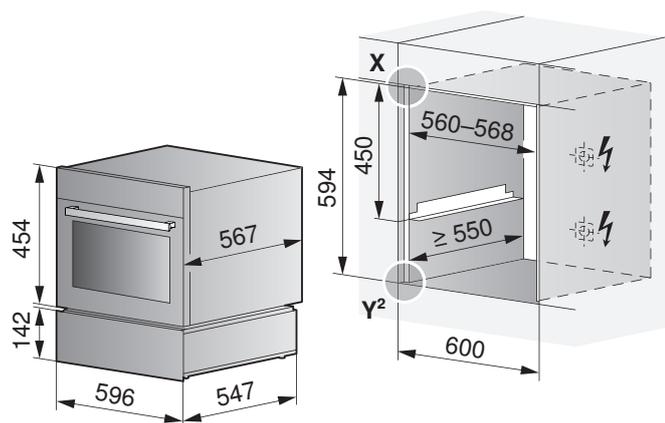
Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572.

VS60144 (36001)

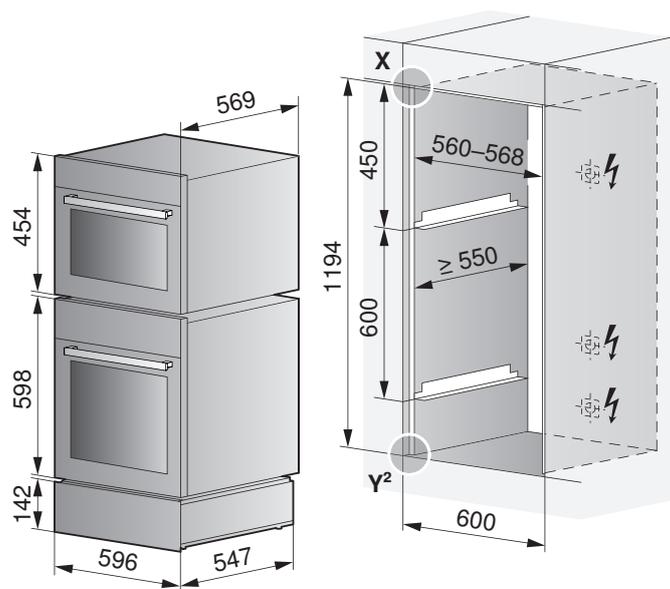
Encastrement solo



Encastrement avec four compact ou cuiseur à vapeur



Encastrement avec four et four compact ou cuiseur à vapeur



Dimensions de la façade des appareils: détail Y² (voir page 10)

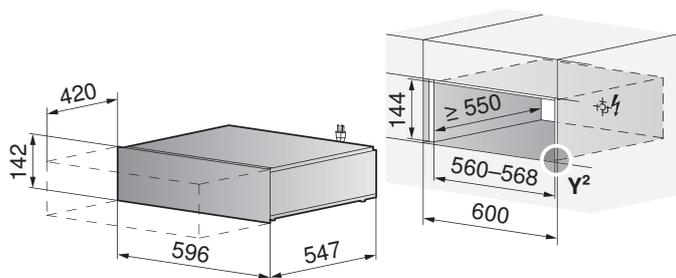
6.4 Tiroirs chauffants



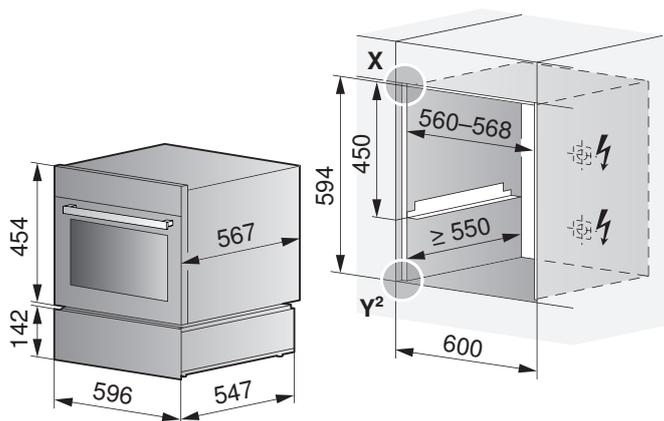
Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572.

WS60144 (34010)

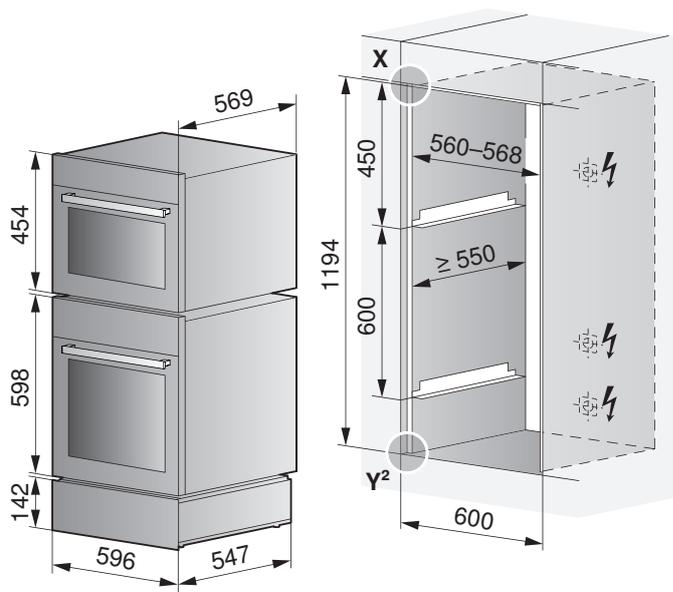
Encastrement solo



Encastrement avec four compact ou cuiseur à vapeur



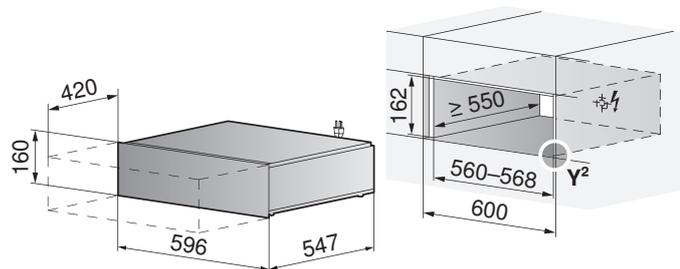
Encastrement avec four et four compact ou cuiseur à vapeur



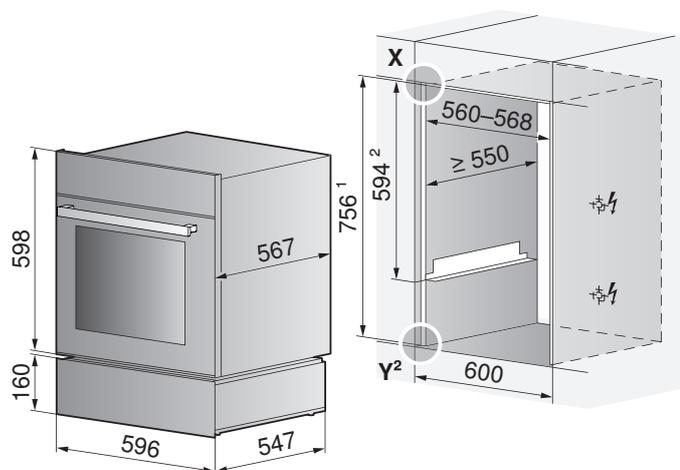
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

WS60162 (34011)

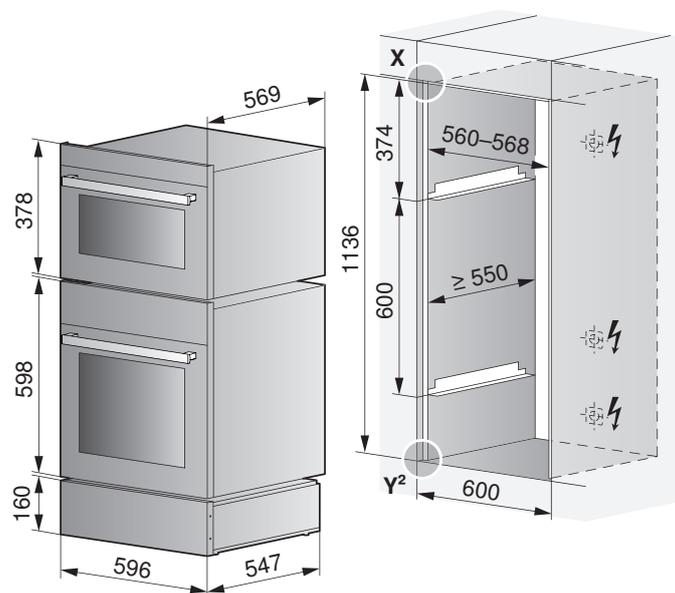
Encastrement solo



Encastrement avec four



Encastrement avec four et minifour ou cuiseur à vapeur

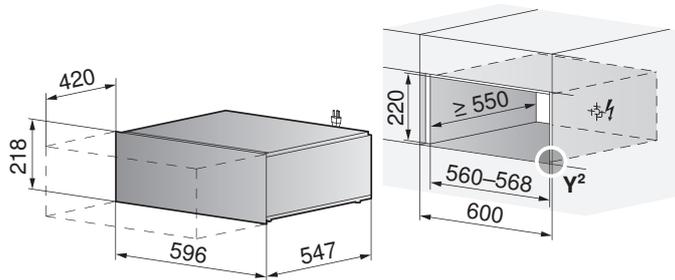


Hauteur d'encastrement: * hauteur de niche 762 mm / ** hauteur 600 mm

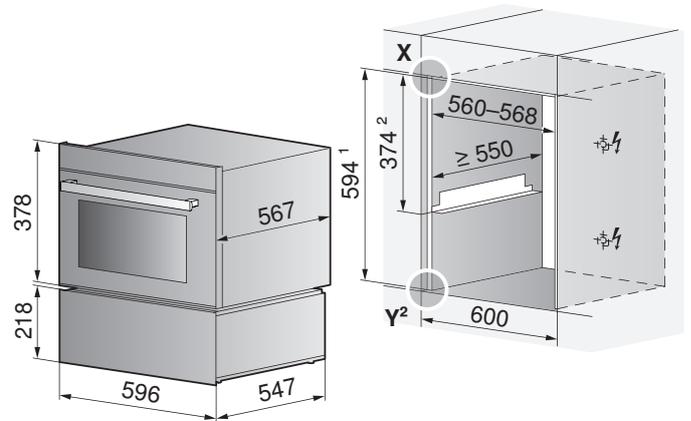
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

WS60220 (34012)

Encastrement solo



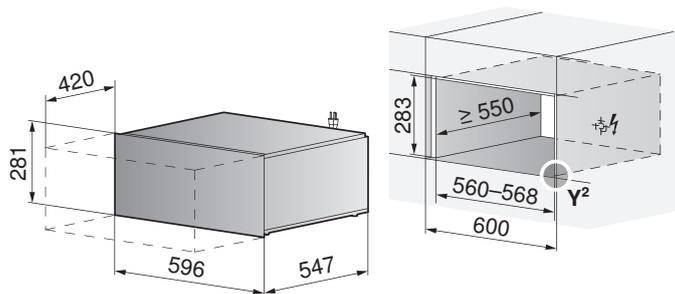
Encastrement avec minifour ou cuiseur à vapeur



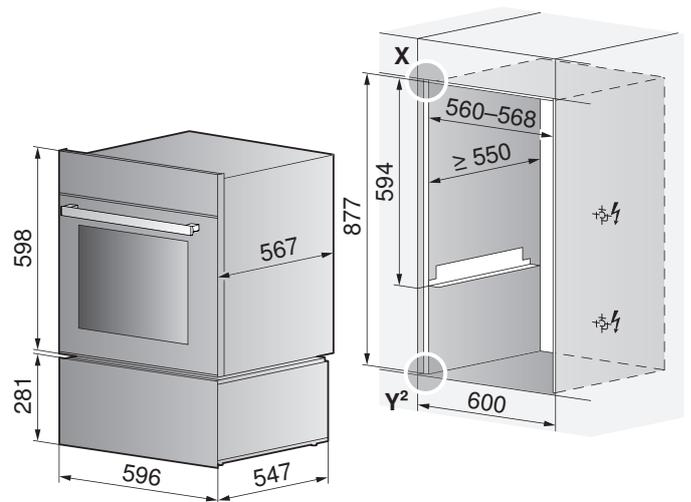
Pour une hauteur de niche 635 mm -> cadre d'adaptation, voir le chapitre Accessoires (voir page 114)

WS60283 (34013)

Encastrement solo



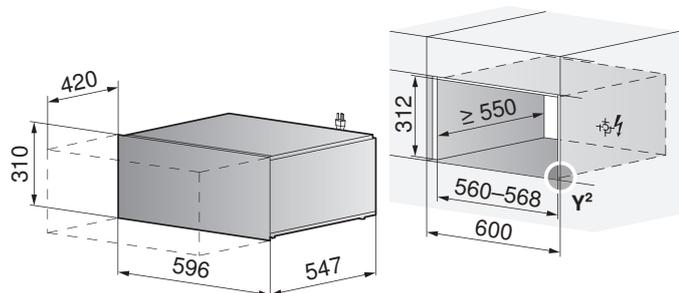
Encastrement avec four



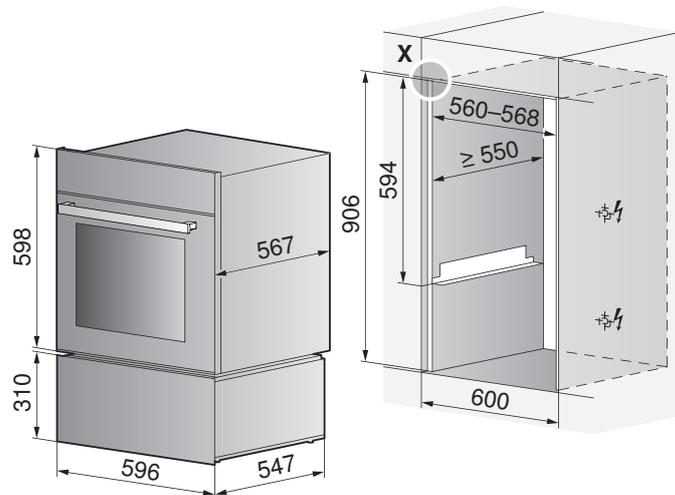
Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

WS60312 (34014)

Encastrement solo



Encastrement avec four

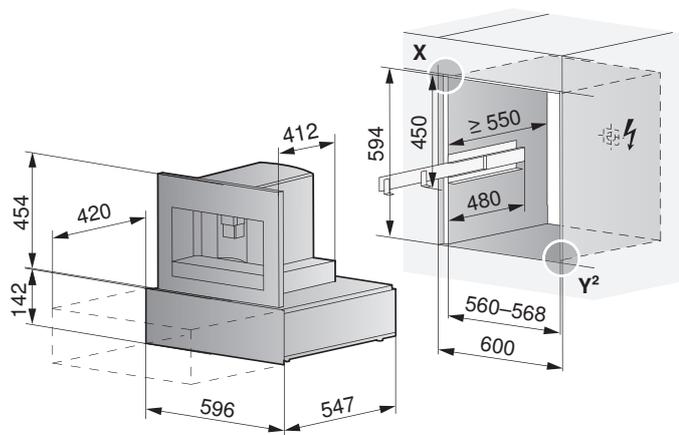


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

6.5 Tiroirs de l'appareil

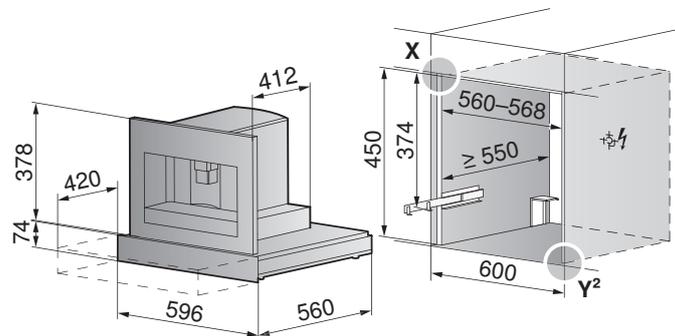
SYS60144 (35001)

Encastrement avec Supremo XSL



SYS6076 (35002)

Encastrement avec Supremo HSL



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)



Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

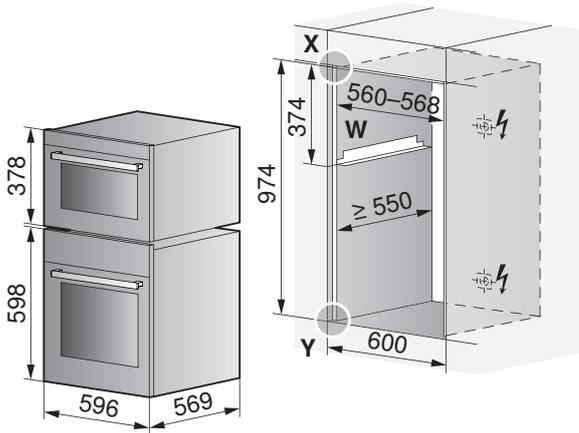
7 Combinaisons possibles

7.1 Four et minifour et cuiseur à vapeur

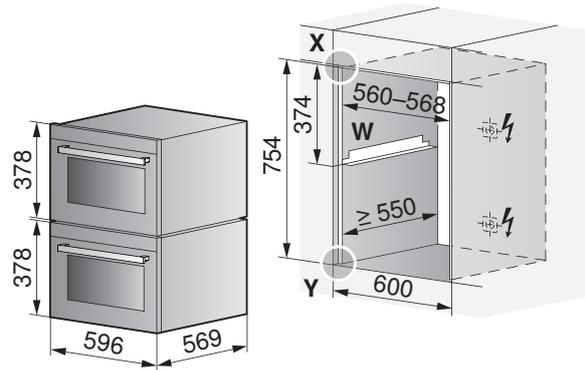


Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres **W** (K50572).

Four et minifour / Combi-Steam HSL / Steam HSE

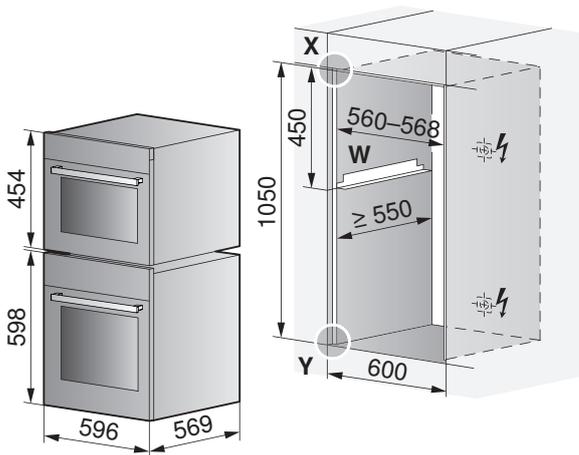


Combi-Steam HSL / Steam HSE et minifour

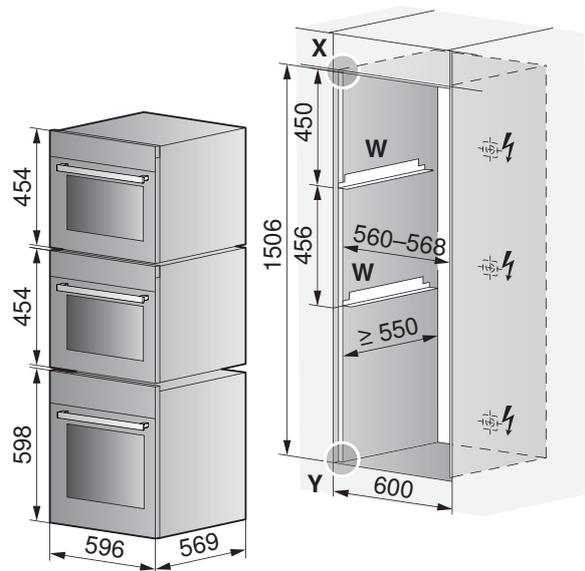


- Possible dans l'élément inférieur sans champ de cuisson.
- Possible dans l'élément inférieur avec champ de cuisson avec un plan de travail de 30 mm (uniquement avec grille d'aération, voir le chapitre Accessoires (voir page 114)).

Four et four compact ou Combi-Steam XSL



Four et four compact et Combi-Steam XSL

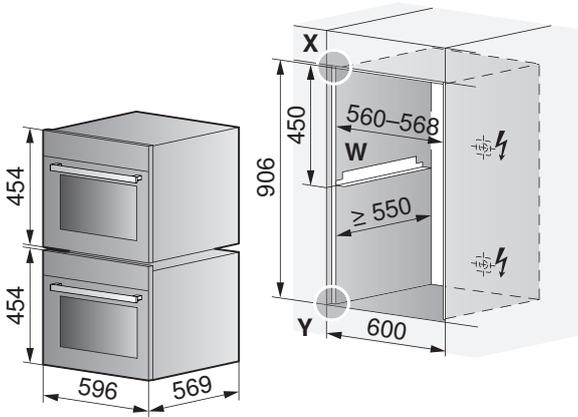


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)



Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres **W** (K50572).

Four compact et Combi-Steam XSL



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

7.2 Four et micro-ondes

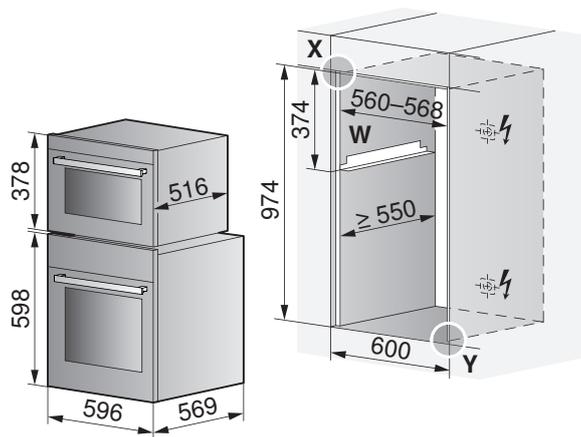


Hauteur d'encastrement minimale sécurité enfants: respecter une distance de 850 mm du sol au bord inférieur du micro-ondes!
 Les équerres de support ne sont pas fournies avec l'appareil. Commander le set d'équerres K50572 en même temps.

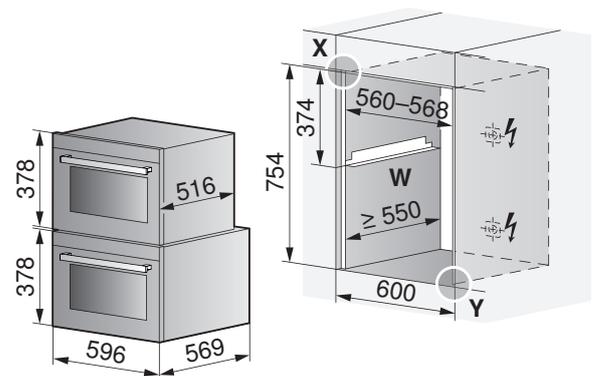


Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres **W** (K50572).

Miwell-Combi HSL et four



Miwell-Combi HSL et minifour / cuiseur à vapeur

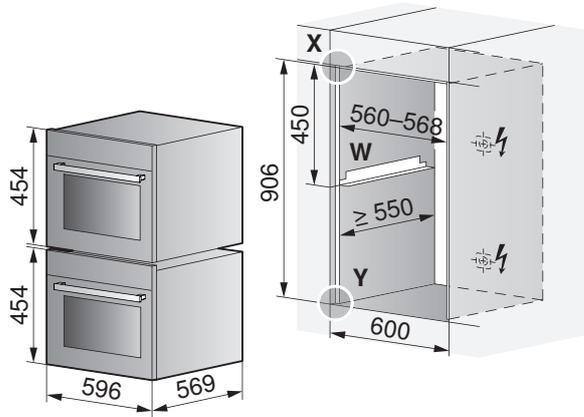


Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)

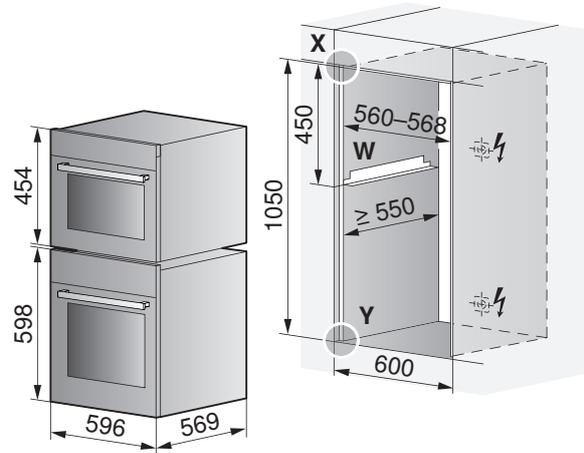


Pour la pose d'un deuxième appareil dans une même niche, employer le set d'équerres W (K50572).

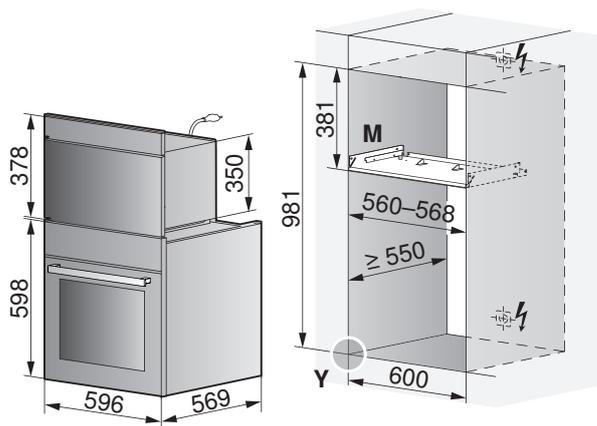
Miwell-Combi XSL et four compact / cuiseur à vapeur



Miwell-Combi XSL et four



Miwell S / L et four



M Kit de montage fourni avec l'appareil

Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)



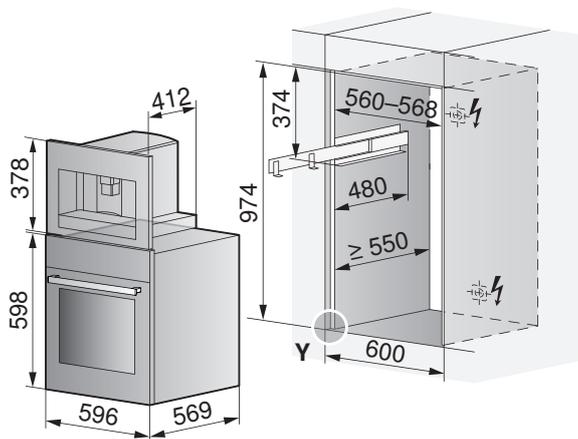
Charnière à gauche

7.3 Four et Coffee-Center

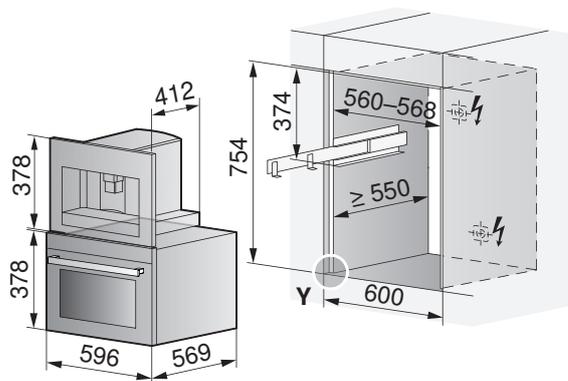


Le support de plaques coulissant pour le montage et l'utilisation est fourni avec l'appareil.

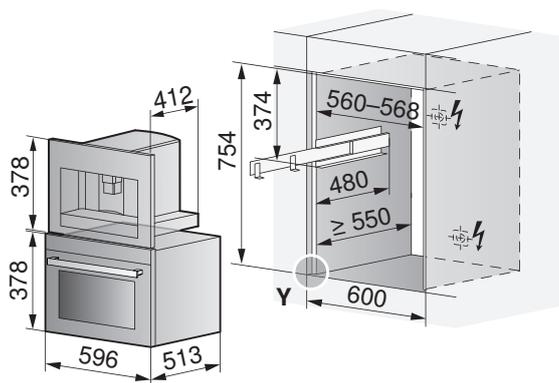
Supremo HSL et four



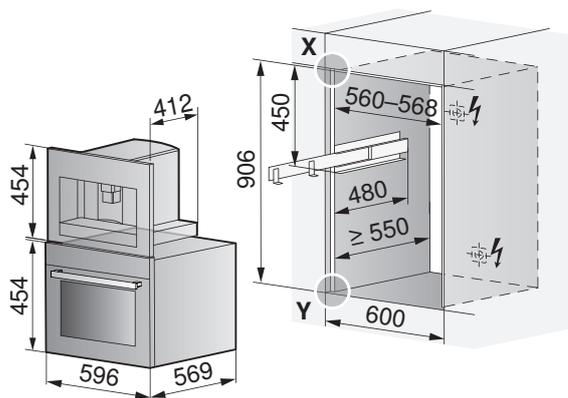
Supremo HSL et minifour / cuiseur à vapeur



Supremo HSL et Miwell HSL



Supremo XSL et four compact / cuiseur à vapeur



Dimensions de la façade des appareils: détail X/Y (voir page 10)



8 Champs de cuisson en vitrocéramique induction/wok/teppan Yaki

8.1 Indications générales



Les champs de cuisson à induction exigent obligatoirement une aération suffisante. Voir les chapitres Encastrement sans tôle de protection d'aération (voir page 44) et Encastrement avec une tôle de protection d'aération (voir page 46). Elle est assurée pour une épaisseur de plan de travail de 20 mm à 40 mm.

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous, une protection contre le contact est recommandée pour protéger les ouvertures du ventilateur et dans la zone du câble d'alimentation. Le jeu de tôles de protection d'aération peut être employé à cet effet. Accessoires (voir page 114).

En présence d'une fente d'aération de 3 mm sur la façade, une tôle de protection d'aération avec joint est absolument obligatoire. Encastrement avec une tôle de protection d'aération (voir page 46).



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plaque des champs de cuisson à encastrer peuvent diverger des champs de cuisson représentés dans ce document!

Chère cliente, cher client,

Vous trouverez dans cette aide de planification les dimensions de tous les champs de cuisson en vitrocéramique actuels. Depuis avril 2013, la plupart des champs de cuisson à induction **affleurants** nécessitent des découpes de plus grandes dimensions et des rayons d'angle différents. Si vous possédez un appareil fabriqué avant avril 2013, vous devez absolument veiller à respecter les dimensions exactes des découpes.

Vous trouverez les dimensions des découpes pour les champs de cuisson à induction affleurants au chapitre Champs de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement.

Des appareils aux anciennes dimensions sont dans certains cas encore disponibles pour échange sur demande.

Merci pour votre attention.

V-ZUG SA

8.2 Caractéristiques de raccordement électrique

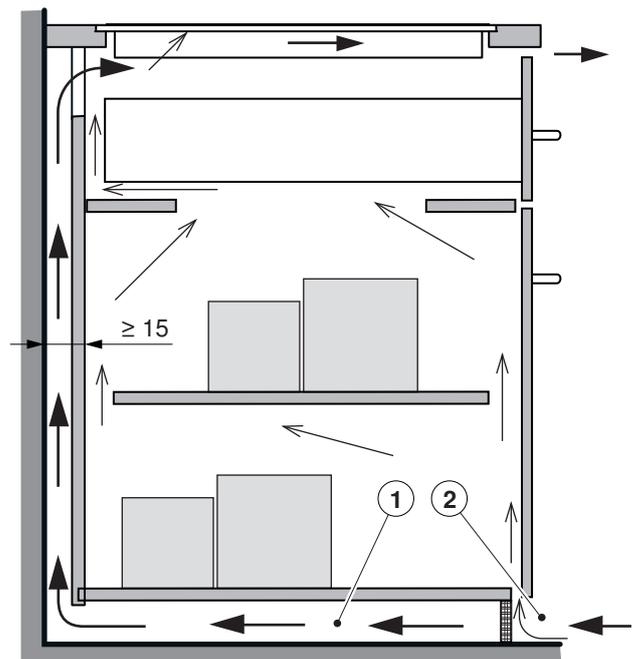
Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
GK16TIWS.1F	A, B, C, D, E, F	220–240 V~ 50/60 Hz	16 A	3000 W	1,7 m sans fiche
GK16TIYS.1F				2800 W	
GK26TIMS ...				3700 W	
GK26TIYS.1F	A, E	380–415 V 2N~ 50/60 Hz	32 A	5600 W	
	B, C, D, F	220–240 V~ 50/60 Hz		5600 W	
GK37TIM..., GK46TI..., GK47TIM...	A, E	380–415 V 2N~ 50/60 Hz	16 A	7400 W	
	B, C, D, F	220–240 V~ 50/60 Hz	32 A		
GK56TIMS...	A, E	380–415 V 3N~ 50/60 Hz	16 A	11100 W	
	B, C, D, F	220–240 V~ 50/60 Hz	48 A		

* Groupe de pays (voir page 2)

8.3 Aération

Afin de garantir une bonne aération, il doit y avoir un espace d'une hauteur ≥ 10 mm sous l'appareil.

1. La paroi arrière du meuble inférieur doit être ouverte au niveau de la découpe du plan de travail afin de garantir une circulation d'air continue par les fentes d'aération. L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et pouvoir circuler librement à l'intérieur du meuble jusqu'au champ de cuisson.
2. La circulation d'air à l'intérieur du meuble peut également être assurée par une amenée d'air frais cachée. Pour que suffisamment d'air froid puisse être aspiré, une circulation d'air frais continue doit être garantie jusqu'à l'extérieur du meuble. L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et doit pouvoir circuler librement du meuble jusqu'au champ de cuisson.

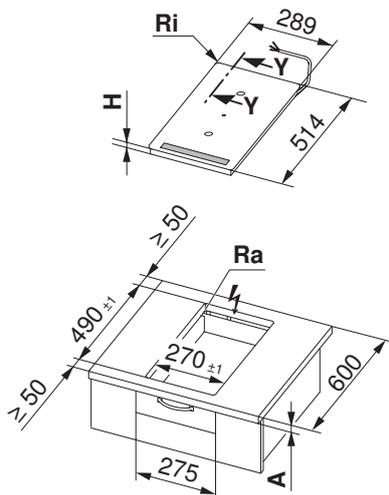


8.4 Encastrement rapporté

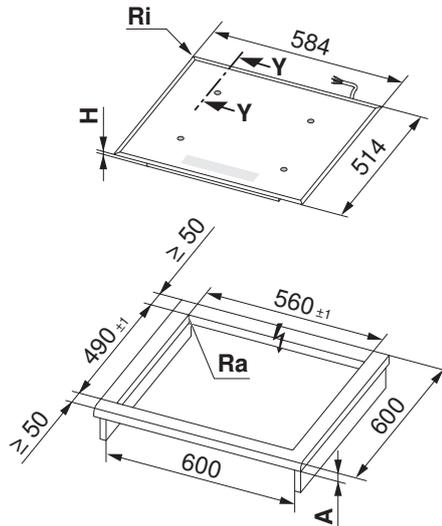


Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 10 mm.
 Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

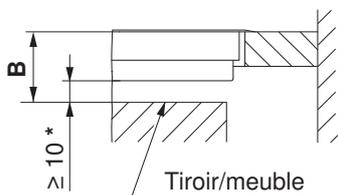
GK26TIMS (84A)



**GK37TIMS (31041), GK37TIMSC (31041),
 GK46TIMS (88A), GK46TIMSC (88A)**



Y - Y



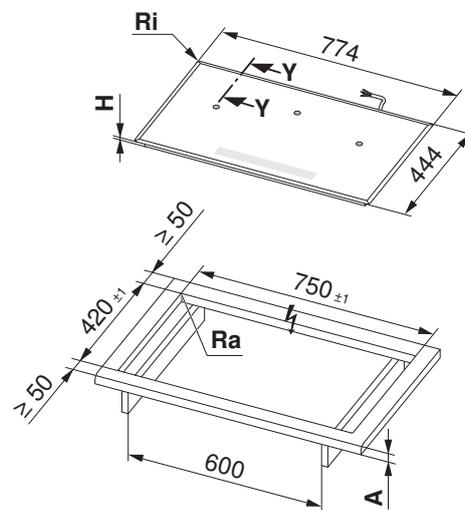
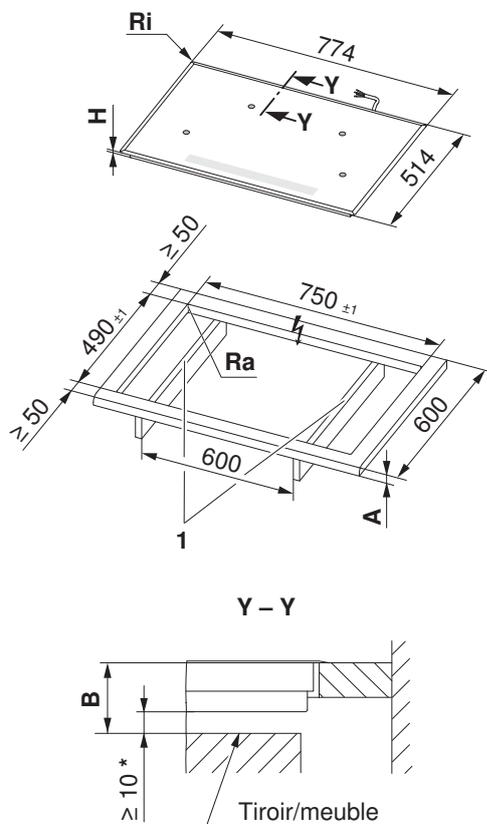
* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK26TIMS	≥ 30 mm	$\geq 65,2$ mm	47,7 mm	10/8 mm
GK37TIMS, GK46TIMS		$\geq 67,2$ mm	49,7 mm	
GK37TIMSC, GK46TIMSC				

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Espace libre nécessaire pour l'aération
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK46TIMAS (31030), GK46TIMASC (31030),
 GK46TIABS (028), GK46TIABSC (028),
 GK46TIAKS (90A), GK46TIAKSC (90A)

GK37TIMPS (31038), GK37TIMPSC (31038)



* L'espace libre est impératif!

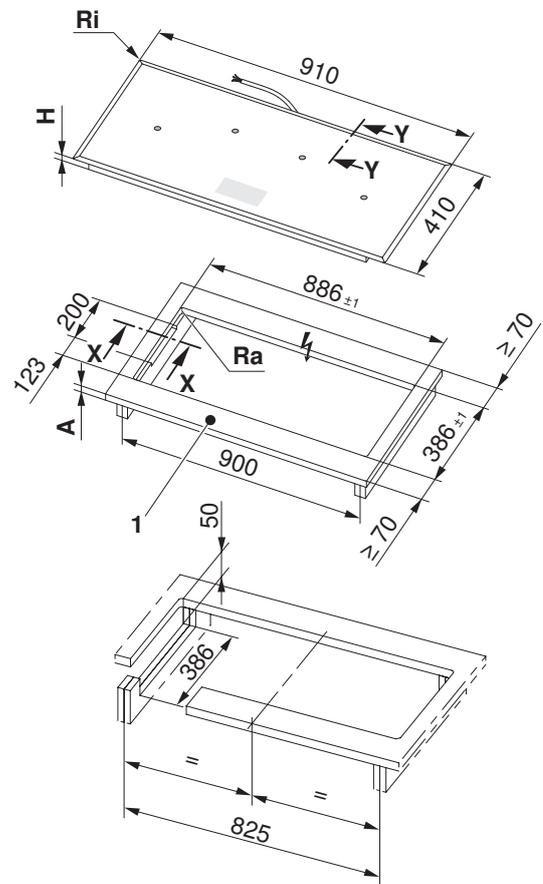
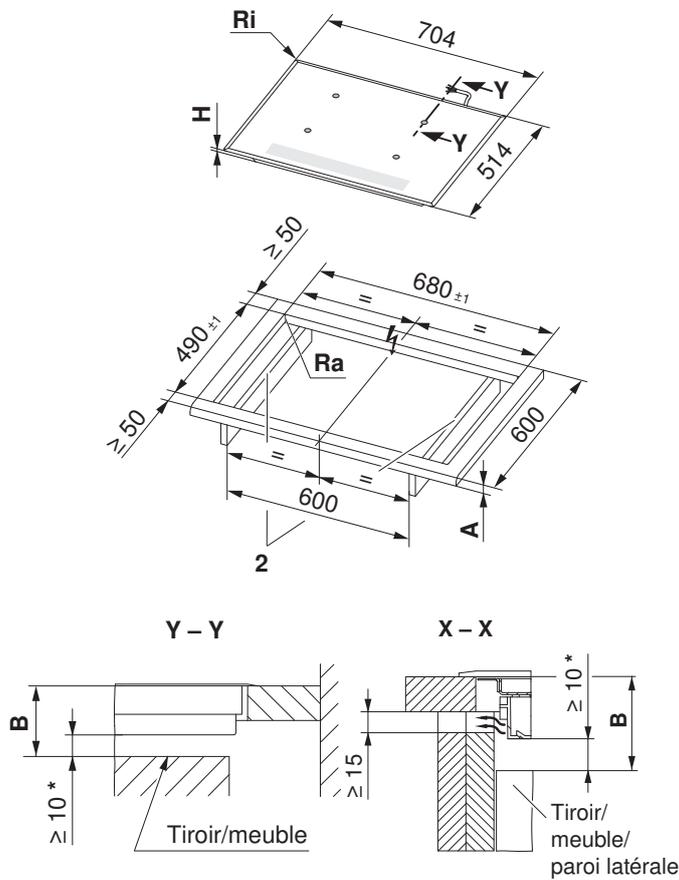
Appareil	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMAS, GK46TIABS, GK46TIAKS	≥ 30 mm	≥ 64,0 mm	46,5 mm	10/8 mm
GK37TIMPS		≥ 65,2 mm	47,7 mm	
GK46TIMASC, GK46TIABSC, GK46TIAKSC, GK37TIMPSC		≥ 66,0 mm	48,5 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Espace libre nécessaire pour l'aération
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales



GK46TIMXSC (31002)

**GK46TIMPS (31029), GK46TIMPSC (31029),
 GK47TIMPS (31036), GK47TIMPSC (31036)**



* L'espace libre est impératif!



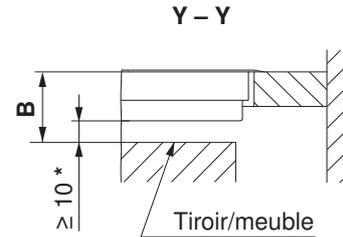
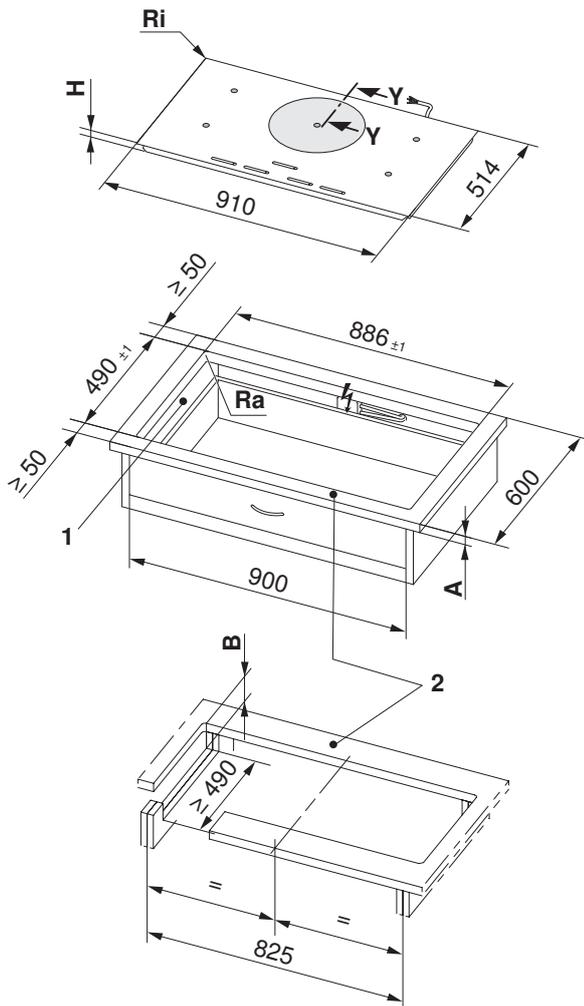
Avec une largeur de niche de 900/825 mm, il est nécessaire de pratiquer des découpes dans les parois latérales gauche/droite pour la ventilation de l'appareil. Laisser l'ouverture d'évacuation dégagée.

Appareil	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMPS	≥ 30 mm	≥ 64,5 mm	47,0 mm	10/8 mm
GK47TIMPS		≥ 62,8 mm	45,3 mm	
GK46TIMPSC		≥ 67,2 mm	49,7 mm	
GK47TIMPSC		≥ 65,5 mm	48,0 mm	
GK46TIMXSC		≥ 66,0 mm	48,5 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuitiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Espace libre nécessaire pour l'aération
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.
- 2** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales



GK56TIMS (89A), GK56TIMSC (89A)



* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK56TIMS	≥ 30 mm	≥ 66,8 mm	49,3 mm	10/8 mm
GK56TIMSC		≥ 68,8 mm	51,3 mm	

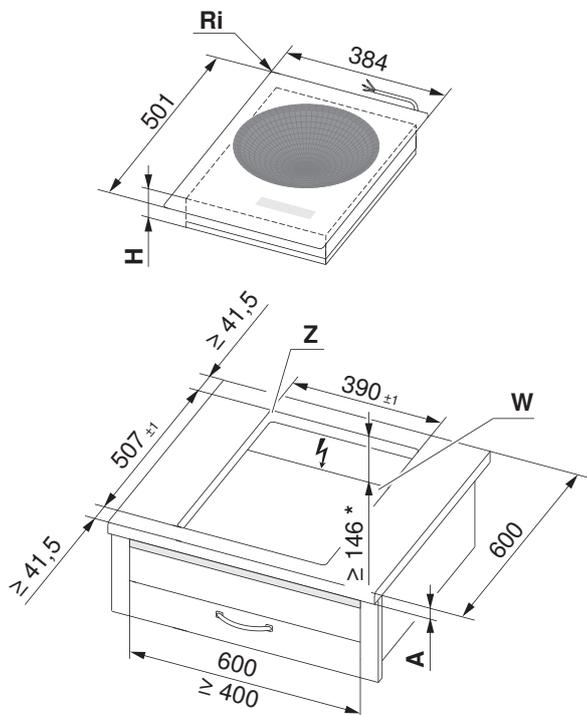
- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Espace libre nécessaire pour l'aération
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du champ de cuisson (ouverture de ventilation)
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales.
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre.
 La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

8.5 Encastrement affleurant

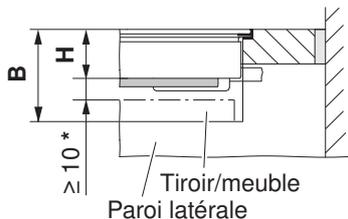


Avec de plus grandes découpes du plan de travail et un rayon modifié depuis 2013!
 Le champ de cuisson doit pouvoir être démonté par le dessous!

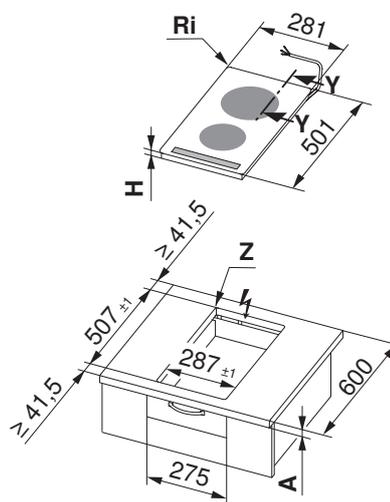
GK16TIWS.1F (31010)



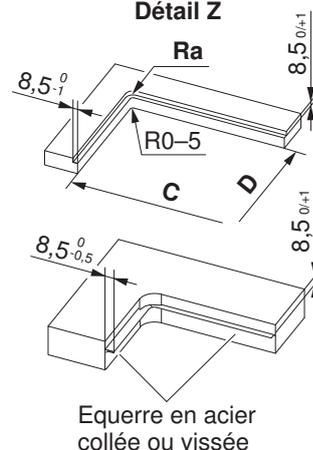
Y - Y



GK26TIMS.1F (31011)



Détail Z



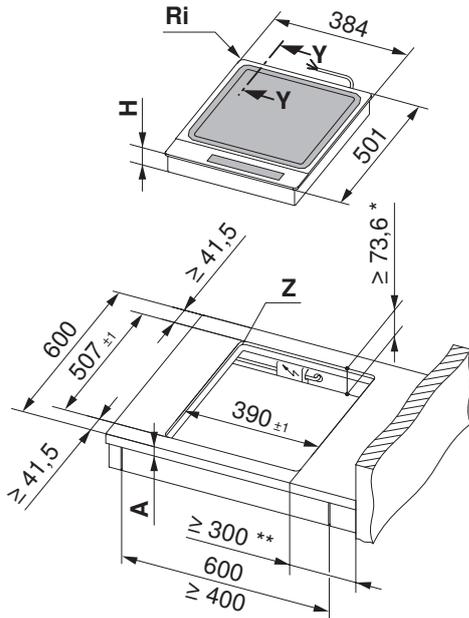
* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK16TIWS.1F	-	≥ 205 mm	373/490 mm	128,5 mm	5/1,5 mm
GK26TIMS.1F	≥ 30 mm	≥ 75 mm	270/490 mm	51,7 mm	

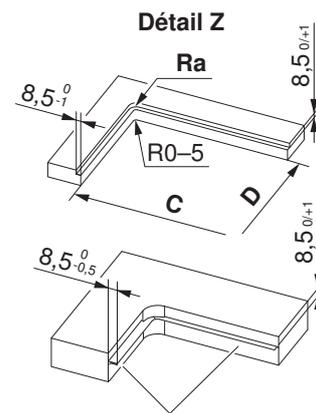
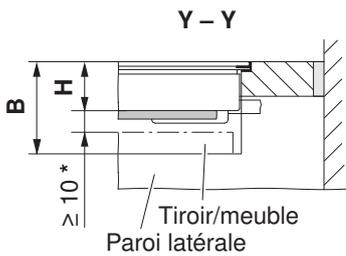
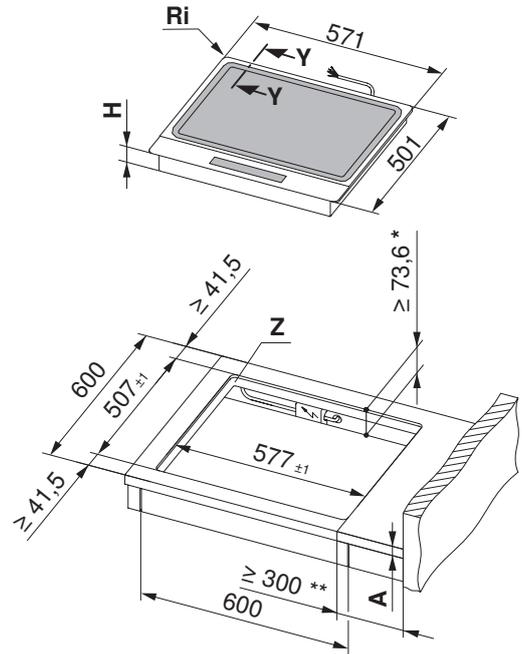
- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- W** Le fond intermédiaire doit pouvoir être démonté par le dessous
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe



GK16TIYS.1F (31008)



GK26TIYS.1F (31009)



Equerre en acier collée ou vissée

* L'espace libre est impératif (pour aération)!

** Des deux côtés, pour raisons techniques.

Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK16TIYS.1F	≥ 30 mm	≥ 85 mm	373/490 mm	57,1 mm	5/1,5 mm
GK26TIYS.1F			560/490 mm		

A Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)

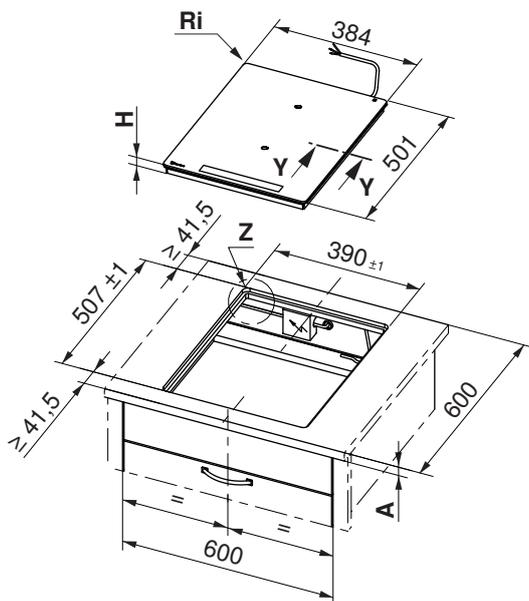
B Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV

H Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson

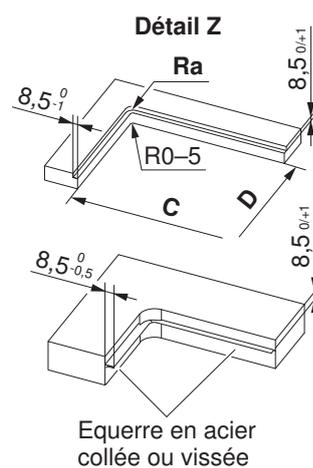
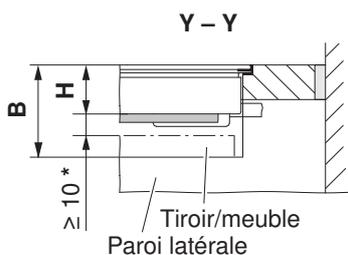
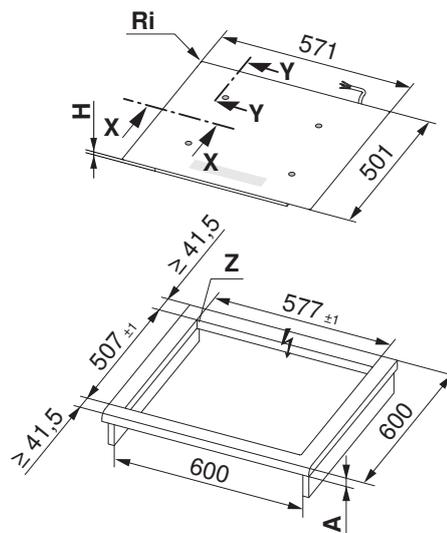
Ri Rayons d'angle de l'appareil

Ra Rayons d'angle extérieurs de la découpe

GK26TIMS.2F (31001)



GK37TIMSF (31041), GK46TIMS.1F (31014)



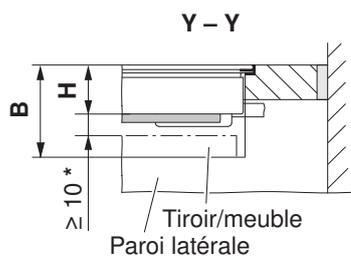
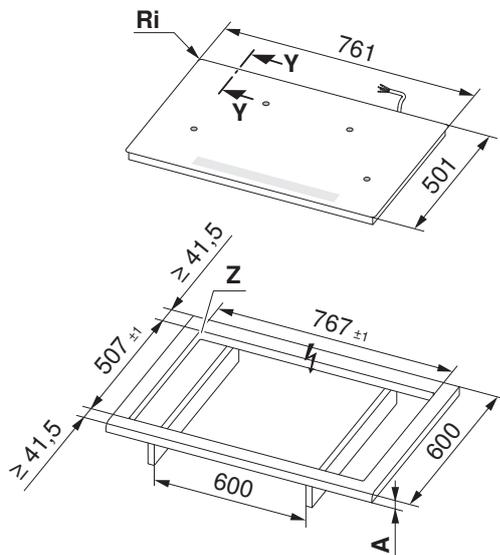
* L'espace libre est impératif!

Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK 26TIMS.2F	≥ 30 mm	≥ 75 mm	373/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
GK37TIMSF, GK46TIMS.1F			560/490 mm		

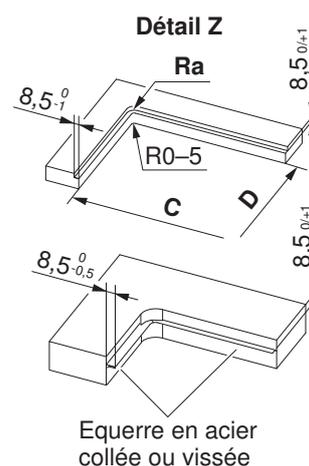
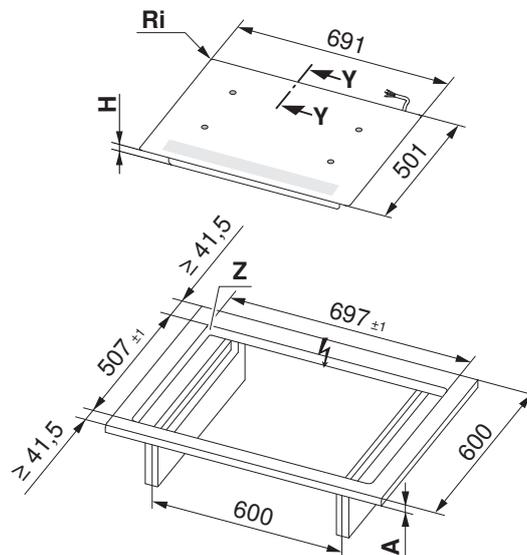
- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe



**GK46TIAKSF (90A), GK46TIMASF (31030),
 GK46TIABS.1F (31017)**



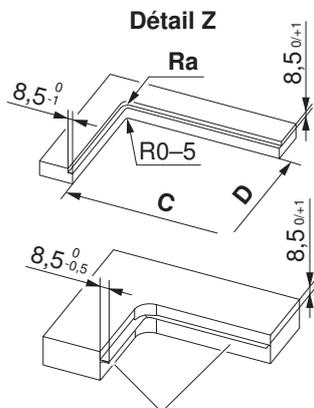
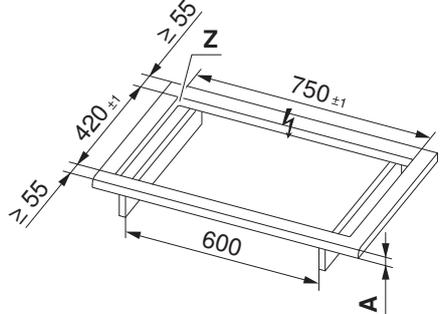
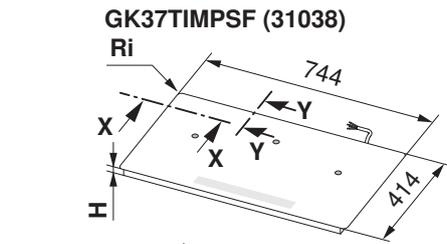
GK46TIMXSF (31002)



* L'espace libre est impératif!

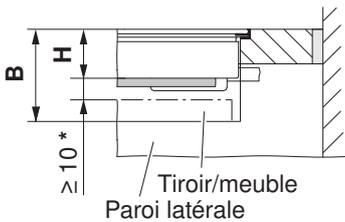
Appareil	A au gré du fabricant	B*	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK46TIMASF, GK46TIAKSF, GK46TIABS.1F	≥ 30 mm	≥ 75 mm	750/490 mm	50,5 mm	5/1,5 mm
GK46TIMXSF			680/490 mm	51,7 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

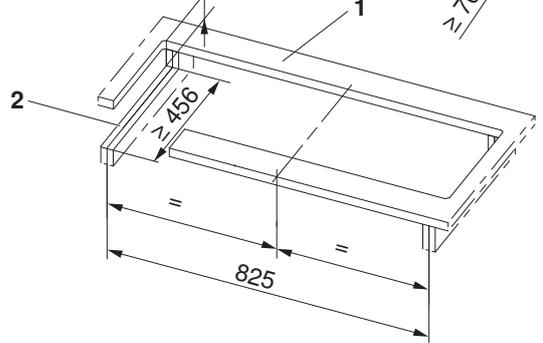
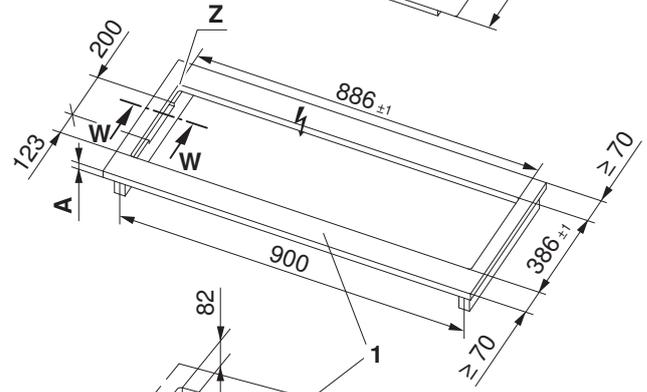
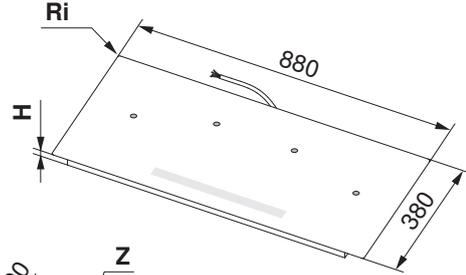


Equerre en acier collée ou vissée

Y - Y

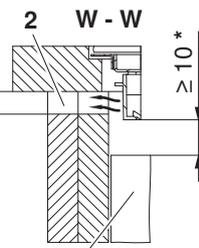
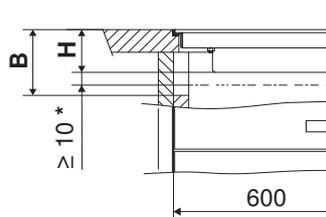


GK47TIMPSF (31036), GK46TIMPSF (31029)



* L'espace libre est impératif!

X - X



Tiroir/meuble

Appareil	A au gré du fabricant	B*	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK37TIMPSF	≥ 30 mm	≥ 75 mm	733/403 mm	51,0 mm	5/1,5 mm
GK47TIMPSF, GK46TIMPSF			869/369 mm		

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.
- 2** Avec une largeur de niche de 900/825 mm, il est nécessaire de pratiquer des découpes dans les parois latérales gauche/droite pour la ventilation de l'appareil. Laisser l'ouverture d'évacuation dégagée.

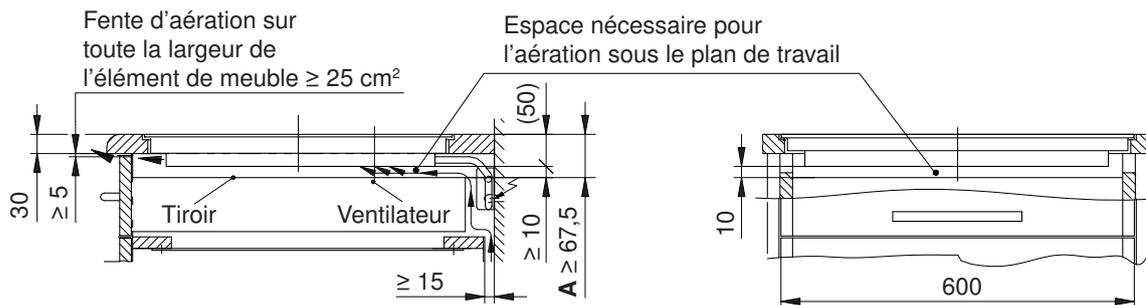
8.6 Encastrement sans tôle de protection d'aération



Exigences pour une ventilation optimale:

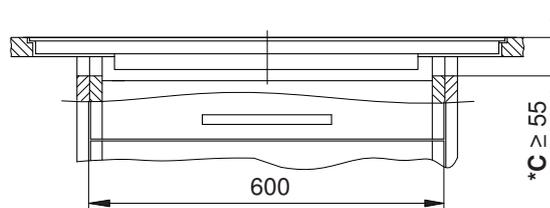
- Fente d'aération en façade ≥ 5 mm
- Hauteur de dégagement ≥ 10 mm sous l'appareil
- Epaisseur du plan de travail ≥ 20 mm et ≤ 40 mm
- L'arrivée d'air frais (fente d'aération ≥ 15 mm) est obligatoire pour le bon fonctionnement du champ de cuisson.

GK26TI ..., GK36TI ..., GK37TI ..., GK46TI ...



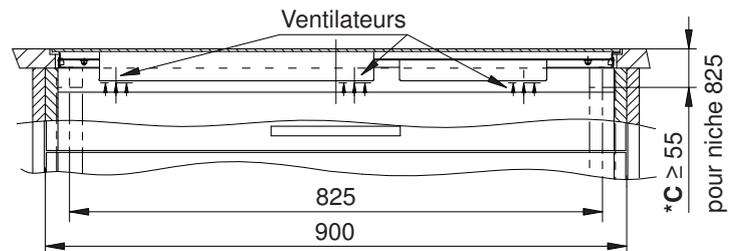
GK46TIABS ..., GK46TIAKS ..., GK46TIMXS ..., GK46TIMAS ...

Voir le croquis ci-dessus



GK56TIMS...

Voir le croquis ci-dessus

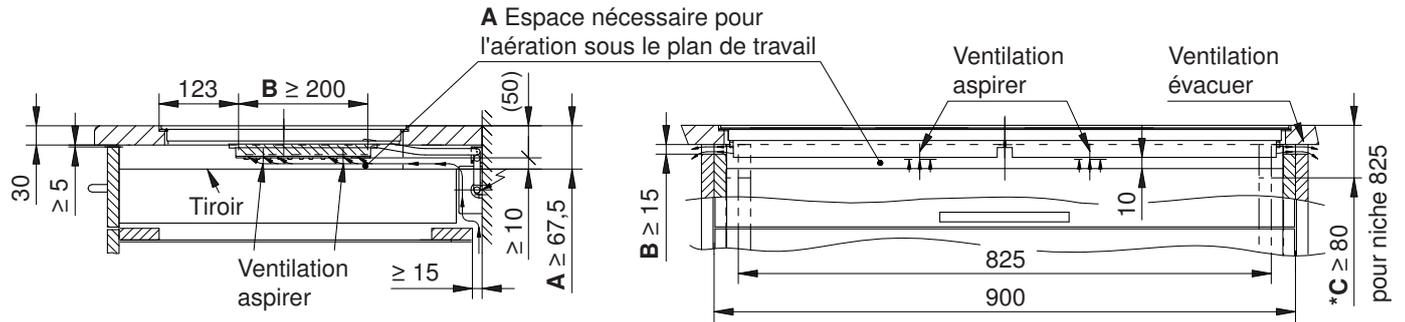


* Obligatoire pour les appareils affleurants

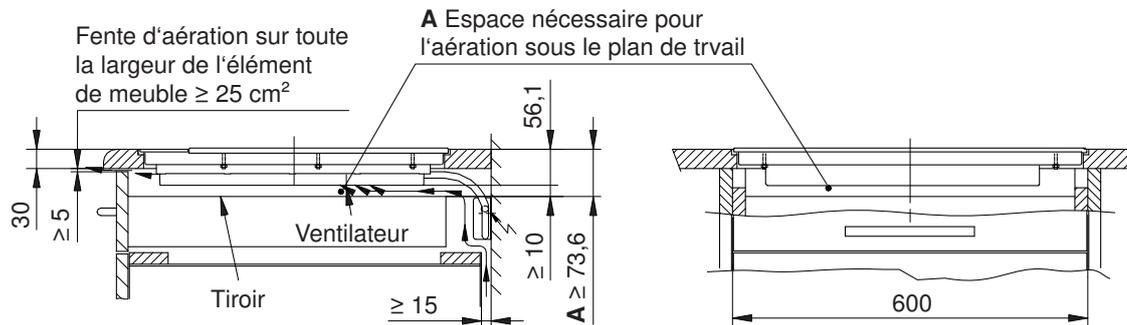
A Dégagement obligatoire sous le plan de travail pour la ventilation de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour la dépose par le dessous dans le cas de modèles affleurants

GK46TIPS ..., GK46TIMPS ..., GK47TIMPS ...



GK16TIYS.1F, GK26TIYS.1F



* Obligatoire pour les appareils affleurants

A Dégagement obligatoire sous le plan de travail pour la ventilation de l'appareil

B Découpe dans les parois latérales gauche et droite obligatoire pour la ventilation de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour la dépose par le dessous dans le cas de modèles affleurants

8.7 Encastrement avec une tôle de protection d'aération

Voir le chapitre Accessoires (voir page 114) pour de plus amples informations

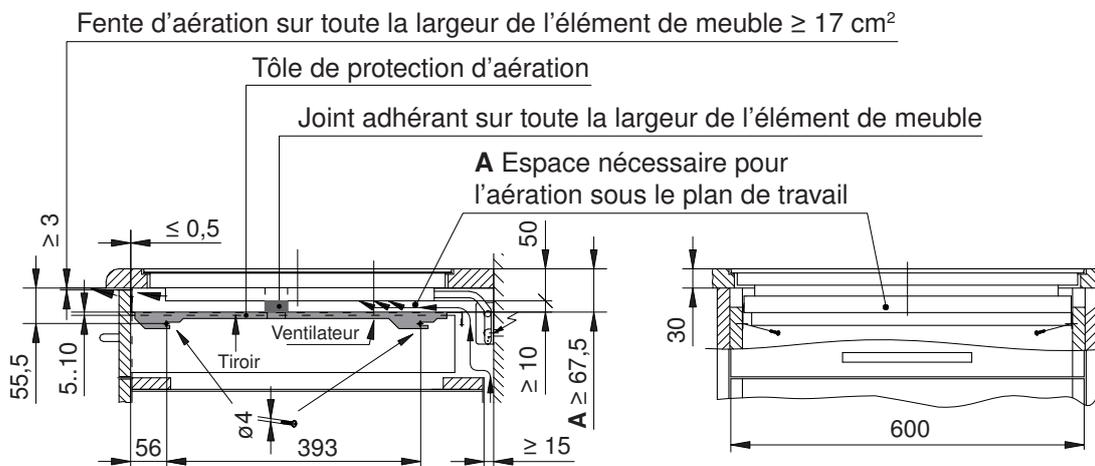


Exigences pour une ventilation optimale:

- Fente d'aération en façade ≥ 3 mm (avec tôle de protection)
- Distance entre la tôle de protection et l'ouverture de ventilation ≥ 10 mm
- Epaisseur du plan de travail ≥ 20 mm et ≤ 40 mm
- L'arrivée d'air frais (fente d'aération ≥ 15 mm) est obligatoire pour le bon fonctionnement du champ de cuisson

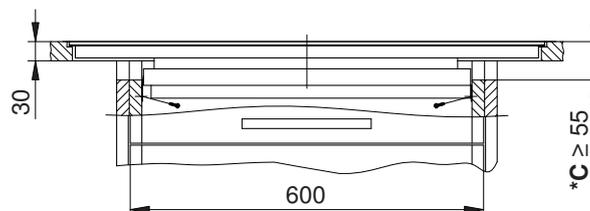
Une tôle de protection d'aération ne peut pas être montée dans le cas des champs de cuisson à induction avec commande par commutateur rotatif.

GK26TI ..., GK36TI ..., GK37TI ..., GK46TI ...



GK46TIABS ..., GK46TIAKS ..., GK46TIMAS ..., GK46TIMXS ...

Voir le croquis ci-dessus



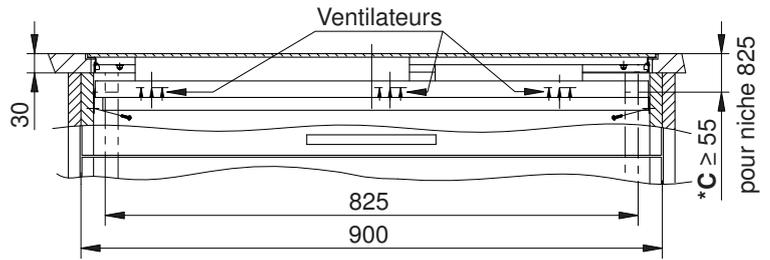
* Obligatoire pour les appareils affleurants

A Dégageur obligatoire sous le plan de travail pour la ventilation de l'appareil

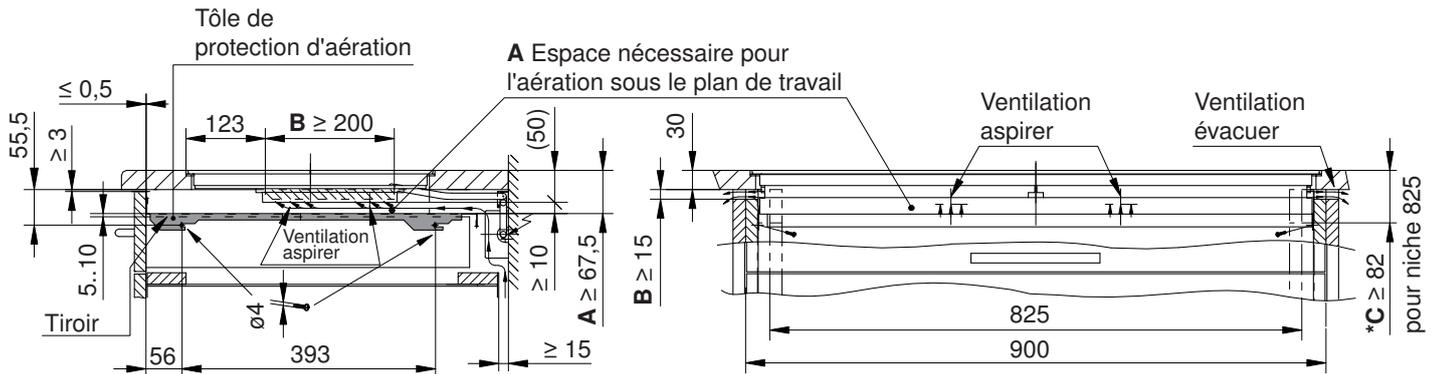
C Découpe dans les parois latérales pour la dépose par le dessous dans le cas de modèles affleurants

GK56TIMS...

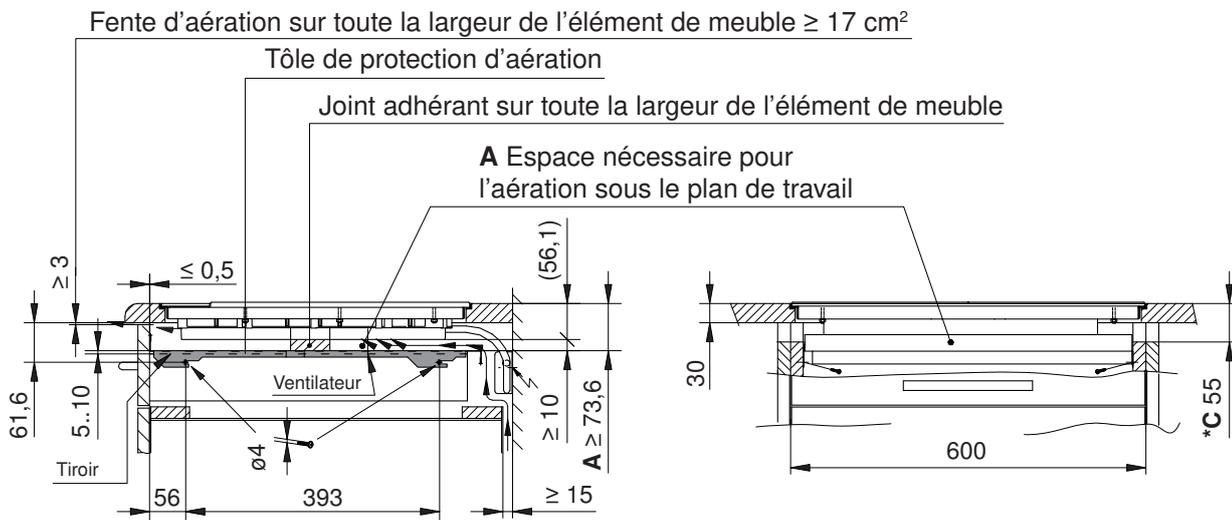
Voir le croquis ci-dessous



GK46TIPS ..., GK46TIMPS ..., GK47TIMPS ...



GK16TIYS.1F, GK26TIYS.1F



* Obligatoire pour les appareils affleurants

A Dégagement obligatoire sous le plan de travail pour la ventilation de l'appareil

B Découpe dans les parois latérales obligatoire pour la ventilation de l'appareil

C Découpe dans les parois latérales pour la dépose par le dessous dans le cas de modèles affleurants

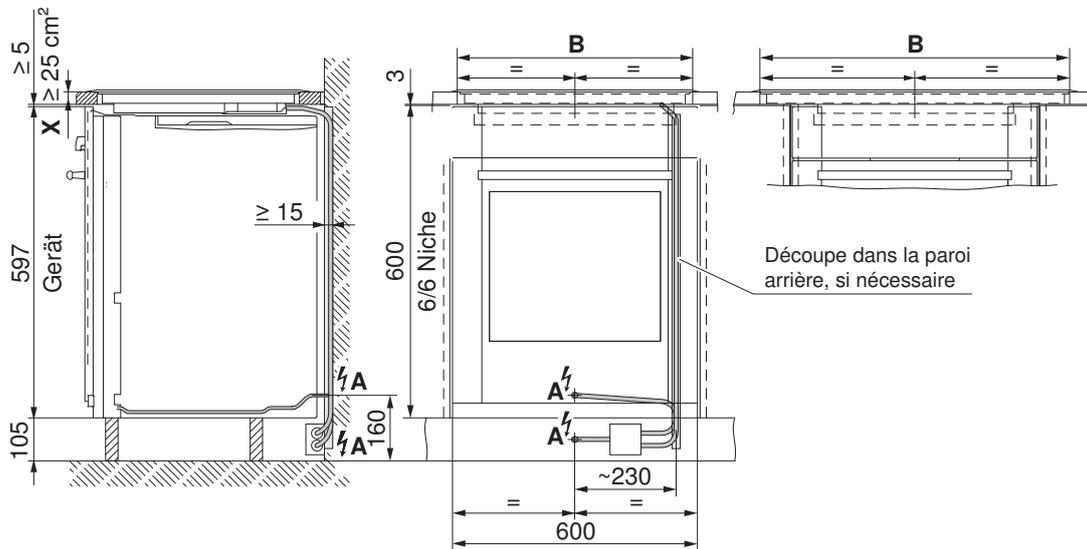
8.8 Encastrement au-dessus d'un four ou d'un cuiseur à vapeur



L'encastrement d'un Combi-Steam MSLQ avec type de construction 60-600 n'est pas prévu.

L'encastrement d'un four sous les champs de cuisson GK46TIMPS..., GK46TIPS..., GK56TIMS... n'est pas prévu.

Types de construction: 60-600

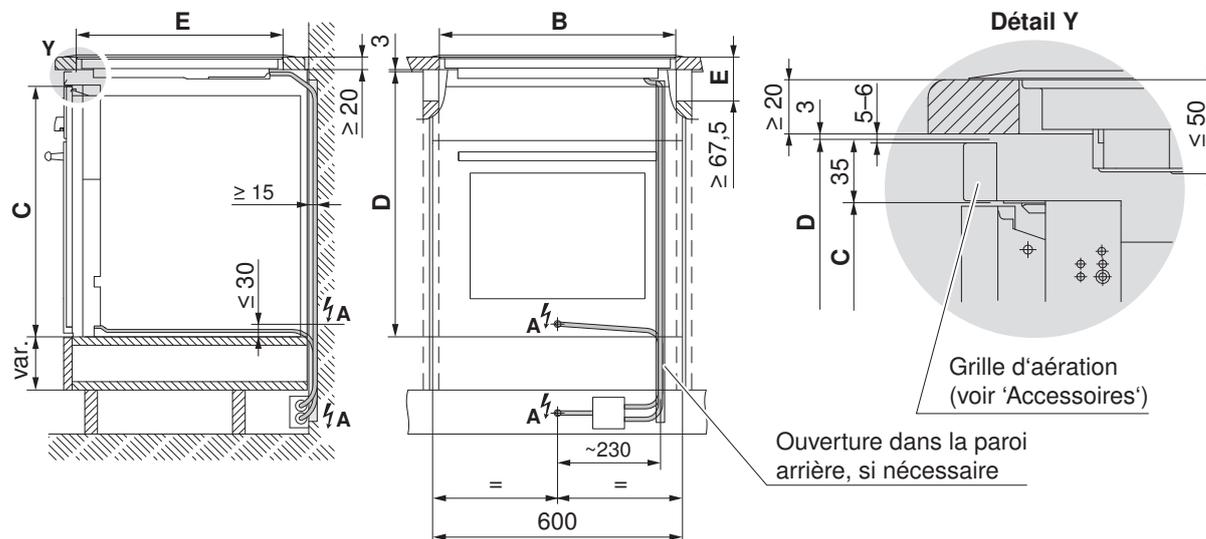


En utilisant une grille d'aération (voir le chapitre Accessoires (voir page 114))

Type de construction 60-381: Combi-Steam HSL, Steam HSE, Combar HSE

Type de construction 60-450: Combi-Steam XSL, Combar XSL, Combar XSE

Type de construction 60-600: Combar-Steam SL, Combar-Steam SE, Combar SLP, Combar SL, Combar SEP, Combar SE



A Raccordements électriques possibles

B Découpes d'encastrement

C Hauteur de l'appareil: 59,8 cm (type de construction 60-600), 37,8 cm (type de construction 60-381), 45,4 cm (type de construction 60-450)

D Hauteur de niche: 63,5 cm (type de construction 60-600), 41,6 cm (type de construction 60-381), 45,0 cm (type de construction 60-450)

E Les découpes dans les parois latérales pour les champs de cuisson sont plus grandes que la largeur de la niche

9 Champs de cuisson en vitrocéramique Toptronic

9.1 Indications générales



Chercher à respecter l'écart recommandé de 20 mm entre le bord inférieur de l'auge du champ de cuisson et les éléments de meuble en matériau inflammable placés dessous. L'écart entre la découpe pour le champ de cuisson et les parois inflammables (à gauche, à droite, derrière) doit être ≥ 50 mm, en cas d'encastrement affleurant $\geq 41,5$ mm et pour GK45-TEPSF ≥ 55 mm.

En cas d'installation d'un tiroir directement dessous (si l'auge peut être touchée par le dessous sans outil), une protection contre le contact est impérative. Le kit de bouclier thermique (voir Accessoires (voir page 114)) est conseillé dans ce cas.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Les schémas de plaque des champs de cuisson à encastrer peuvent diverger des champs de cuisson représentés dans ce document!

Chère cliente, cher client,

Vous trouverez dans cette aide à la planification les dimensions de tous les champs de cuisson en vitrocéramique actuels.

Depuis avril 2013, la plupart des champs de cuisson Toptronic **affleurants** nécessitent des découpes plus grandes et des rayons d'angle différents. Si vous possédez un appareil fabriqué avant avril 2013, vous devez absolument respecter les dimensions exactes des découpes.

Vous trouverez les dimensions des découpes pour les champs de cuisson Toptronic affleurants au chapitre Champs de cuisson en vitrocéramique pour le marché de remplacement.

Des appareils aux anciennes dimensions sont dans certains cas encore disponibles pour échange sur demande.

Merci pour votre attention.

V-ZUG SA

9.2 Caractéristiques de raccordement électrique



Des informations générales concernant les raccordements électriques et un aperçu de leurs positions sont disponibles au chapitre Récapitulatif des raccordements, zones et dimensions (voir page 5).

Appareil	Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation	Groupe de pays *
GK25TE ...	220–240 V~ 50 Hz	16 A	3000 W	1,7 m sans fiche	F
GK45TEBS ...		32 A	7400 W		B, C, D, F
GK45TEAS ..., GK45TEPS ...			7600 W		
GK45TEBS ...	380–415 V 2N~ 50 Hz	16 A	7400 W		A, E
GK45TEAS ..., GK45TEPS ...			7600 W		
GK55TES ...			380–415 V 3N~ 50 Hz		

* Groupe de pays (voir page 2)

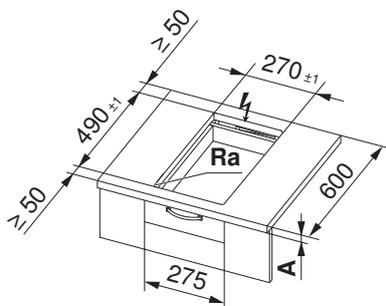
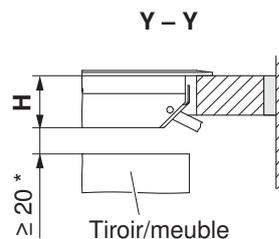
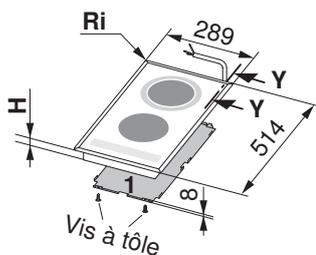
9.3 Encastrement rapporté



La largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan.

- Montage «click-in»
- Rayons d'angle de la découpe de préférence ≤ 10 mm
- Rayons d'angle de l'appareil 8 mm

GK25TE (005)



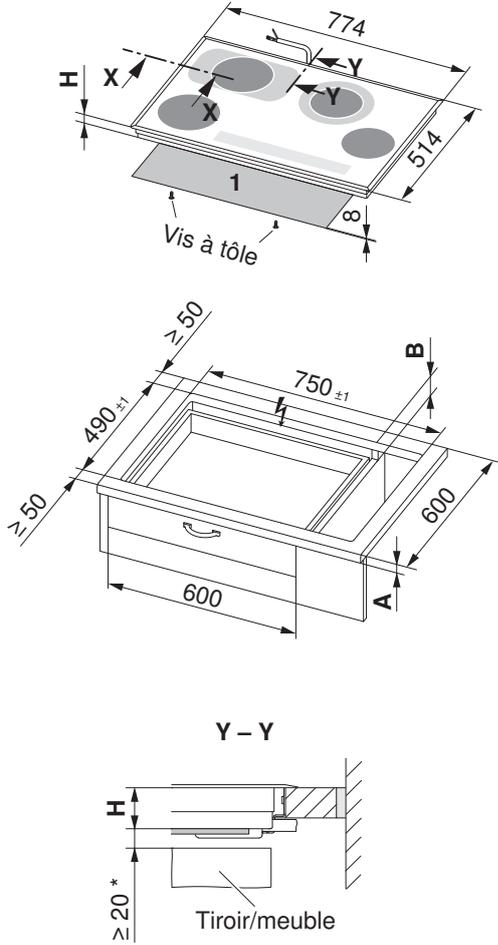
* Espace libre recommandé

Appareil	A au gré du fabricant	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK25TE	≥ 30 mm	39,2 mm	10/8 mm

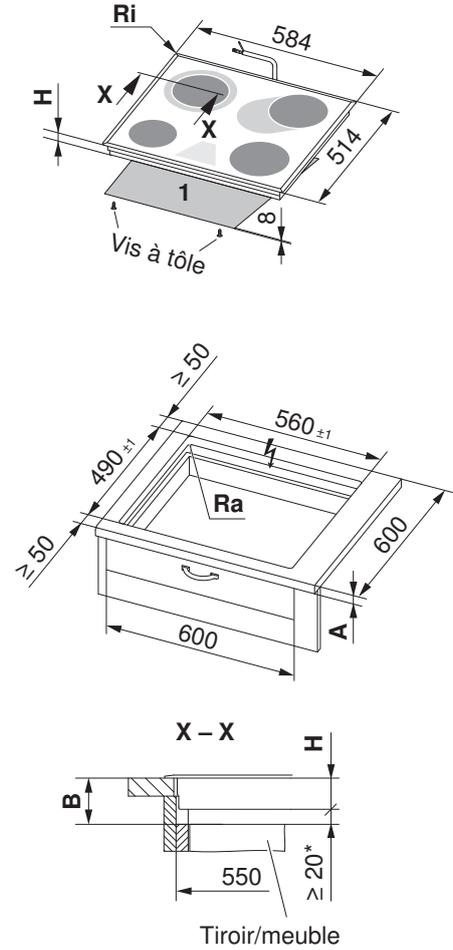
- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Kit de montage de bouclier thermique Accessoires (voir page 114)



GK45TEAS (977), GK45TEASC (977)



GK45TEBS.1 (032), GK45TEBS.1C (032)

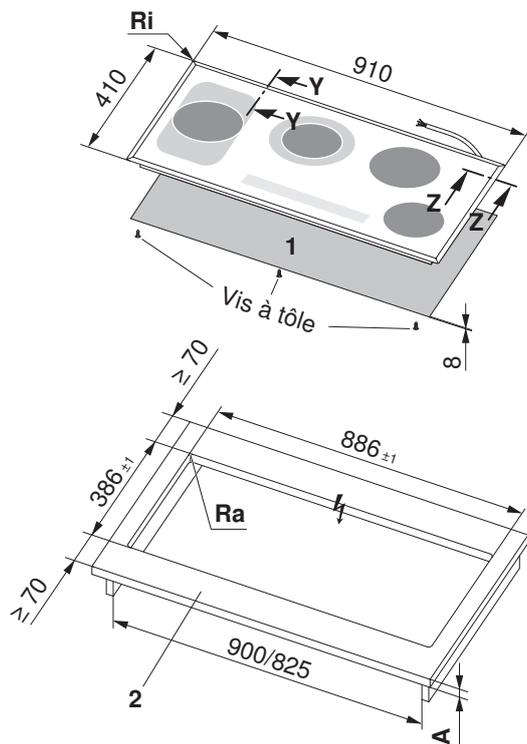


* Espace libre recommandé

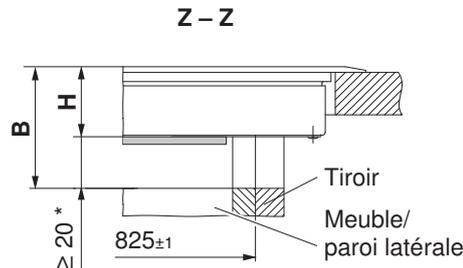
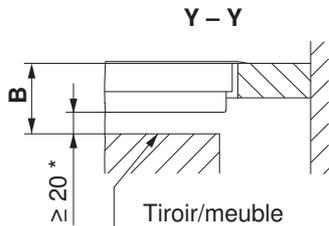
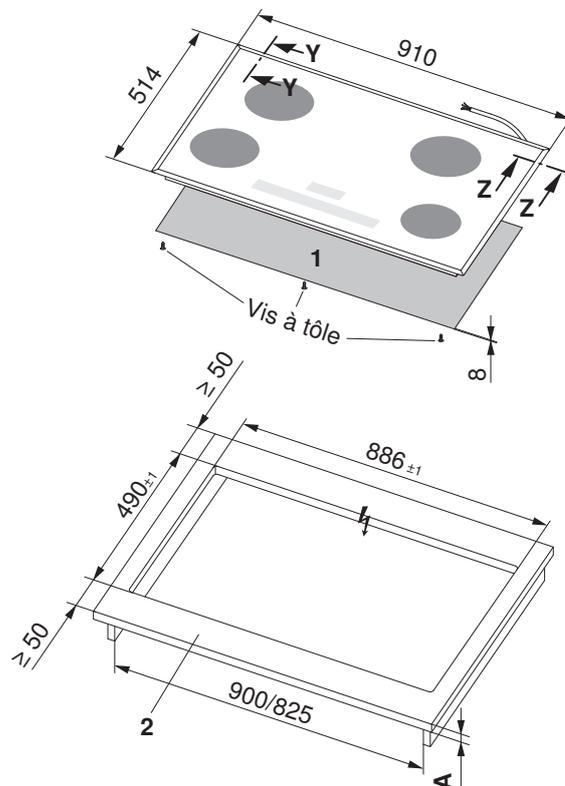
Appareil	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEAS, GK45TEASC	≥ 30 mm	65,2 mm	45,2 mm	10/8 mm
GK45TEBS.1, GK45TEBS.1C		66,5 mm	46,5 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de montage de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Kit de montage de bouclier thermique Accessoires (voir page 114)

GK45TEPS (976), GK45TEPSC (976)



GK55TESC (31042)



* Espace libre recommandé

Appareil	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEPS	≥ 30 mm	≥ 63,5 mm	43,5 mm	10/8 mm
GK45TEPSC		≥ 66,5 mm	46,5 mm	
GK55TESC		≥ 70,5 mm	50,5 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Découpe dans les parois latérales (avec/sans kit de montage de bouclier thermique)
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Kit de montage de bouclier thermique Accessoires (voir page 114)
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

9.4 Encastrement affleurant

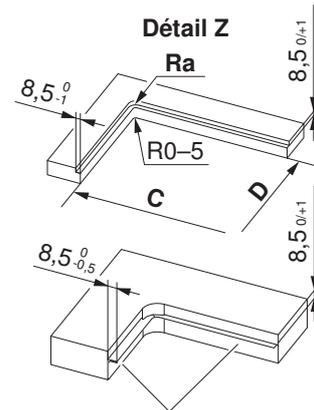
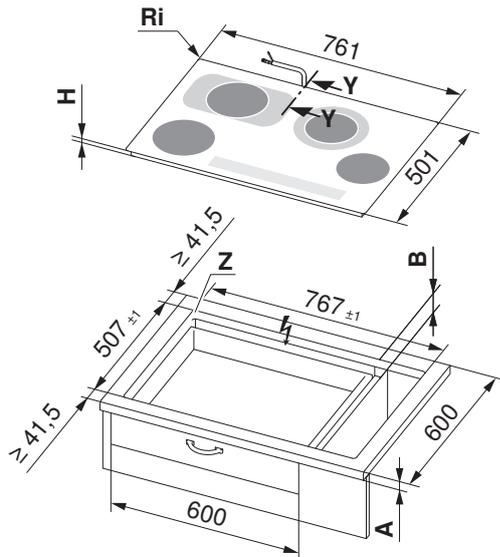


Avec de plus grandes découpes du plan de travail et un rayon modifié depuis 2013!
 En cas d'installation d'un tiroir directement dessous (si l'auge peut être touchée par le dessous sans outil), un fond intermédiaire est obligatoire.

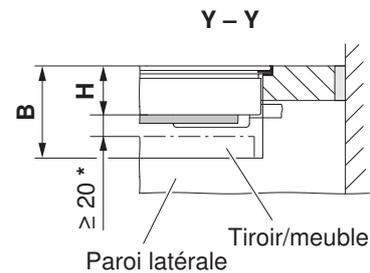


La largeur de 600 mm est recommandée pour l'élément se trouvant sous le plan.
 L'accès au champ de cuisson par le dessous doit être assuré. En cas d'intervention de service, la commande du champ de cuisson peut être remplacée par le dessous

GK45TEAS.1F (31026)



Equerre en acier collée ou vissée

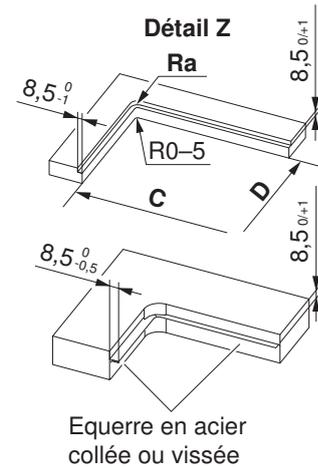
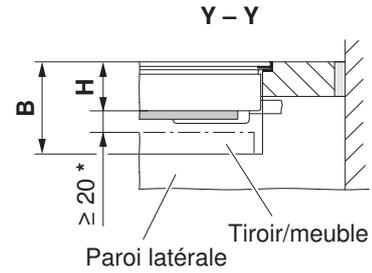
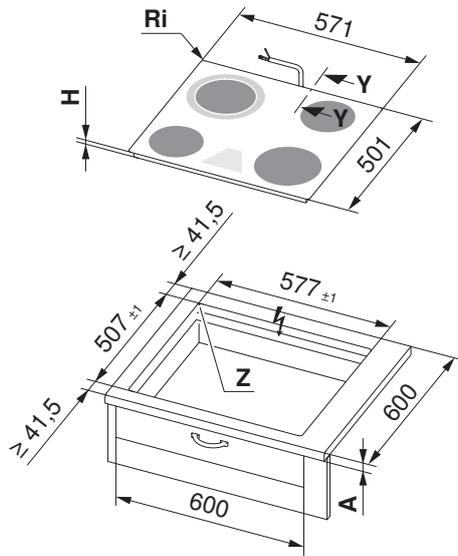


* Espace libre recommandé

Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEAS.1F	≥ 30 mm	≥ 90 mm	750/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

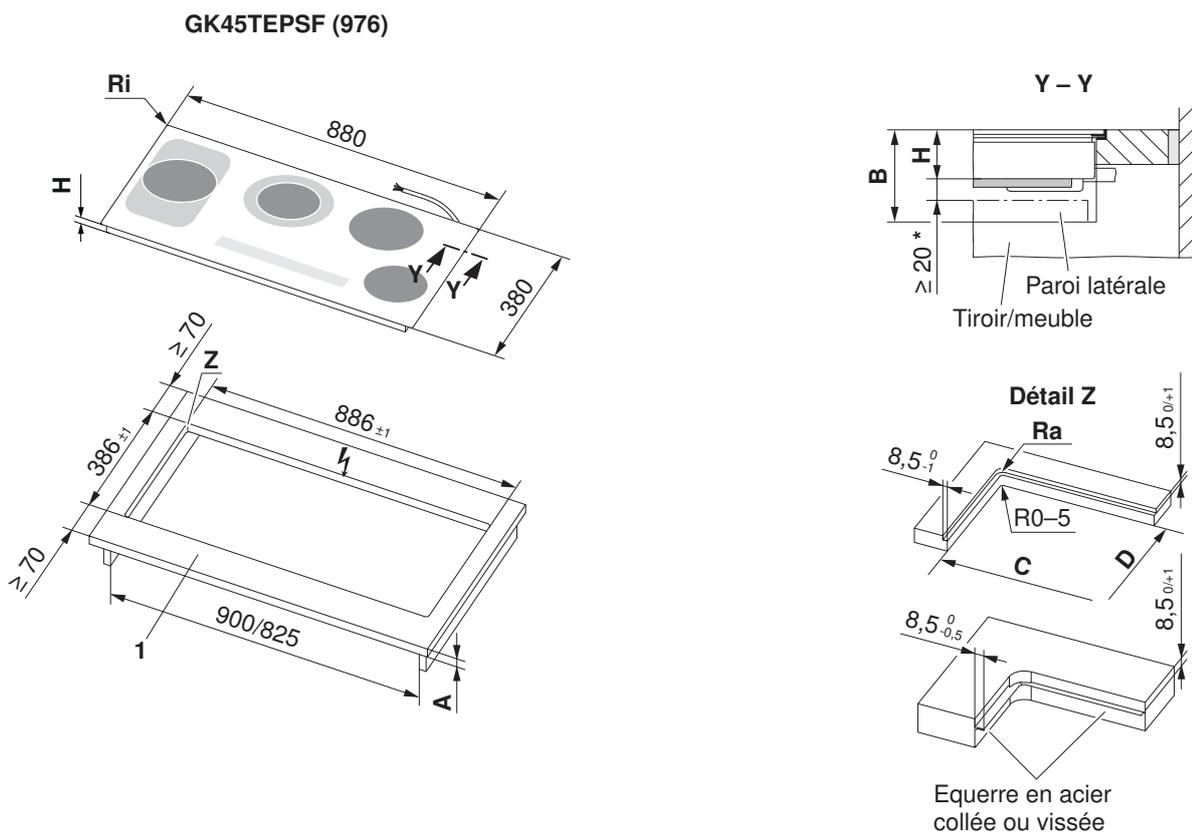
GK45TEBS.2F (31028)



* Espace libre recommandé

Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEBS.2F	≥ 30 mm	≥ 90 mm	560/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe

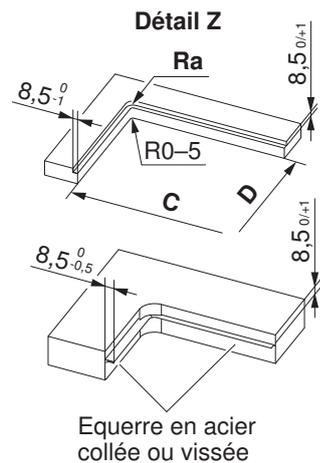
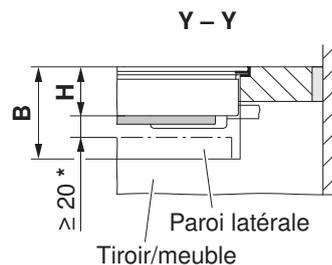
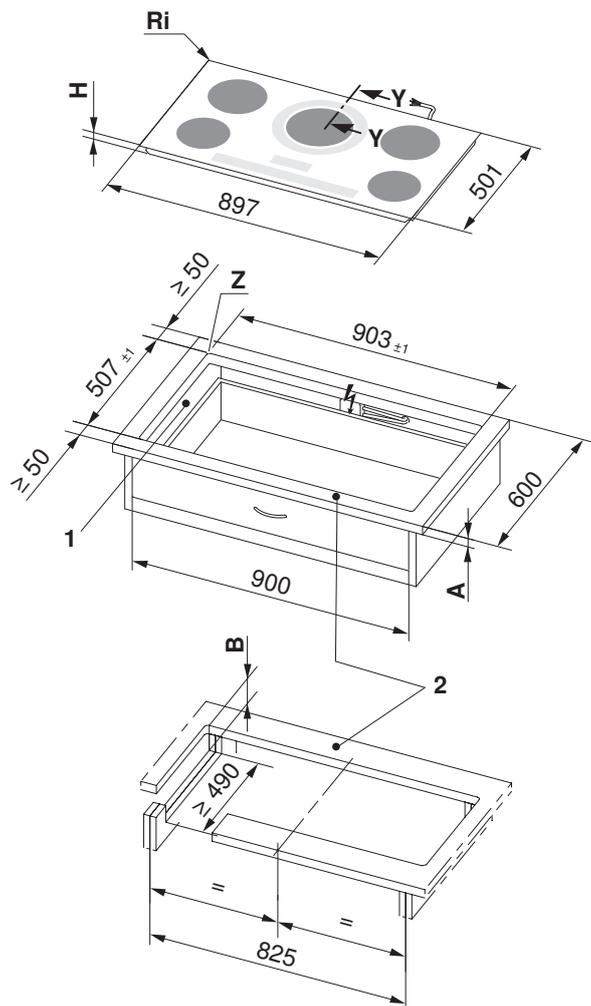


* Espace libre recommandé

Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK45TEPSF	≥ 30 mm	≥ 90 mm	869/369 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

GK55TESF (31042)



* Espace libre recommandé

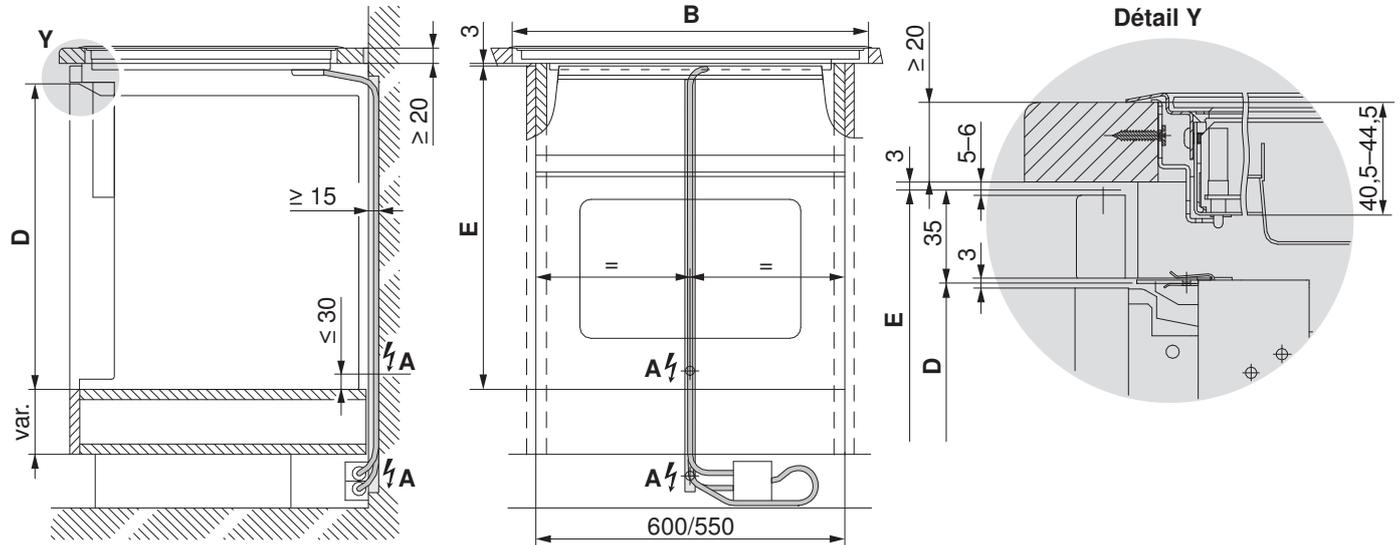
Appareil	A au gré du fabricant	B	C/D	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GK55TESF	≥ 30 mm	≥ 90 mm	886/490 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail (s'applique uniquement en combinaison avec un four / cuiseur à vapeur installé directement dessous avec type de construction 60-600, sans Combi-Steam MSLQ)
- B** Dimension minimum permettant le démontage de l'auge du champ de cuisson au niveau des parois latérales
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur de l'auge du champ de cuisson
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- 1** En cas d'encastrement symétrique, il n'est pas nécessaire de découper les parois latérales.
- 2** Les bords avant et arrière sont renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.

9.5 Encastrement au-dessus du four

En utilisant une grille d'aération (voir le chapitre Accessoires (voir page 114))

Type de construction: 60-600 (modèle court de four, sans tiroir), 60-381, 60-450



A Raccordements électriques possibles

B Ouvertures d'encastrement

C Découpe dans les parois latérales

D Hauteur de l'appareil: 59,8 cm (types de construction 60-600), 37,8 cm (types de construction 60-381), 45,4 cm (type de construction 60-450)

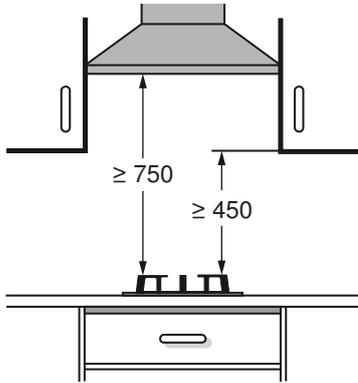
E Hauteur de la niche: 63,5 cm (types de construction 60-600), 41,6 cm (types de construction 60-381), 45,0 cm (type de construction 60-450)

10 Champs de cuisson au gaz



L'écart entre la découpe de l'appareil et la paroi arrière doit être ≥ 50 mm et celui entre la découpe de l'appareil et les parois latérales ≥ 200 mm. Les éléments comme les parois latérales et les tasseaux de renforcement, qui dépassent dans l'espace d'encastrement sous la zone de cuisson, doivent être fabriqués dans un matériau résistant au feu.

L'écart entre le bord inférieur du bac de l'appareil et les éléments de meuble en matériau inflammable placés en dessous doit être ≥ 20 mm.



Si une hotte d'aspiration est montée au-dessus du champ de cuisson au gaz, la distance minimale spécifiée pour la hotte d'aspiration utilisée doit être respectée.

En outre, il est impératif de respecter les distances minimales spécifiées, au cas où une valeur inférieure serait indiquée pour la hotte d'aspiration.

L'encastrement d'un champ de cuisson au gaz directement au-dessus d'un autre appareil n'est pas possible en raison de la profondeur de construction et du raccordement du gaz.

10.1 Caractéristiques de raccordement électrique

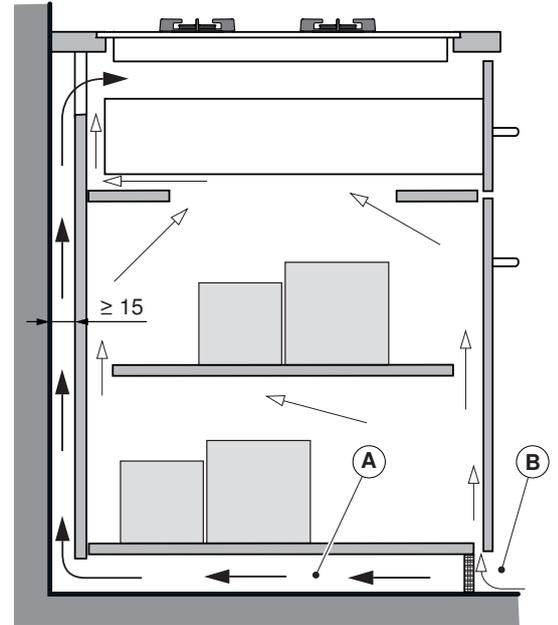
Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Protection par fusible	Puissance connectée	Câble d'alimentation
GAS411GSBZ, GAS421GSBZ, GAS641GSBZ, GAS954GSBZ	D	220–240 V~ 50/60 Hz	≥ 3 A	< 20 W	1,7 m avec fiche
GAS641EKAZ/GSAZ, GAS411GSAZ, GAS421GSAZ, GAS951GSAZ	A, B, E				1,7 m sans fiche
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS411ESBZ/GSBZ, GAS321EKBZ/GKBZ, GAS421ESBZ/GSBZ, GAS731EKBZ/GKBZ	F				1,7 m avec fiche
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS411ESBZ/GSBZ, GAS321EKBZ/GKBZ, GAS421ESBZ/GSBZ, GAS731EKBZ/GKBZ	C				1,7 m avec fiche
GK11TG, GK21TG	A, B, C, E			1 W	1 m sans fiche
GK11TG	D			1 m fiche AU	

* Groupe de pays (voir page 2)

10.2 Ventilation

Afin de garantir une ventilation minimale, il doit y avoir un espace d'une hauteur ≥ 20 mm sous l'appareil.

- A** La paroi arrière du meuble inférieur doit être ouverte au niveau de la découpe du plan de travail afin de garantir une circulation d'air continue par les fentes d'aération.
L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et doit pouvoir circuler librement dans le meuble jusqu'au champ de cuisson.
- B** La circulation d'air peut également être assurée par une amenée d'air frais cachée à l'intérieur du meuble.
Pour que suffisamment d'air froid puisse être aspiré, la circulation continue de l'air frais doit être garantie jusqu'à l'extérieur du meuble.
L'air doit être aspiré depuis l'extérieur du meuble et doit pouvoir circuler librement dans le meuble jusqu'au champ de cuisson.



10.3 Raccordement du gaz



Seul un installateur homologué a le droit d'effectuer le raccord de gaz de même que l'adaptation à un autre type de gaz.

- ▶ Le raccord de gaz doit être disposé de manière à ce que le robinet d'arrêt soit accessible.
- ▶ Le raccord de gaz doit être disposé de manière à ne pas être exposé à une source de chaleur destructrice pendant le fonctionnement. Des gaz de combustion chauds (venant p. ex. du four) ne doivent notamment pas s'écouler dans les conduites de gaz et les robinetteries de raccord d'appareil.
- ▶ Il convient de veiller à ce que le flexible de gaz ainsi que le raccordement électrique ne touchent aucune zone chaude de l'appareil car ils pourraient sinon être endommagés par la température.
- ▶ Le câble de raccordement souple (de 1,5 m de long max.) doit être placé de manière à ne pas entrer en contact avec les pièces mobiles des éléments de cuisine (p. ex. d'un tiroir) et à pouvoir circuler sans entrave.

Filetage métrique ½ pouce

Le raccord de gaz côté appareil présente un filetage externe ½ pouce conformément à ISO 228/1. Si l'installation de gaz du bâtiment dispose déjà d'une contre-pièce correspondante, l'appareil à gaz peut y être raccordé directement.

Filetage conique ½ pouce

Si un filetage conique est disponible pour l'installation côté bâtiment, la pièce de transition doit d'abord être vissée sur l'appareil avec la rondelle d'étanchéité. La pièce de transition dispose d'un filetage externe conique R ½ pouce conformément à ISO 7/11. En cas de raccord à visser conique, l'étanchéité est assurée par le filetage, qui doit donc être étanché à l'aide d'une bande de Téflon ou de chanvre.

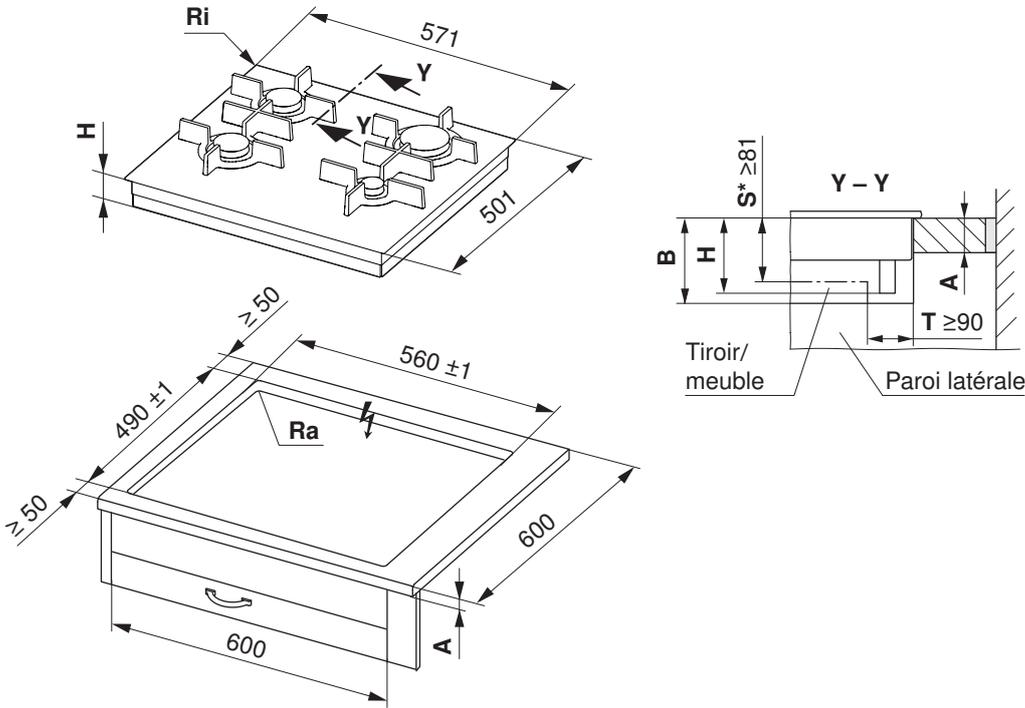


10.4 Réglage sur le type de gaz local

Le type de gaz local et la pression de raccordement correspondante doivent impérativement correspondre aux réglages de l'appareil. Si le type de gaz et la pression de raccordement ne sont pas déjà pré-réglés, il convient de modifier l'appareil avec les jeux de buses fournis ou d'autres jeux de buses disponibles en accessoires. Des informations sur le pré-réglage du gaz et les jeux de buses fournis ou disponibles en accessoires par pays figurent dans le catalogue. L'adaptation à un autre type de gaz est décrite en détail dans la notice d'installation respective.

10.5 Encastrement rapporté

GAS641EKAZ (31054), GAS641GSAZ/GSBZ (31071)



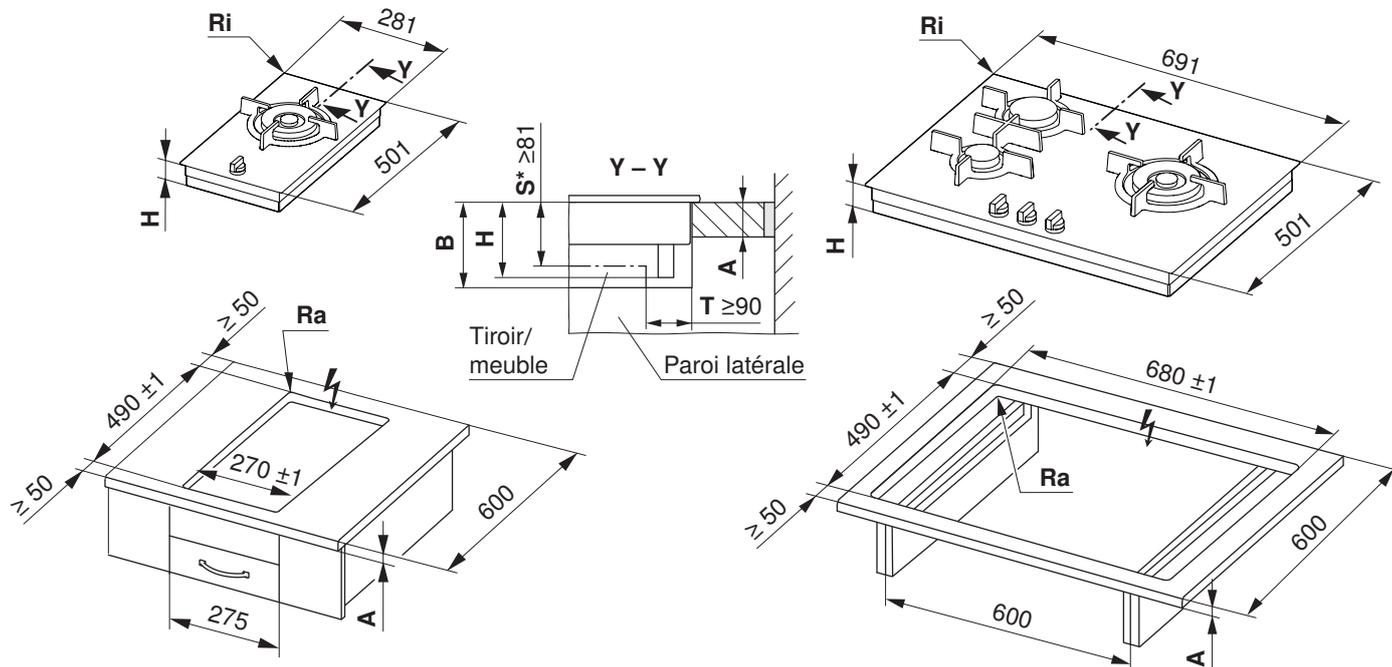
* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GAS641EKAZ	≥ 30 mm	≥ 95 mm	84 mm	0-5/1,5 mm
GAS641GSAZ/GSBZ			94 mm	

- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du raccordement du gaz
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- S** Distance minimale entre le bord supérieur du plan de travail et un éventuel tiroir
- T** Distance minimale entre l'arrière de la découpe et un éventuel tiroir

GAS311EKBZ (31046), GAS311GKBZ (31073),
 GAS321EKBZ (31050), GAS321GKBZ (31074)

GAS731EKBZ (31056), GAS731GKBZ (31075)



* L'espace libre est impératif!

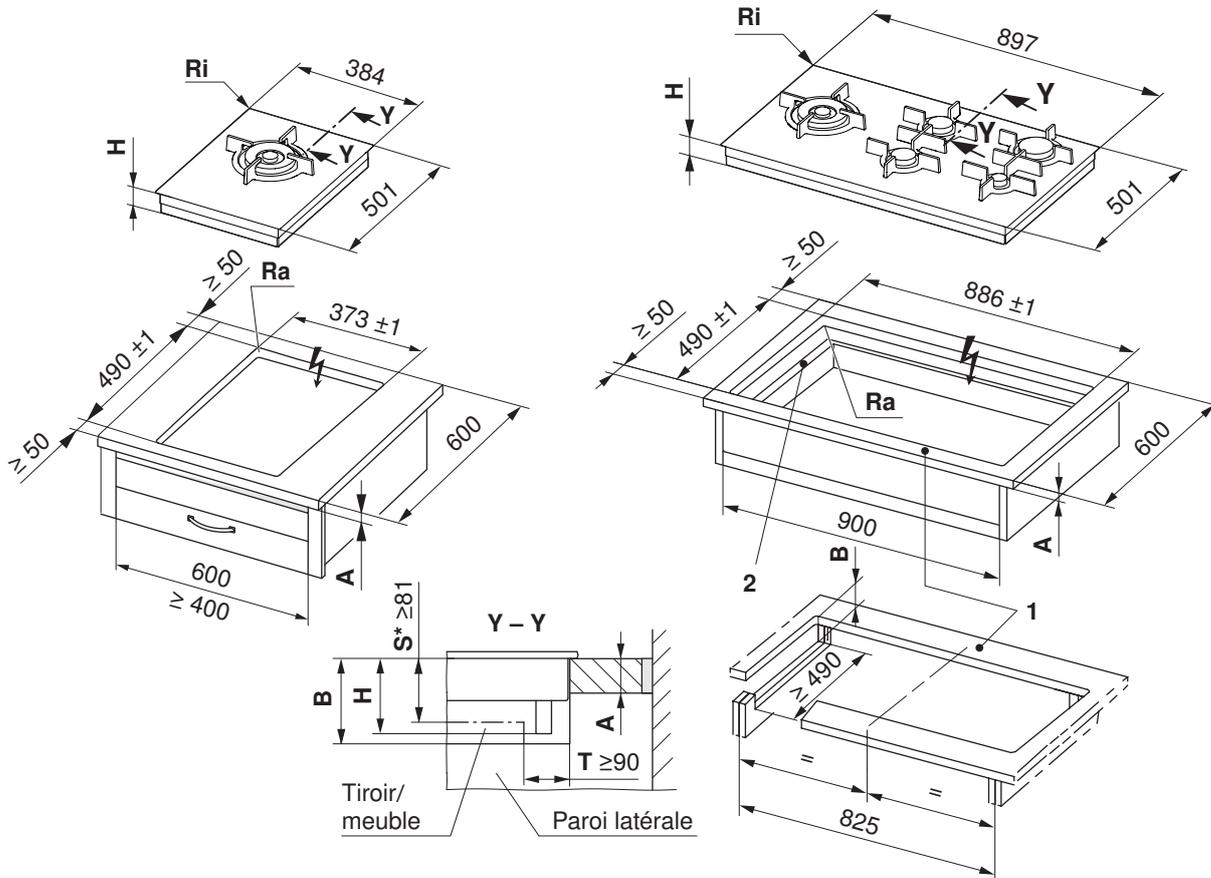
Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS321EKBZ/GKBZ	≥ 30 mm	≥ 95 mm	84 mm	0-5/1,5 mm
GAS731EKBZ/GKBZ				

- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du raccordement du gaz
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- S** Distance minimale entre le bord supérieur du plan de travail et un éventuel tiroir
- T** Distance minimale entre l'arrière de la découpe et un éventuel tiroir



GAS411ESBZ (31048), GAS411GSAZ/GSBZ (31063),
 GAS421ESBZ (31052), GAS421GSAZ/GSBZ (31064)

GAS951GSAZ/GSBZ (31072)



* L'espace libre est impératif!

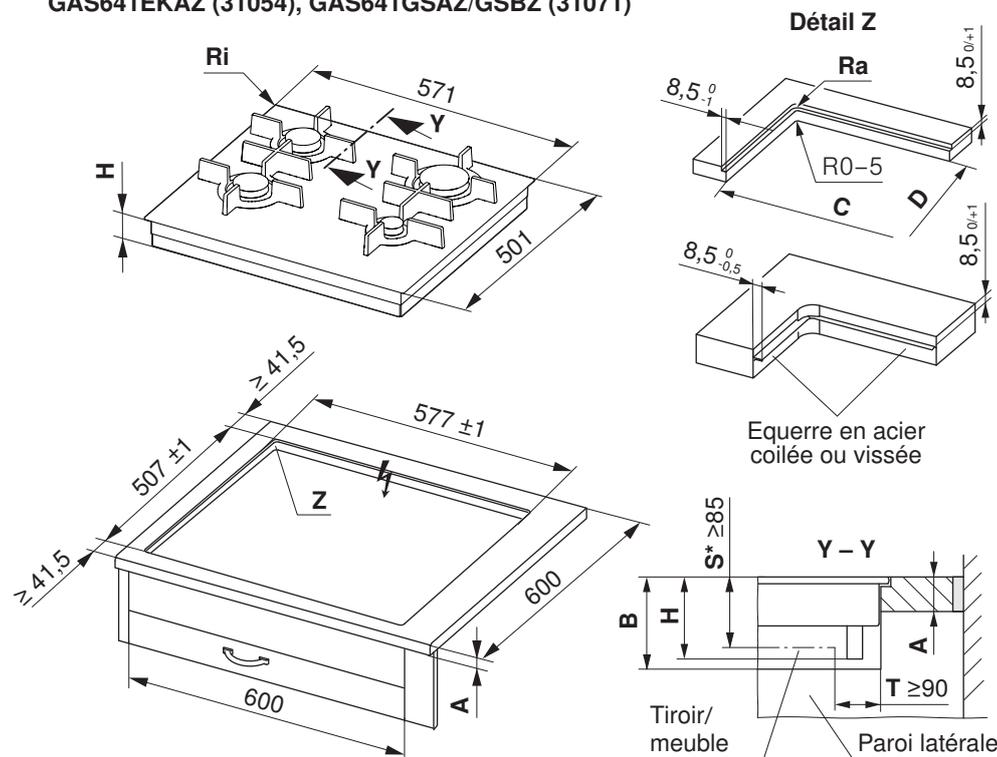
Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri
GAS411ESBZ/GSAZ/GSBZ, GAS421ESBZ/GSAZ/GSBZ, GAS951GSAZ/GSBZ	≥ 30 mm	≥ 95 mm	94 mm	0-5/1,5 mm

- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du raccordement du gaz
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- S** Distance minimale entre le bord supérieur du plan de travail et un éventuel tiroir
- T** Distance minimale entre l'arrière de la découpe et un éventuel tiroir

- 1 Les bords avant et arrière sont éventuellement renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.
- 2 Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche de 900 mm, nécessaires pour les travaux de service lors desquels l'élément inférieur de l'appareil doit être démonté par le bas.

10.6 Encastrement à fleur

GAS641EKAZ (31054), GAS641GSAZ/GSBZ (31071)



* L'espace libre est impératif!

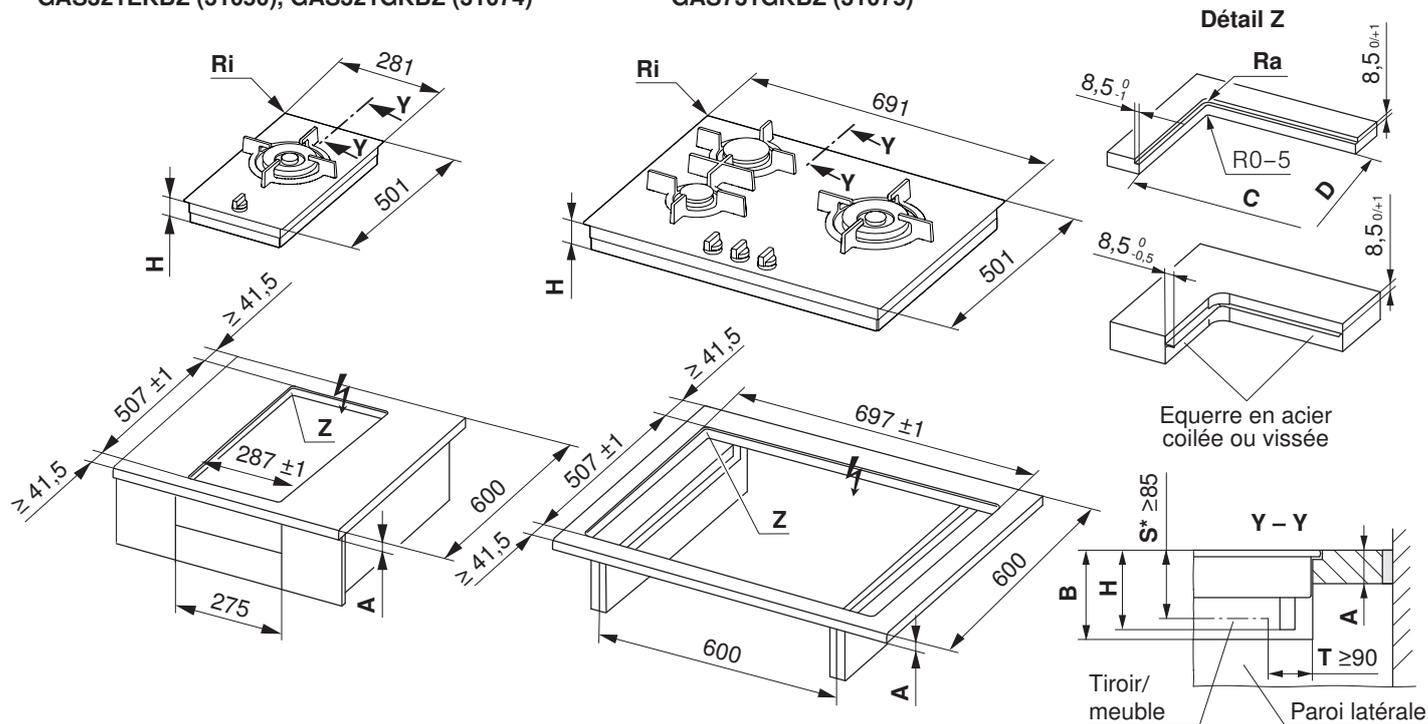
Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri	C/D
GAS641EKAZ	≥ 30 mm	≥ 175 mm	88 mm	5/1,5 mm	560/490 mm
GAS641GSAZ/GSBZ			98 mm		

- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du raccordement du gaz
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- S** Distance minimale entre le bord supérieur du plan de travail et un éventuel tiroir
- T** Distance minimale entre l'arrière de la découpe et un éventuel tiroir



GAS311EKBZ (31046), GAS311GKBZ (31073),
 GAS321EKBZ (31050), GAS321GKBZ (31074)

GAS731EKBZ (31056),
 GAS731GKBZ (31075)



* L'espace libre est impératif!

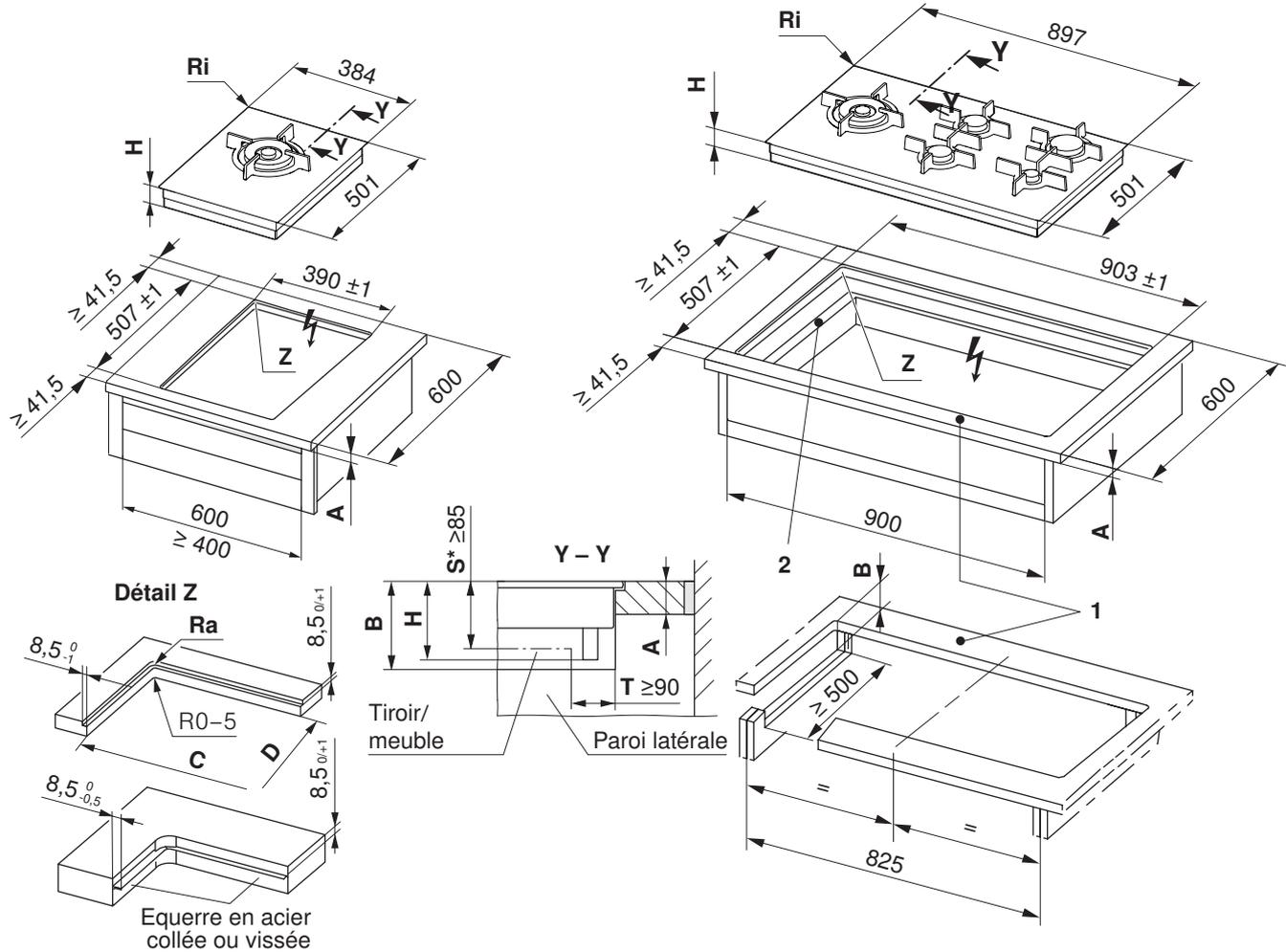
Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri	C/D
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS321EKBZ/GKBZ	≥ 30 mm	≥ 175 mm	88 mm	5/1,5 mm	270/490 mm
GAS731EKBZ/GKBZ					680/490 mm

- A** Epaisseur du plan de travail
- B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
- H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du raccordement du gaz
- Ri** Rayons d'angle de l'appareil
- Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
- S** Distance minimale entre le bord supérieur du plan de travail et un éventuel tiroir
- T** Distance minimale entre l'arrière de la découpe et un éventuel tiroir



**GAS411ESBZ (31048), GAS411GSAZ/GSBZ (31063),
 GAS421ESBZ (31052), GAS421GSAZ/GSBZ (31064)**

GAS951GSAZ/GSBZ (31072)



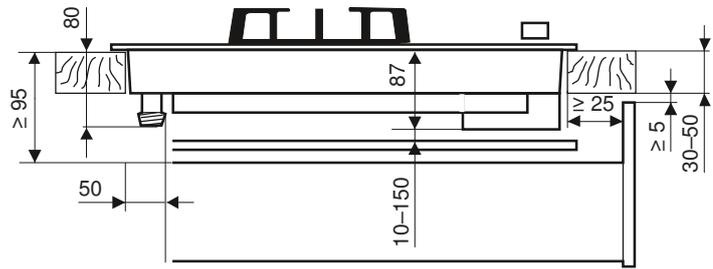
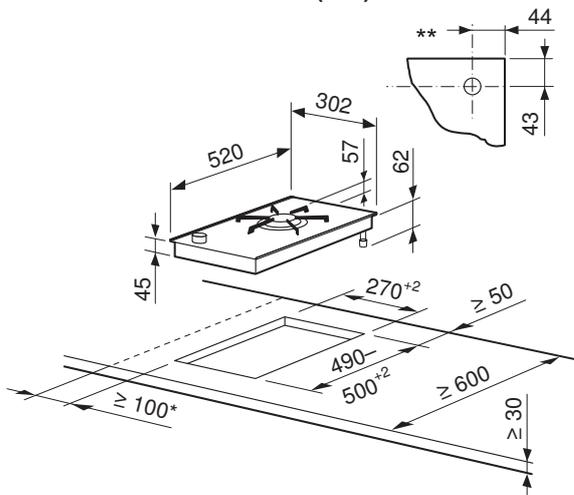
* L'espace libre est impératif!

Type	A au gré du fabricant	B	H	Rayon d'angle Ra/Ri	C/D
GAS411ESBZ/GSAZ/GSBZ, GAS421ESBZ/GSAZ/GSBZ	≥ 30 mm	≥ 175 mm	98 mm	5/1,5 mm	373/490 mm
GAS951GSAZ/GSBZ					886/490 mm

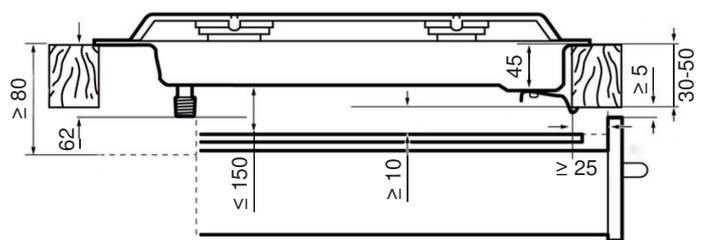
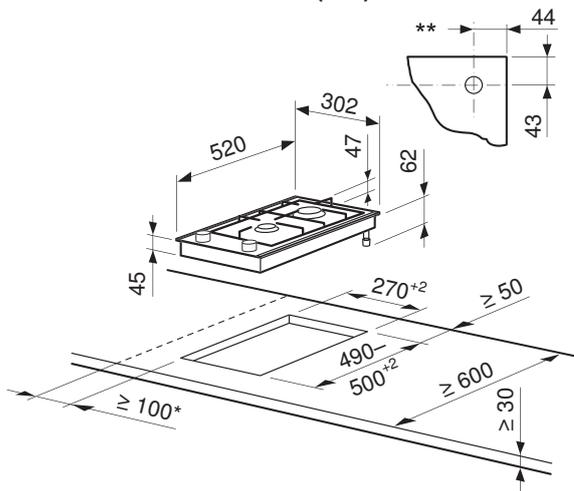
- A** Epaisseur du plan de travail
 - B** Dégagement nécessaire pour l'échange en SAV
 - H** Dimension mesurée du bord supérieur du plan de travail au bord inférieur du raccordement du gaz
 - Ri** Rayons d'angle de l'appareil
 - Ra** Rayons d'angle extérieurs de la découpe
 - S** Distance minimale entre le bord supérieur du plan de travail et un éventuel tiroir
 - T** Distance minimale entre l'arrière de la découpe et un éventuel tiroir
- 1** Les bords avant et arrière sont éventuellement renforcés par le dessous. La largeur du bord est déterminée par le fabricant du revêtement en pierre. La largeur minimale du bord peut varier selon les caractéristiques de la pierre.
- 2** Découpes dans les parois latérales gauche/droite pour largeur de niche de 900 mm, nécessaires pour les travaux de service lors desquels l'élément inférieur de l'appareil doit être démonté par le bas.

10.7 Champs de cuisson au gaz pour le marché de remplacement

GK11TG (798)



GK21TG (797)



* Distance minimale de la découpe au mur

** Position du raccordement de gaz dans la découpe

Appareil	No d'art.	Type de gaz
GK11TG	798.3.49	Gaz naturel H/E/(L) 20 (25) mbar
	798.3.69	Gaz naturel 1 kPa
GK21TG	797.3.49	Gaz naturel H/E/(L) 20 (25) mbar

11 Encastrement combiné de champs de cuisson

11.1 Combinaison avec encastrement superposé

Actuellement, la combinaison de champs de cuisson avec encastrement superposé est uniquement possible avec des champs de cuisson au gaz. L'entretoise 1014361 est nécessaire.

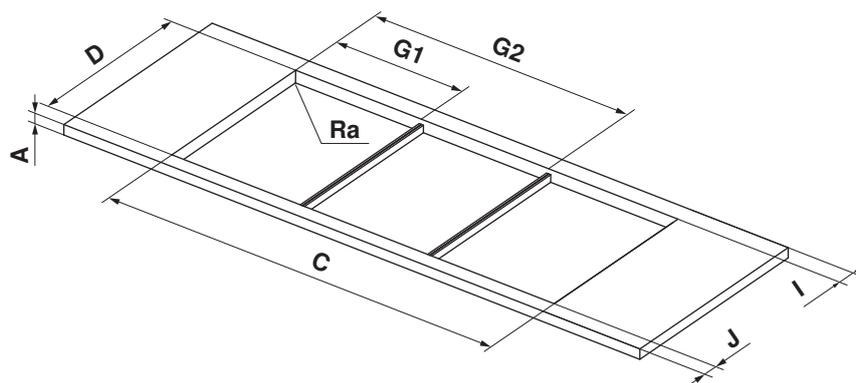


L'entretoise 1014361 n'est pas disponible en Allemagne.

Tableau de mesure

Combinaisons	Largeur de découpe C	Position d'entretoise G1	Position d'entretoise G2
30+30 cm	554 mm	277 mm	-
30+40 cm	657 mm	277 mm	-
40+40 cm	760 mm	380 mm	-
30+30+30 cm	838 mm	277 mm	561 mm
30+60 cm	844 mm	277 mm	-
40+60 cm	947 mm	380 mm	-
30+70 cm	964 mm	277 mm	-
30+40+40 cm	1044 mm	277 mm	664 mm
40+70 cm	1067 mm	380 mm	-
40+40+40 cm	1147 mm	380 mm	767 mm
30+90 cm	1170 mm	277 mm	-
30+40+60 cm	1231 mm	277 mm	664 mm
40+90 cm	1273 mm	380 mm	-
40+40+60 cm	1334 mm	380 mm	767 mm

- A** ≥ 30 mm
- D** 490 mm
- I** ≥ 50 mm
- J** ≥ 50 mm
- Ra** 0-5 mm

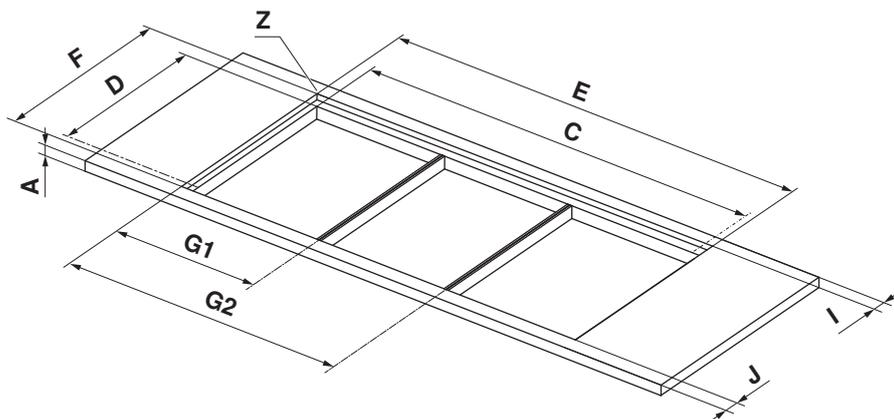


11.2 Combinaison avec encastrement à fleur

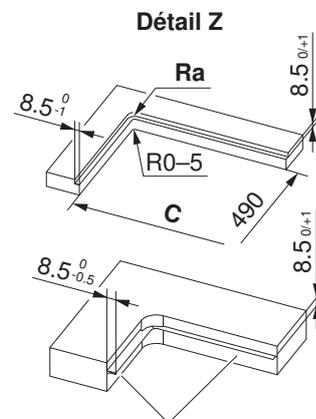
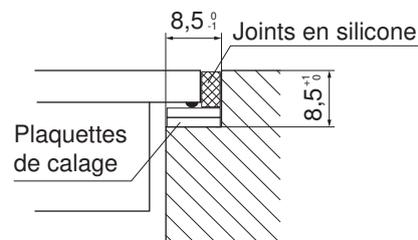
Actuellement, la combinaison de champs de cuisson avec encastrement à fleur est possible avec tous les champs de cuisson au gaz et les champs de cuisson électriques affleurants avec une plaque de base de 501 mm de profondeur. L'entretoise H63789 est nécessaire.

Tableau de mesure

Combinaisons	Largeur de découpe E	Largeur de découpe C	Position d'entretoise G1	Position d'entretoise G2
30+30 cm	571 mm	554 mm	285,5 mm	-
30+40 cm	674 mm	657 mm	285,5 mm	-
40+40 cm	777 mm	760 mm	388,5 mm	-
30+30+30 cm	855 mm	838 mm	285,5 mm	569,5 mm
30+60 cm	861 mm	844 mm	285,5 mm	-
40+60 cm	964 mm	947 mm	388,5 mm	-
30+70 cm	981 mm	964 mm	285,5 mm	-
30+40+40 cm	1061 mm	1044 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+70 cm	1084 mm	1067 mm	388,5 mm	-
40+40+40 cm	1164 mm	1147 mm	388,5 mm	775,5 mm
30+90 cm	1187 mm	1170 mm	285,5 mm	-
30+40+60 cm	1248 mm	1231 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+90 cm	1290 mm	1273 mm	388,5 mm	-
40+40+60 cm	1351 mm	1334 mm	385,5 mm	775,5 mm



- A ≥ 30 mm
- I ≥ 41,5 mm
- J ≥ 41,5 mm
- D 490±1 mm
- F 507±1 mm
- Ra 5 mm



Equerre en acier collée ou vissée

12 Hottes d'aspiration



Des informations techniques sur les hottes d'aspiration sont disponibles dans le document J32833 «Information technique pour hottes d'aspiration».

12.1 Indications générales



En cas d'utilisation simultanée de foyers (p. ex. chauffages au bois, au gaz, au fioul ou au charbon), un fonctionnement sans risque n'est possible que lorsqu'une dépression ambiante de 4 Pa (0,04 mbar) n'est pas dépassée sur le lieu d'installation de l'appareil.

Risque d'intoxication! Une amenée d'air frais suffisante doit être garantie, p. ex. par le biais d'ouvertures non obturables dans les portes ou les fenêtres et en association avec des coffrets muraux d'amenée/d'évacuation d'air ou autres mesures techniques.



Si l'appareil est monté au-dessus de champs de cuisson à gaz, chaque zone de cuisson doit être équipée d'une veilleuse de sécurité et les distances minimales (voir sections «Distance au-dessus du champ de cuisson») doivent être respectées.



Une réparation parfaite ne peut être garantie que si la désinstallation sans destruction de l'ensemble de l'appareil est toujours possible.

Mode évacuation d'air



L'évacuation d'air ne doit pas être conduite dans une cheminée utilisée pour les effluents gazeux d'appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles.

Tenir compte des règlements de la police du feu locale.

Conseils d'installation

- En plus du dimensionnement correct de la conduite d'évacuation d'air, il faut également garantir une amenée d'air frais approprié. **Toute évacuation d'air nécessite une amenée d'air.**
- Eviter une pose latérale de la conduite d'évacuation d'air à travers le coffrage de la cheminée.
- Caractéristiques de planification pour une maintenance et une dépose sans destruction de l'appareil:
 - Ne pas poser l'habillage télescopique dans un faux plafond.
 - Il est déconseillé d'utiliser des joints en silicone sur l'habillage télescopique et l'appareil.
 - Réaliser les travaux de crépi, plâtre, tapisserie ou peinture avant l'installation de l'appareil.

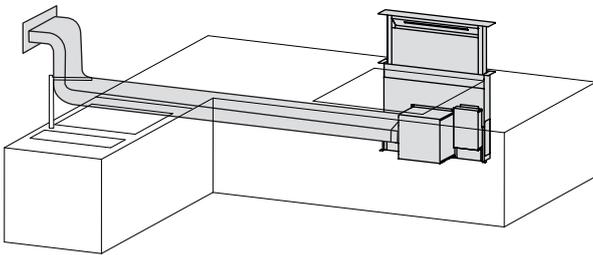
Hottes de plan de travail

Le ventilateur peut être monté en position retournée. Le guidage de l'air évacué peut ainsi être placé en haut, à gauche, à droite ou en bas. Le ventilateur peut également être monté dans la même position à l'arrière de l'appareil. Si le ventilateur est monté à l'arrière de l'appareil, la paroi arrière de l'armoire doit être découpée dans la zone de montage et l'espace de montage correspondant doit être respecté derrière l'armoire. Les éléments électriques peuvent être placés si nécessaire à gauche à côté du ventilateur sur le corps de la hotte ou librement dans l'armoire. Une variante avec moteur externe est également possible en option.

Variantes d'installation

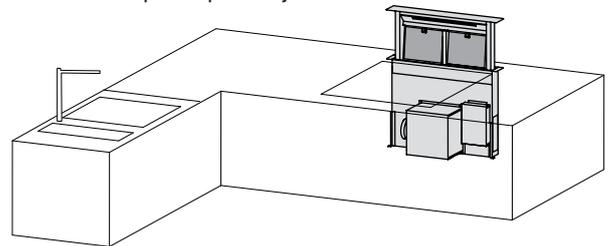
Hottes de plan de travail avec évacuation d'air

Dans le cas de cette variante de montage, le ventilateur de socle guide l'air évacué à travers un tuyau d'évacuation d'air ou à travers une gaine rigide traversant le mur pour gagner de la place.



Hottes de plan de travail avec recyclage d'air «filtre à charbon actif»

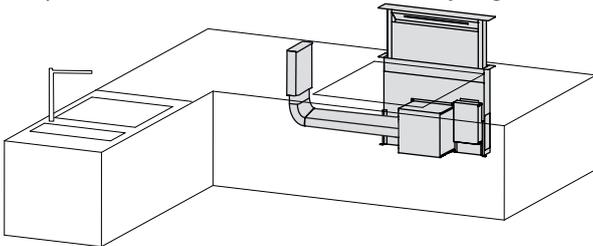
Dans le cas de cette variante de montage, les filtres à charbon actif sont placés directement à l'avant, derrière le filtre métallique à graisse. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux.



Coupe d'une ouverture d'évacuation d'air: prévoir min. 500 cm² pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

Hottes de plan de travail avec recyclage d'air «Boîtier de recyclage d'air»

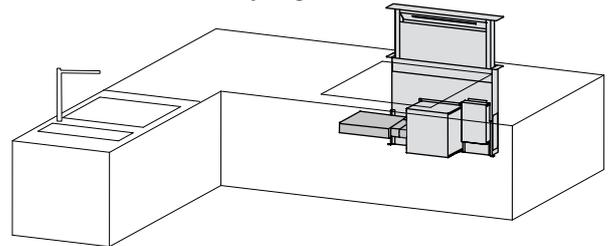
Dans le cas de cette variante de montage, le boîtier de recyclage d'air est raccordé à la gaine rigide en position verticale. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux. Dans le cas de cette variante de construction, une ouverture de révision doit être prévue pour le remplacement des filtres du boîtier de recyclage d'air.



Coupe d'une ouverture d'évacuation d'air: prévoir min. 500 cm² pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

Hottes de plan de travail avec recyclage d'air «Boîtier de recyclage d'air»

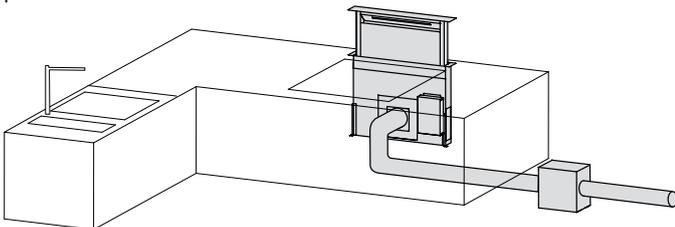
Dans le cas de cette variante de montage, le boîtier de recyclage d'air est raccordé au ventilateur de socle. L'évacuation d'air peut par exemple être ramenée dans la pièce par un joint creux. Dans le cas de cette variante de construction, une ouverture de révision doit être prévue pour le remplacement des filtres du boîtier de recyclage d'air.



Coupe d'une ouverture d'évacuation d'air: prévoir min. 500 cm² pour l'évacuation d'air dans la zone du socle.

Hottes de plan de travail avec moteur externe

Dans le cas de cette variante de montage, le moteur peut être placé à l'extérieur.



12.3 Hottes de plafond

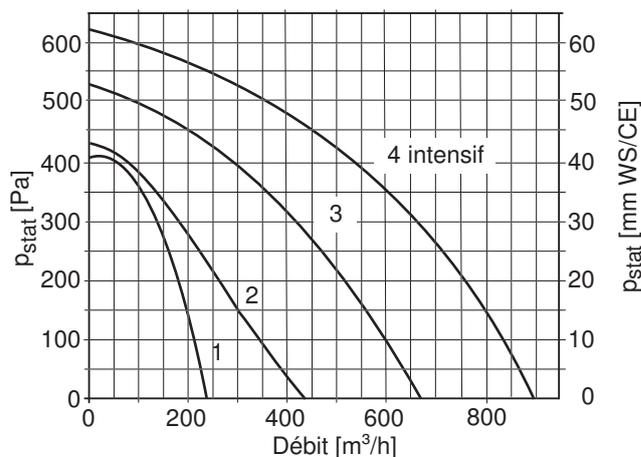
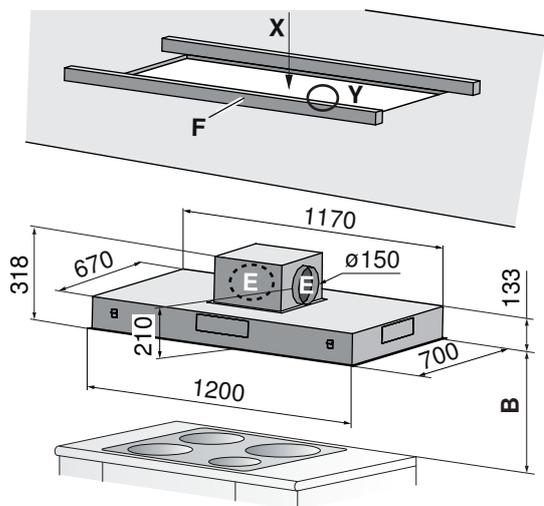
Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, des aérateurs d'ambiance, etc.
- Raccordement électrique directement au-dessus de la hotte d'aspiration, câble de raccordement 1,2 m avec fiche.

DSDSR12 (64003)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air
Niveau sonore	43-74 dB(A)
Eclairage	3 x 7 W
Moteur	1 x 270 W

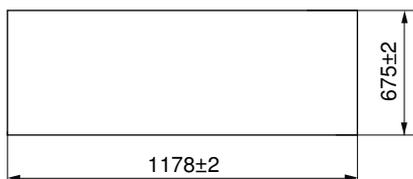
Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 284 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	~33 kg



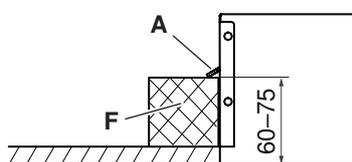
Le boîtier moteur **E** peut être tourné des quatre côtés

F Tasseau en bois

Découpe vue **X**



Vue **Y**



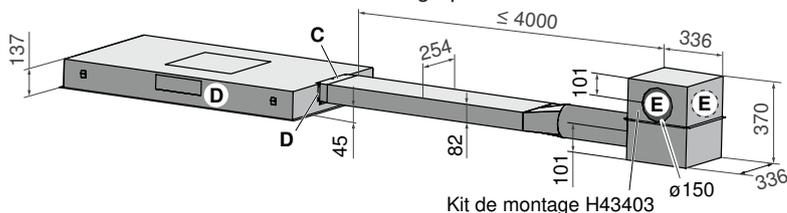
Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**: 800 mm

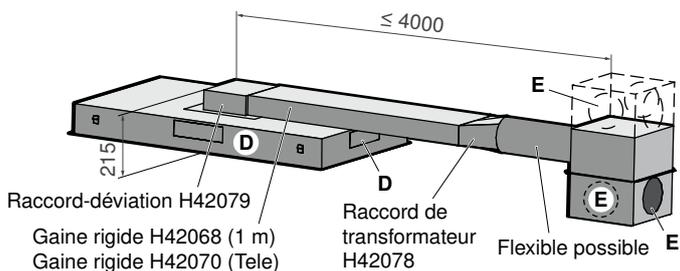
Distance maximale recommandée **B**: 1300 mm

Installation avec boîtier moteur externe avec sortie latérale (les pièces ci-dessous ne sont pas comprises dans la livraison)

Accessoires nécessaires: kit de montage pour boîtier moteur externe H43403 (avec pièce de transition **C** pour gaine rigide V-ZUG)



- Evacuation **D** possible sur les quatre côtés.
- Sortie **E** pouvant être choisie sur les quatre côtés.

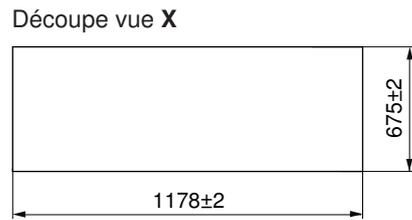
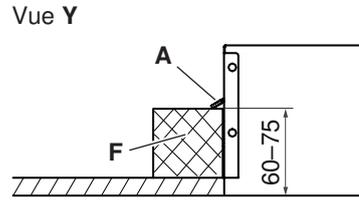
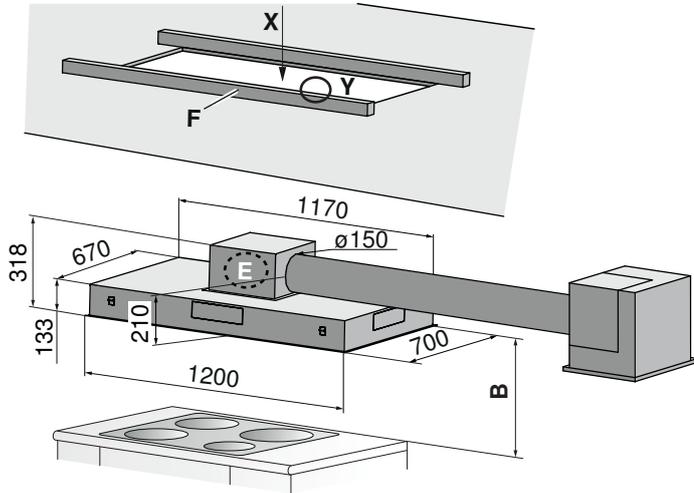


- Installation avec boîtier moteur externe, avec sortie située au-dessus.



Mode de fonctionnement	Recyclage d'air
Niveau sonore	43-74 dB(A)
Eclairage	3 x 7 W
Moteur	1 x 270 W

Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 284 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	~33 kg



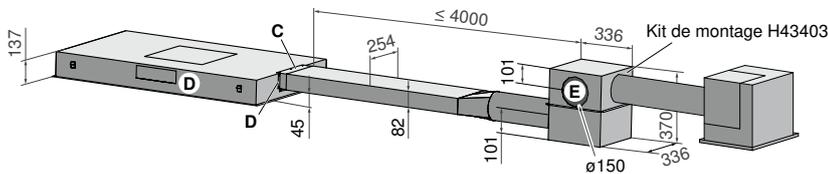
Distance au-dessus du champ de cuisson
 Distance minimale **B**: 800 mm
 Distance maximale recommandée **B**: 1300 mm

Le boîtier moteur **E** peut être tourné des quatre côtés

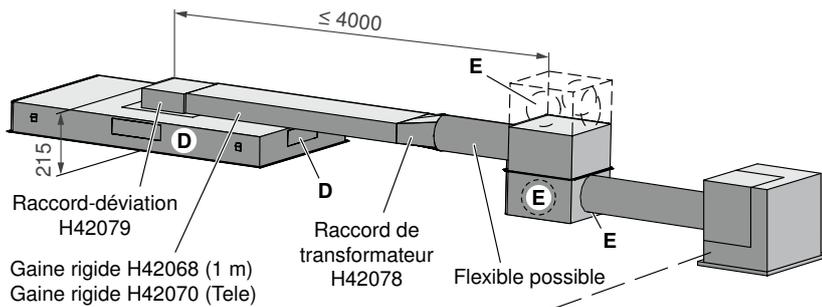
F Tasseau en bois

Installation avec boîtier moteur externe avec sortie latérale (les pièces ci-dessous ne sont pas comprises dans la livraison)

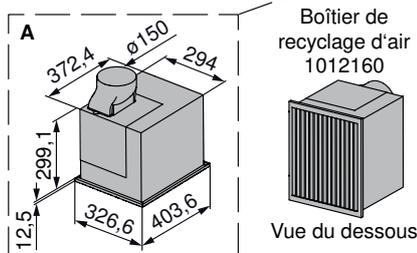
Accessoires nécessaires: kit de montage pour boîtier moteur externe H43403 (avec pièce de transition **C** pour gaine rigide V-ZUG)



- Evacuation **D** possible sur les quatre côtés.
- Sortie **E** pouvant être choisie sur les quatre côtés.



- Installation avec boîtier moteur externe, avec sortie située au-dessus.
- **A**: option boîtier de recyclage d'air.
- Les raccordements possibles du boîtier de recyclage d'air sont sur le côté, à l'arrière et en haut.



Boîtier de recyclage d'air 1012160
 Vue du dessous



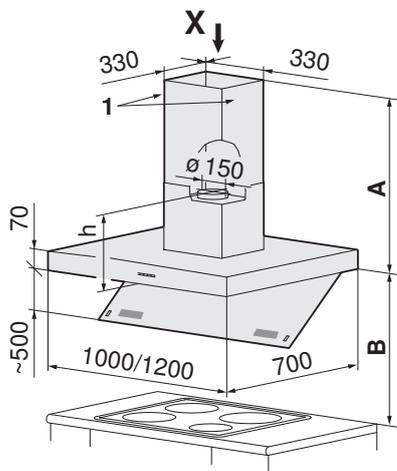
12.4 Hottes îlots

Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

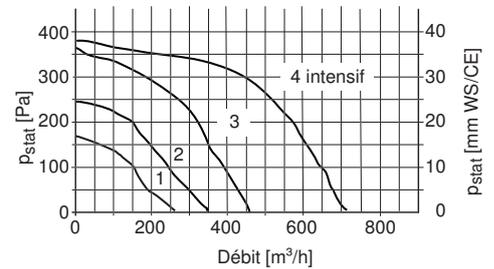
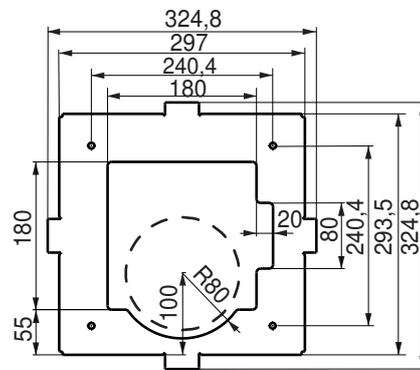
- Habillage télescopique (réglable) disponible dans jusqu'à 4 hauteurs de base **A**.
- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, d'aérateurs d'ambiance.
- Raccordement électrique directement au-dessus de la hotte d'aspiration, câble de raccordement 1,2 m avec fiche.

DI-Premira DIPQG10 (63004), DIPQG12 (63005)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W
Niveau sonore	41–64 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	4 × 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 130 W	Poids	~31,5/35 kg
Raccordement d'options	max. 300 W		



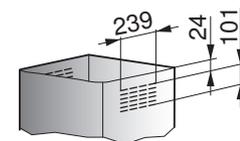
Plan de perçage (vue X)



- h** Evacuation d'air/recyclage d'air
2,5 kg: 435 mm
Evacuation d'air avec anneau en tôle: 492 mm
Recyclage d'air 5 kg: 580 mm

- ¹ Pour recyclage d'air (voir détail **Y**):
- Sortie de l'air par la gauche/la droite: toujours possible
- Sortie de l'air par l'arrière/l'avant: pour 2,5 kg de charbon actif à partir de A ≥ 620 mm pour 5 kg de charbon actif à partir de A ≥ 765 mm

Détail Y



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
490–685 mm (standard)
690–925 mm (moyen)
930–1320 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 4 hauteurs de base **A**:
580–660 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)
665–795 mm: 5 kg de charbon actif (standard)
800–1010 mm: 5 kg de charbon actif (moyen)
1015–1425 mm: 5 kg de charbon actif (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson

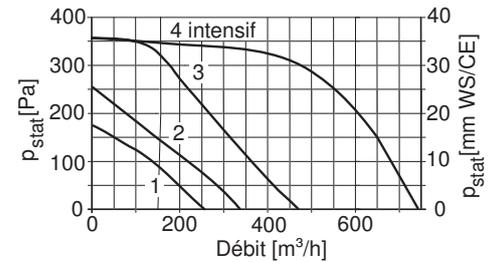
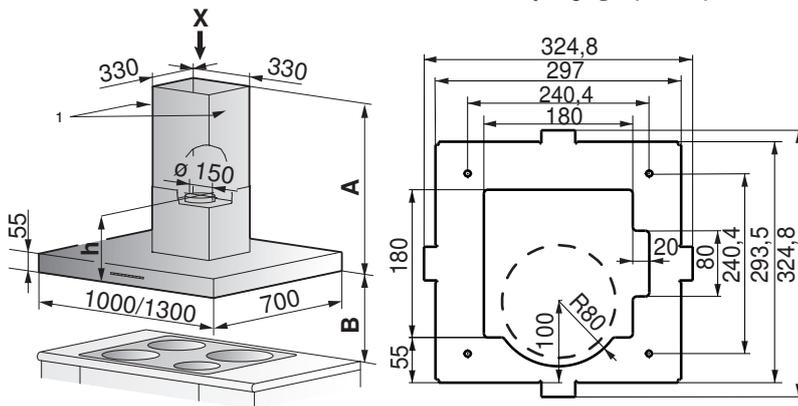
Distance minimale **B**
Pour champ de cuisson électrique: 550 mm
Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm



DI-Premira DIPQ10 (63007), DIPQ13 (63006)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W
Niveau sonore	41–64 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	4 × 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 130 W	Poids	~34/35 kg
Raccordement d'options (en option)	max. 300 W		

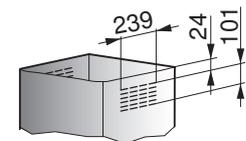
Plan de perçage (vue X)



- h** Evacuation d'air/recyclage d'air
 2,5 kg: 420 mm
 Evacuation d'air avec anneau en tôle: 477 mm
 Recyclage d'air 5 kg: 565 mm

- ¹ Pour recyclage d'air (voir détail Y):
 - Sortie de l'air par la gauche/la droite: toujours possible
 - Sortie de l'air par l'arrière/l'avant: pour 2,5 kg de charbon actif à partir de A ≥ 605 mm pour 5 kg de charbon actif à partir de A ≥ 750 mm

Détail Y



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
 475–670 mm (standard)
 675–910 mm (moyen)
 915–1305 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 4 hauteurs de base **A**:
 565–645 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)
 650–780 mm: 5 kg de charbon actif (standard)
 785–995 mm: 5 kg de charbons actifs (moyen)
 1000–1410 mm: 5 kg de charbon actif (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson

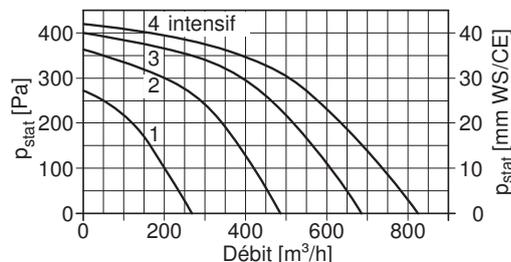
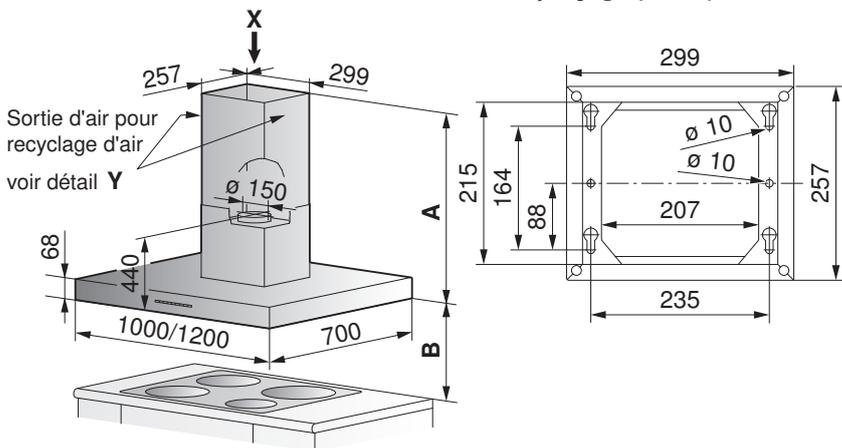
Distance minimale **B**
 Pour champ de cuisson électrique: 500 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm



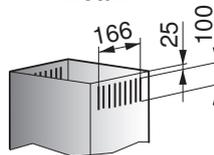
DIB10 (816), DIB12 (63008)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 640 W
Niveau sonore	40–59 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	4 × 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 260 W	Poids	~36 kg
Raccordement d'options	max. 300 W		

Plan de perçage (vue X)



Detail Y



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
550–745 mm (standard)
750–1000 mm (moyen)
1000–1250 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
600–745 mm (standard)
750–1000 mm (moyen)
1000–1250 mm (long)

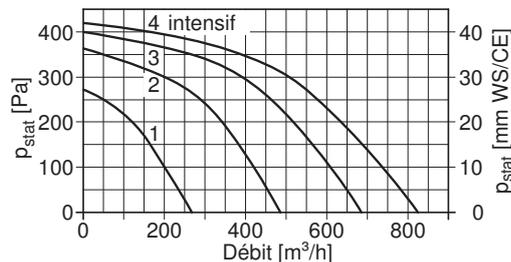
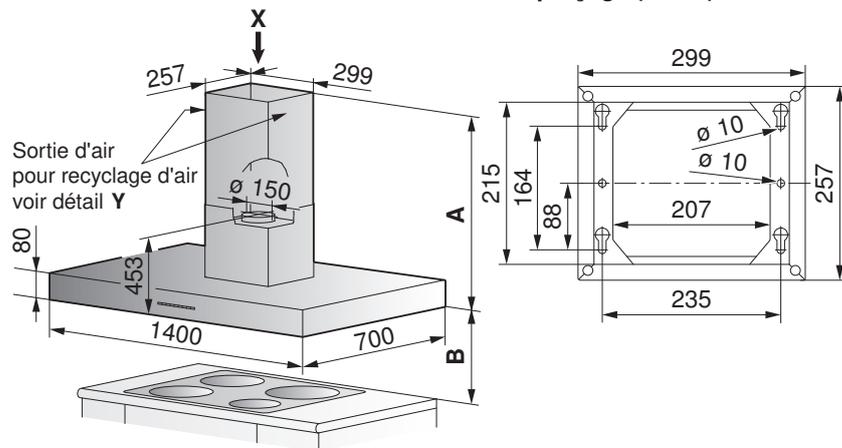
Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Pour champ de cuisson électrique: 600 mm
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

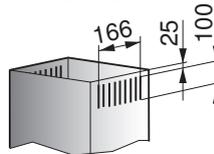
DIB14 (821)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 680 W
Niveau sonore	40–59 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	6 × 20 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 260 W	Poids	~45 kg
Raccordement d'options	max. 300 W		

Plan de perçage (vue X)



Detail Y



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
562–757 mm (standard)
762–1012 mm (moyen)
1012–1262 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
612–757 mm (standard)
762–1012 mm (moyen)
1012–1262 mm (long)

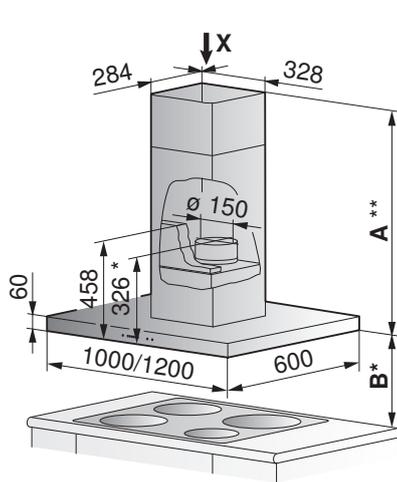
Distance au-dessus du champ de cuisson

Pour champ de cuisson électrique: 600 mm
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

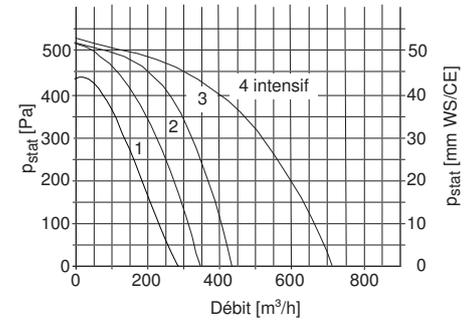
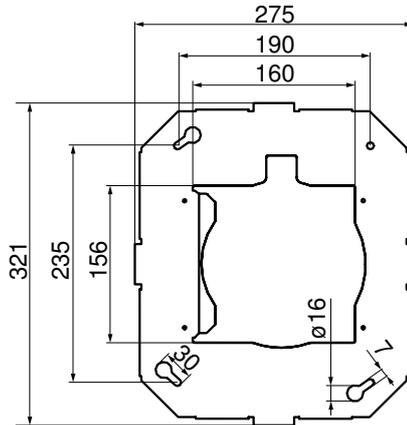


DIQS10 (63011), DIQS12 (63012)

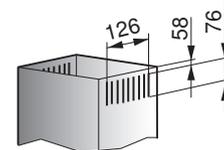
Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 455 W
Niveau sonore	46-67 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	4 x 1 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 x 250 W	Poids	~15 kg
Raccordement d'options	max. 300 W		



Plan de perçage (vue X)



Detail Y



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
 595-740 mm (standard)
 730-960 mm (moyen)

Habillage télescopique du recyclage d'air

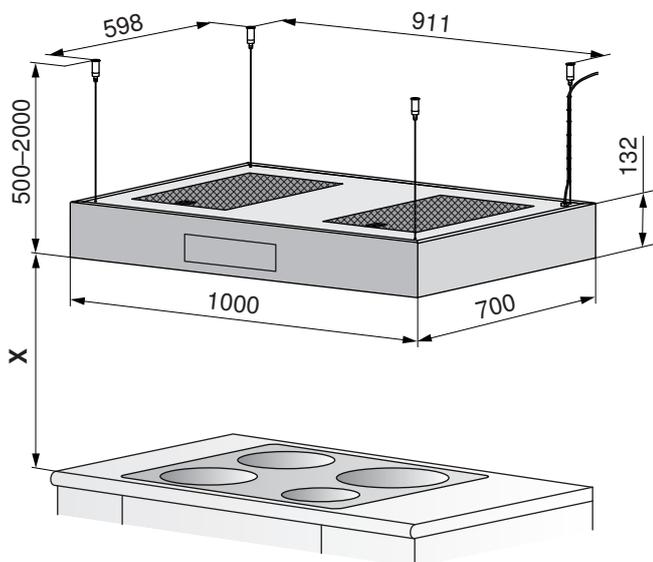
Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
 585-740 mm (standard)
 730-1060 mm (moyen)

Distance au-dessus du champ de cuisson

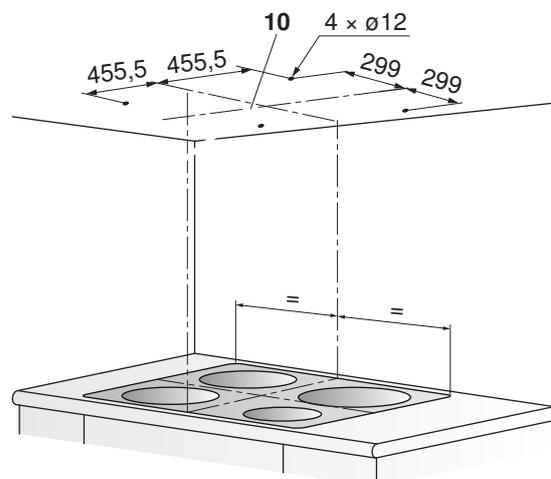
Distance minimale **B**
 Pour champ de cuisson électrique: 650 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

DIAS 10 (63009)

Mode de fonctionnement	Recyclage d'air	Raccordement secteur	220-240 V~ 50/60 Hz, 120 W
Niveau sonore	54-70 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	4 x 5 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 x 100 W	Poids	~30 kg



Gabarit de perçage



Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **X**: 650 mm
 Distance maximale recommandée **X**: 1300 mm



12.5 Hottes murales

Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Tenir compte du type de conduite (conduite droite ou coude).
- Habillage télescopique (réglable) disponible dans jusqu'à 4 hauteurs de base **A**.
- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, d'aérateurs d'ambiance.
- Raccordement électrique directement derrière l'habillage télescopique, câble de raccordement 1,2 m avec fiche.

Positions des raccordements électriques

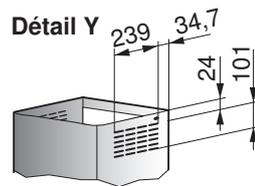
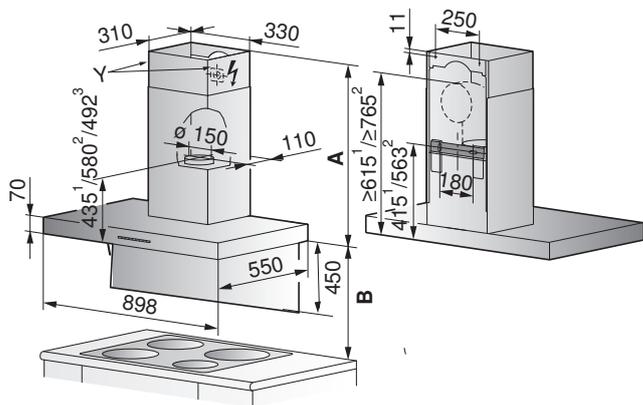


Les dimensions indiquées s'appliquent en cas de conduites d'évacuation d'air droites. En présence de conduites d'évacuation d'air coudées, il faut adapter les dimensions en fonction.

Appareil	Raccordement à partir du dessous de l'appareil	Raccordement à partir du centre	Type de raccordement
DW-Premira	Recyclage d'air 2,5 kg et évacuation d'air: 495 mm Recyclage d'air 5 kg: 645 mm	80 mm	Prise sous crépi 230 V
DWVHR	≥ 545 mm	80 mm	
DW-Bora, DWQS	550 mm	56 mm	

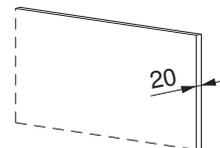
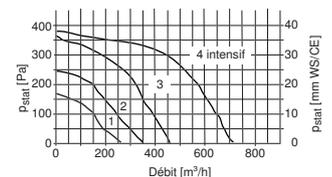
DW-Premira DWPQG9 (62004)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Niveau sonore	41–64 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 x 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 x 130 W	Poids	~28,5 kg
Raccordement d'options (en option)	max. 300 W		



- 1 Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg
- 2 Recyclage d'air 5 kg
- 3 Evacuation d'air avec anneau en tôle

Utilisation de caches en pierre
Plaque murale (granit, marbre)
de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
475–675 mm (standard)
675–890 mm (moyen)
890–1320 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 4 hauteurs de base **A**:
580–665 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)
665–795 mm: 5 kg de charbon actif (standard)
795–1010 mm: 5 kg de charbon actif (moyen)
1010–1440 mm: 5 kg de charbon actif (long)

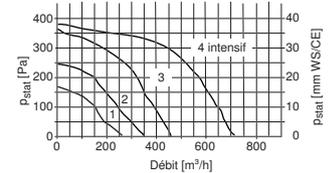
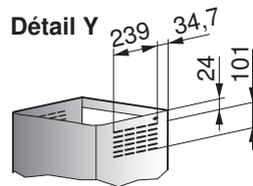
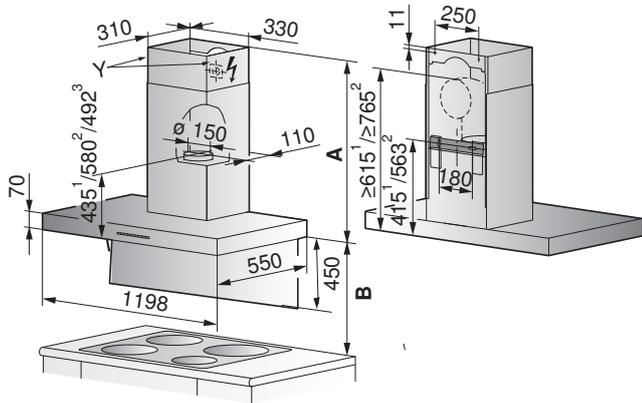
Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Pour champ de cuisson électrique: 550 mm
Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm



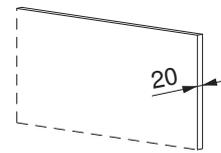
DW-Premira DWPQG12 (62005)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
Niveau sonore	41–64 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	3 × 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 130 W	Poids	~29 kg
Raccordement d'options (en option)	max. 300 W		



- 1 Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg
- 2 Recyclage d'air 5 kg
- 3 Evacuation d'air avec anneau en tôle

Utilisation de caches en pierre
 Plaque murale (granit, marbre)
 de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
 475–675 mm (standard)
 675–890 mm (moyen)
 890–1320 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

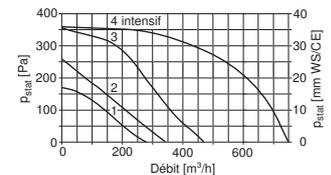
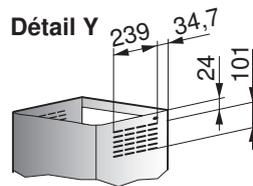
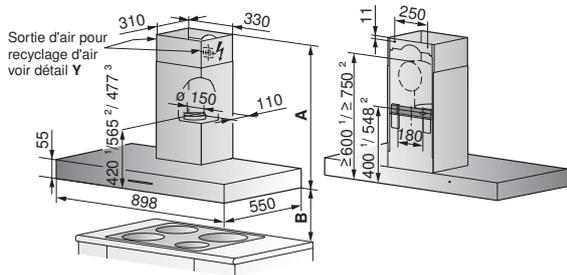
Disponible en 4 hauteurs de base **A**:
 580–665 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)
 665–795 mm: 5 kg de charbon actif (standard)
 795–1010 mm: 5 kg de charbon actif (moyen)
 1010–1440 mm: 5 kg de charbon actif (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
 Pour champ de cuisson électrique: 550 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

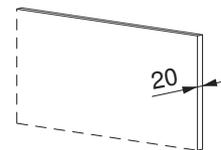
DW-Premira DWPQ9 (62007)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Niveau sonore	41–64 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 × 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 130 W	Poids	~25,5 kg
Raccordement d'options (en option)	max. 300 W		



- 1 Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg
- 2 Recyclage d'air 5 kg
- 3 Evacuation d'air avec anneau en tôle

Utilisation de caches en pierre
 Plaque murale (granit, marbre)
 de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
 460–660 mm (standard)
 660–875 mm (moyen)
 875–1305 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 4 hauteurs de base **A**:
 565–650 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)
 650–780 mm: 5 kg de charbon actif (standard)
 780–995 mm: 5 kg de charbon actif (moyen)
 995–1425 mm: 5 kg de charbon actif (long)

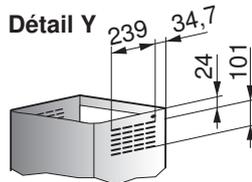
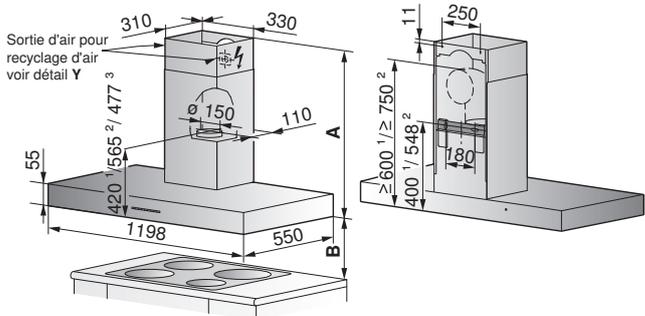
Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
 Pour champ de cuisson électrique: 500 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

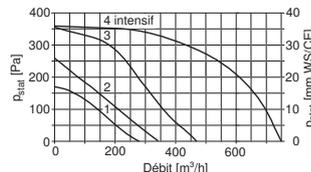


DW-Premira DWPQ12 (62006)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
Niveau sonore	41–64 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	3 × 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 130 W	Poids	~29 kg
Raccordement d'options (en option)	max. 300 W		

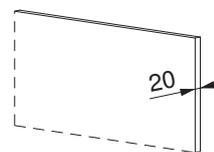


- ¹ Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg
- ² Recyclage d'air 5 kg
- ³ Evacuation d'air avec anneau en tôle



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 3 hauteurs de base **A**:
 460–660 mm (standard)
 660–875 mm (moyen)
 875–1305 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

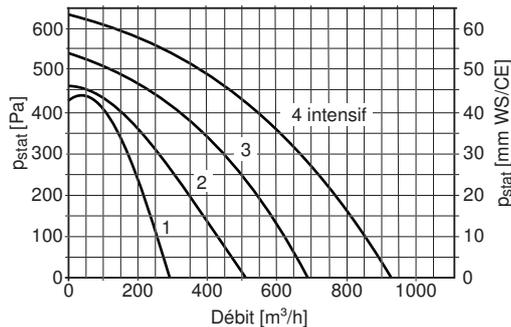
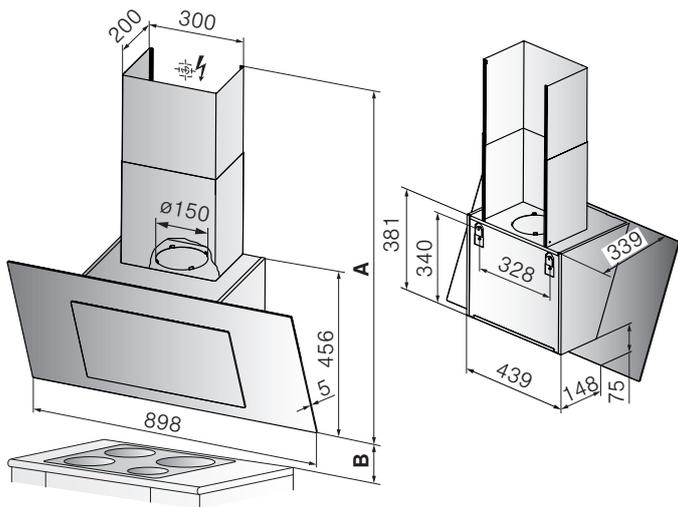
Disponible en 4 hauteurs de base **A**:
 565–650 mm: 2,5 kg de charbon actif (standard)
 650–780 mm: 5 kg de charbon actif (standard)
 780–995 mm: 5 kg de charbon actif (moyen)
 995–1425 mm: 5 kg de charbon actif (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
 Pour champ de cuisson électrique: 500 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

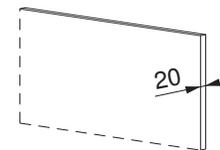
DWVHR9 (62010)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 272 W
Niveau sonore	49–73 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 × 1,1 W, 12 V~	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 270 W	Poids	~16 kg



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
 805–1095 mm (standard)
 1090–1435 mm (long)

Exécution standard du recyclage d'air: sans habillage télescopique, avec cache plat pour filtre et câble d'alimentation

Distance au-dessus du champ de cuisson

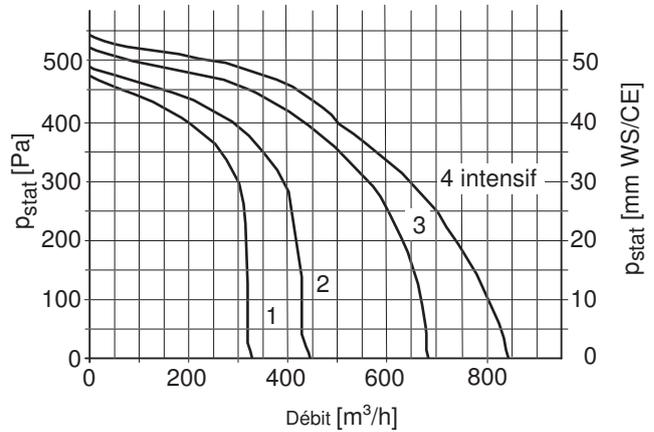
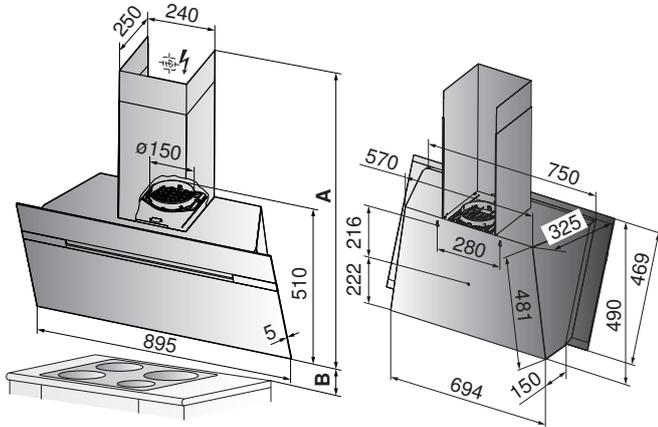
Distance minimale **B**
 Pour champ de cuisson électrique: 450 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 450 mm



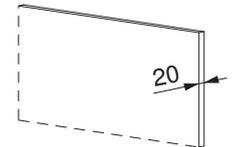
DWVMR9 (62009)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore	50–70 dB(A)
Eclairage	2 × 2,5 W, 12 V~
Moteur	1 × 300 W

Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 305 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	19 kg



Utilisation de caches en pierre
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible dans la hauteur de base **A**:
1045–1465 mm (standard)

Exécution standard du recyclage d'air:
sans habillage télescopique, avec grille de protection pour ouverture du ventilateur

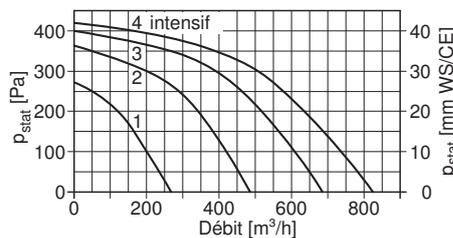
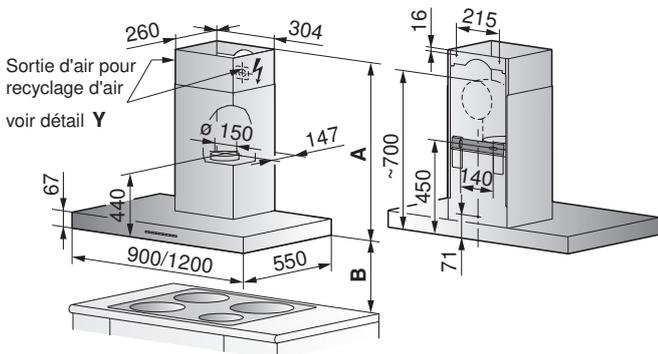
Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Pour champ de cuisson électrique: 400 mm
Pour champ de cuisson au gaz: 500 mm

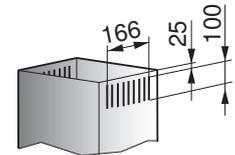
DWB9 (993), DWB12 (994)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore	40–59 dB(A)
Eclairage	4 × 20 W, 12 V~
Moteur	1 × 260 W
Raccordement d'options	max. 300 W

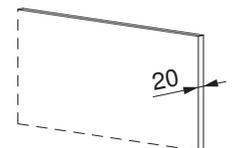
Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 640 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	~36 kg



Détail Y



Utilisation de caches en pierre
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
500–820 mm (standard)
820–1150 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
600–820 mm (standard)
820–1150 mm (long)

Distance au-dessus du champ de cuisson

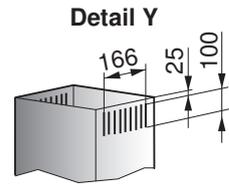
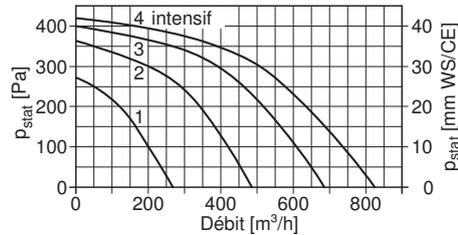
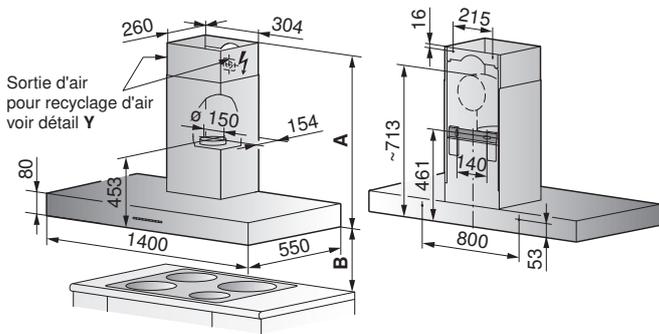
Distance minimale **B**
Pour champ de cuisson électrique: 600 mm
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm



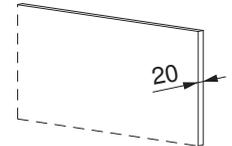
DWB14 (994)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore	40–59 dB(A)
Eclairage	6 × 20 W, 12 V~
Moteur	1 × 260 W
Raccordement d'options	max. 300 W

Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 680 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	~45 kg



Utilisation de caches en pierre
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
513–833 mm (standard)
833–1163 mm (long)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
613–833 mm (standard)
833–1163 mm (long)

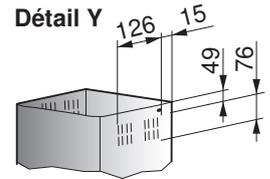
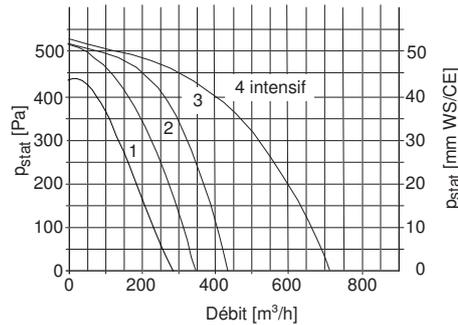
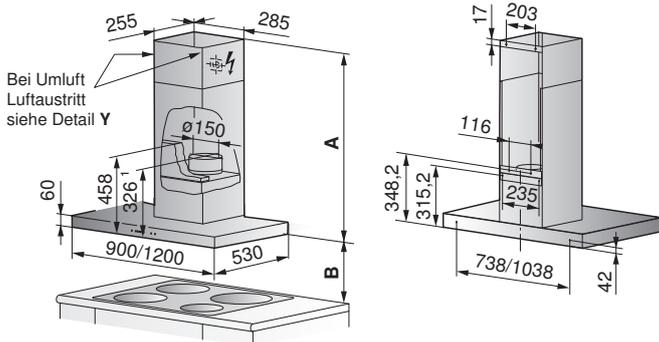
Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Pour champ de cuisson électrique: 600 mm
Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

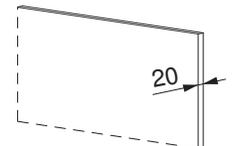
DWQS9 (62013), DWQS12 (62014)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore	46–67 dB(A)
Eclairage	2 × 1,5 W, 12 V~
Moteur	1 × 250 W
Raccordement d'options	max. 300 W

Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 253 W
Protection par fusible	10 A
Allures du ventilateur	4
Poids	~14/16 kg



Utilisation de caches en pierre
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



¹ Avec anneau en tôle: 356 mm

Habillage télescopique de l'évacuation d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
515–870 mm (standard)
860–1215 mm (moyen)

Habillage télescopique du recyclage d'air

Disponible en 2 hauteurs de base **A**:
610–965 mm (standard)
960–1310 mm (moyen)

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
Pour champ de cuisson électrique: 650 mm
Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm



12.6 Hottes d'aspiration à encastrer

Les points ci-après s'appliquent aux hottes suivantes:

- Voir le document P60.008 pour la commande des volets motorisés externes, des ventilateurs de toit, d'aérateurs d'ambiance.
- Câble de raccordement 1,2 m avec fiche

Positions des raccordements électriques

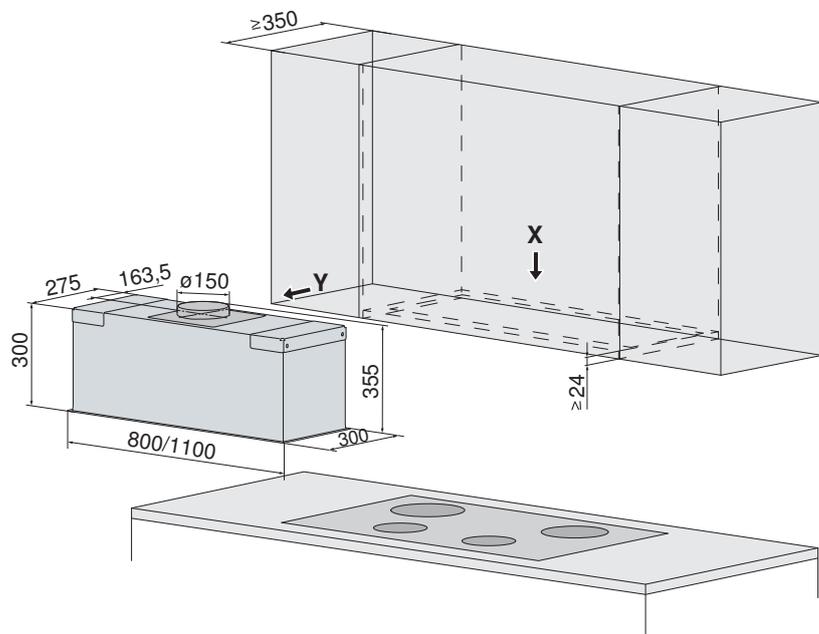


Les dimensions indiquées s'appliquent en cas de conduites d'évacuation d'air droites. En présence de conduites d'évacuation d'air coudées, il faut adapter les dimensions en fonction.

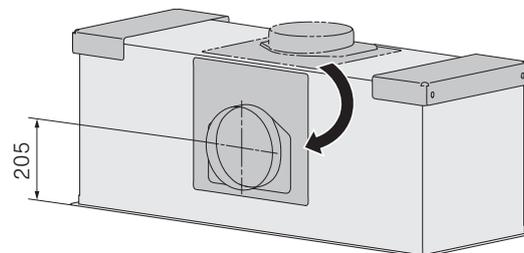
Appareil	Raccordement à partir du sol (hauteur de socle 100 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccordement
Tous les modèles	2050 mm	180 mm	Prise sous crépi 230 V

DHL8 (64001), DHL11 (64002)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 200 W
Niveau sonore	40–61 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	4 × 3 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	188 W	Poids	~22,5/30,5 kg

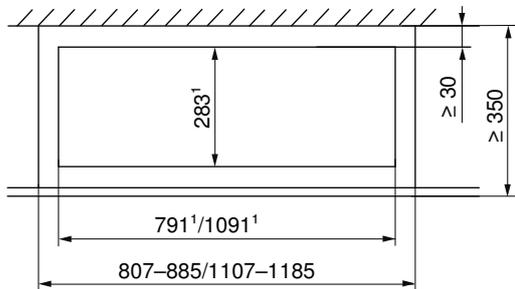


Vue Y

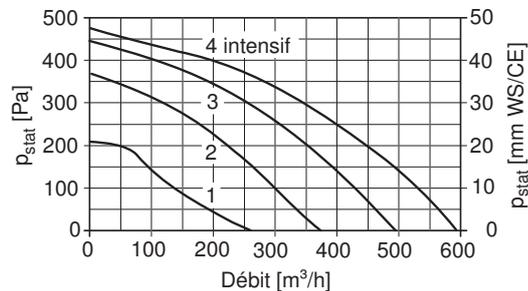


La hotte d'aspiration peut être transformée pour que la tubulure d'évacuation d'air se trouve au dos de l'appareil.

Découpe armoire suspendue (vue X)



¹ Dimension de la découpe



Distance au-dessus du champ de cuisson

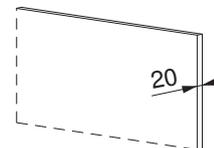
Distance minimale **B**

Pour champ de cuisson électrique: 500 mm

Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

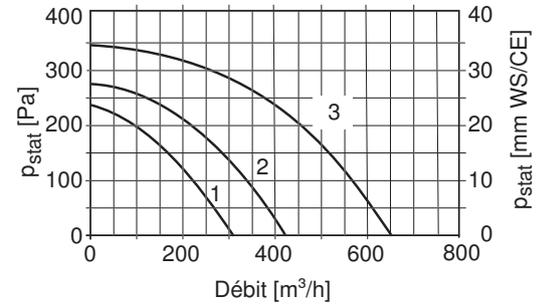
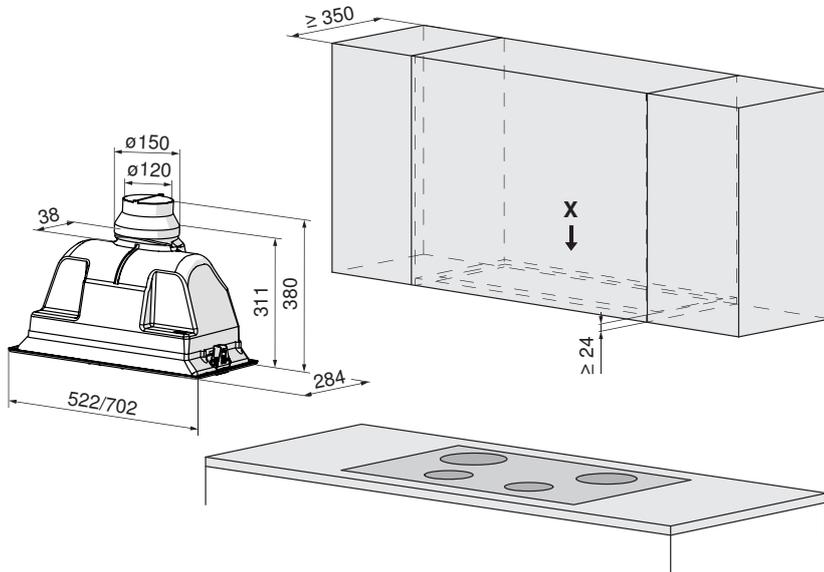
Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

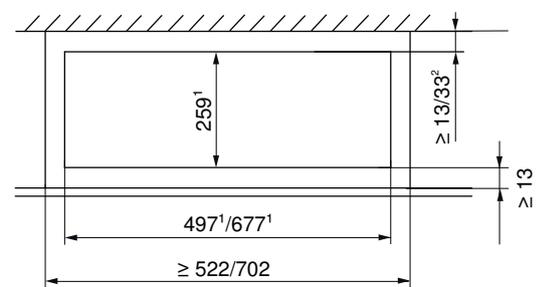


DEHE5 (61021), DEHE7 (61022)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 245 W
Niveau sonore	69 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 x 20 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	205 W	Poids	5/6 kg



Découpe armoire suspendue (vue X)



¹ Dimension de la découpe

Distance au-dessus du champ de cuisson

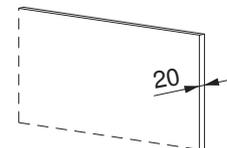
Distance minimale **B**

Pour champ de cuisson électrique: 650 mm

Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

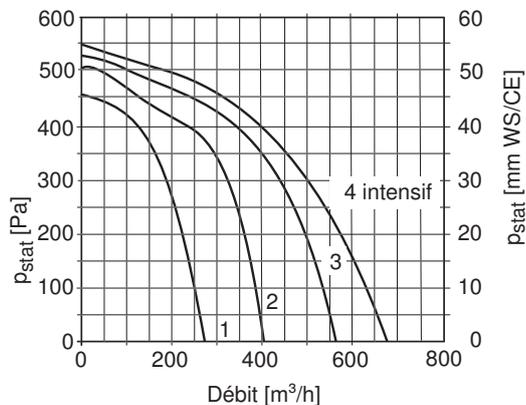
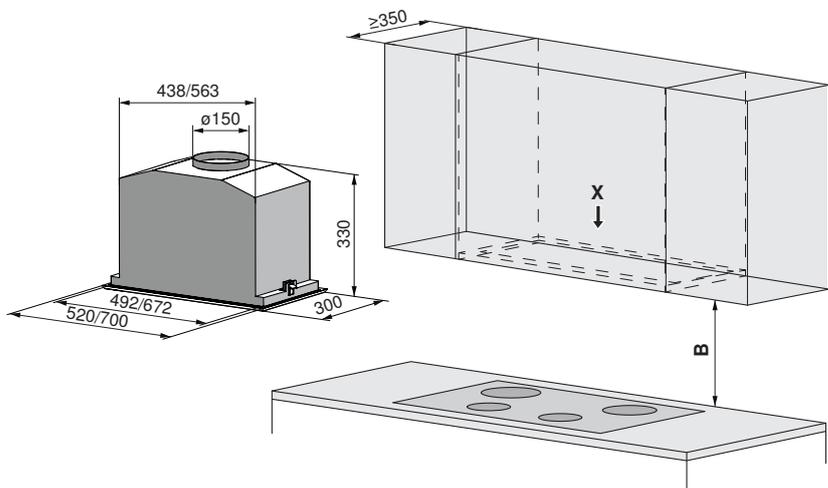
² Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.

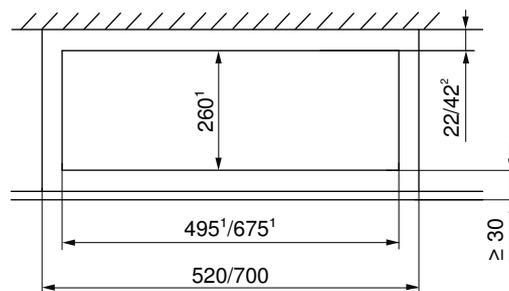


DEHMR5 (61023), DEHMR7 (61024)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W
Niveau sonore	56–72 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 × 1,1 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	256 W	Poids	7/8 kg



Découpe armoire suspendue (vue X)



¹ Dimension de la découpe

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**

Pour champ de cuisson électrique: 650 mm

Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

² Utilisation de caches en pierre

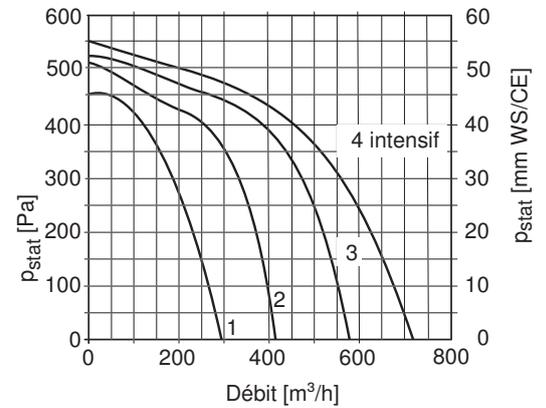
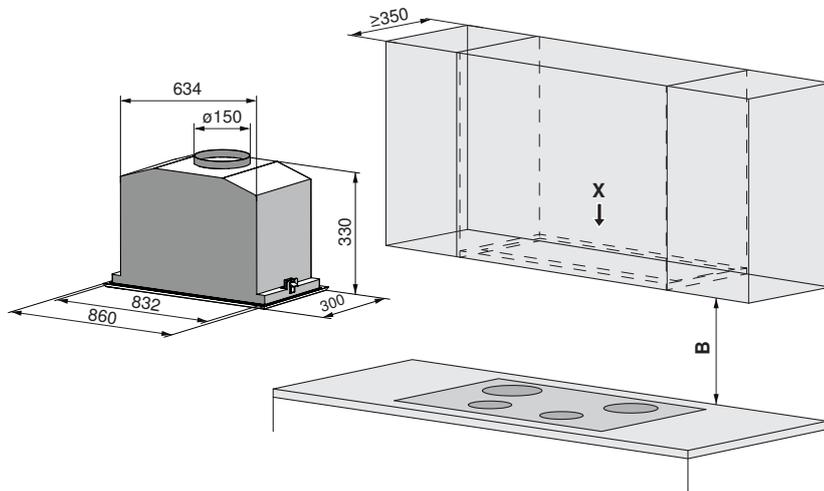
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



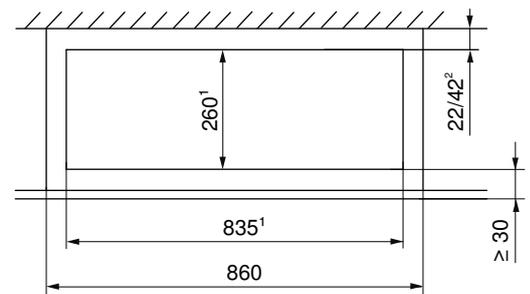


DEHMR8 (61025)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W
Niveau sonore	56–72 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 x 1,1 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	256 W	Poids	9 kg



Découpe armoire suspendue (vue X)



¹ Dimension de la découpe

Distance au-dessus du champ de cuisson

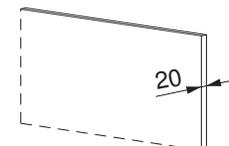
Distance minimale **B**

Pour champ de cuisson électrique: 650 mm

Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

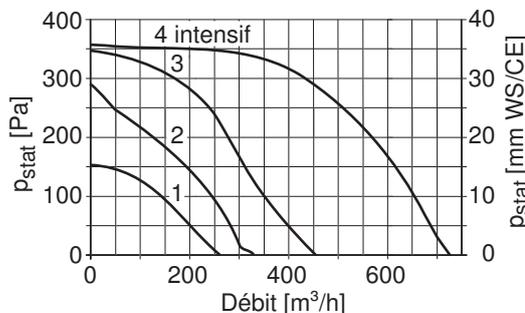
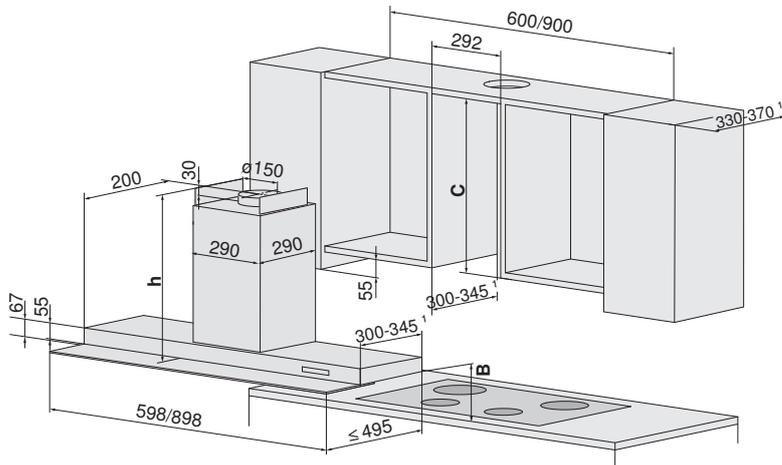
² Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



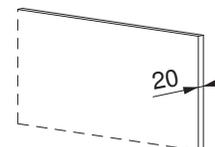
DF-Premira DFPQ6 (61015), DFPQ9 (61014)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Niveau sonore	40–67 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 × 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 130 W	Poids	~19,5/23,5 kg
Raccordement d'options (en option)	max. 300 W		



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



- h:** Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg: 452 mm, évacuation d'air avec anneau en tôle: 477 mm, recyclage d'air 5 kg: 600 mm
¹ Pour profondeur d'armoire suspendue de 351–370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**
 Pour champ de cuisson électrique: 500 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

Profil de finition compris dans la livraison:

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ6	598 mm	330–350 mm	H42662
DFPQ9	898 mm	330–350 mm	H42661

Disponible en option:

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ6	598 mm	351–370 mm	H42801
DFPQ9	898 mm	351–370 mm	H42802

Cache frontal

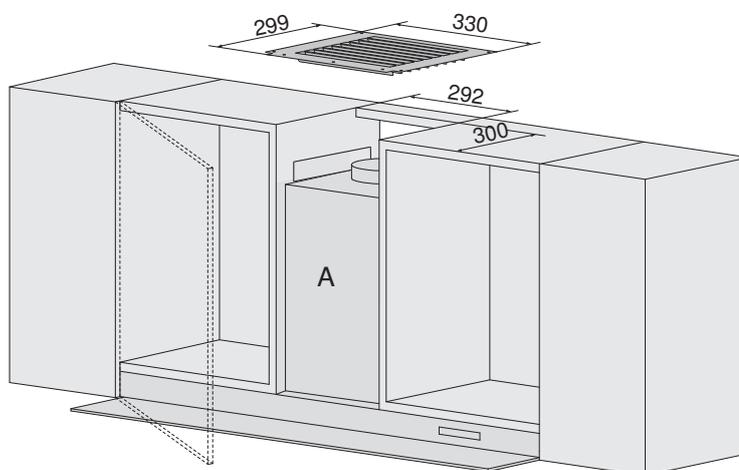
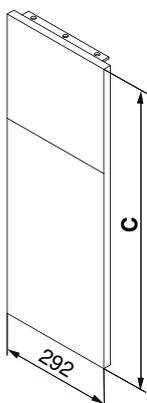
Disponible en option

Type	Matériau	Hauteur C	No d'article
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	410–790 mm	H42614
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	791–1150 mm	H42615

Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache

Disponible en option, peut être combiné avec H42614 et H42615

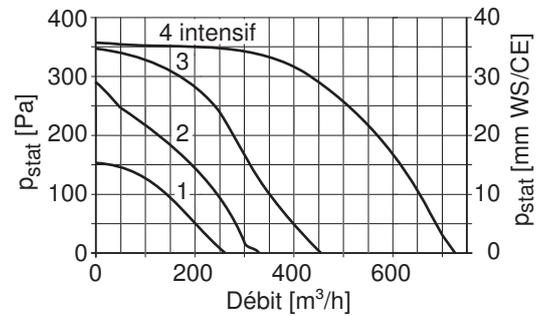
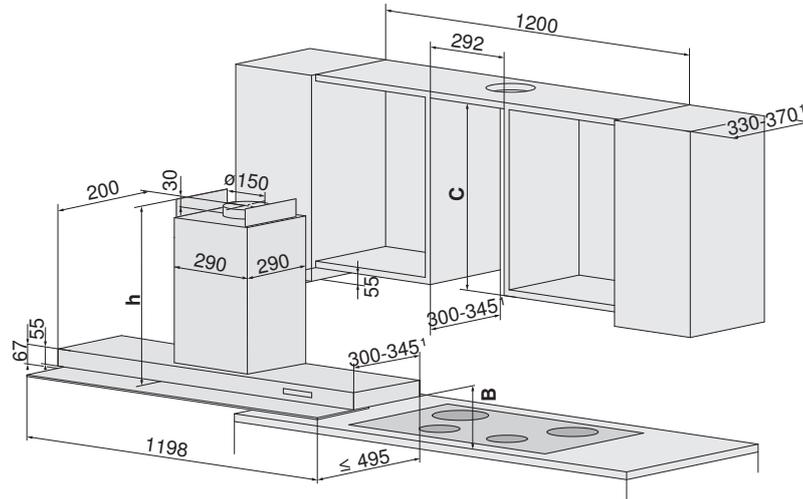
Type	Matériau	No d'article
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	H42630



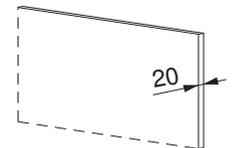
Le cache frontal **A** doit être démontable pour le remplacement du filtre.

DF-Premira DFPQ12 (61013)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
Niveau sonore	40–67 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	3 × 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 130 W	Poids	~27,5 kg
Raccordement d'options (en option)	max. 300 W		



Utilisation de caches en pierre
Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



- h:** Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg: 452 mm, évacuation d'air avec anneau en tôle: 477 mm, recyclage d'air 5 kg: 600 mm
- 1** Pour profondeur d'armoire suspendue de 351–370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire

- Distance au-dessus du champ de cuisson**
Distance minimale **B**
Pour champ de cuisson électrique: 500 mm
Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

Profil de finition compris dans la livraison:

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ12	1198 mm	330–350 mm	H42660

Disponible en option:

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQ12	1198 mm	351–370 mm	H42803

Cache frontal

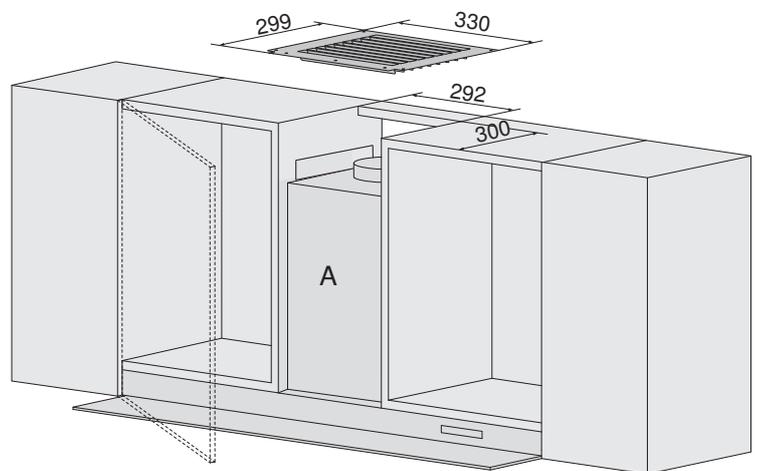
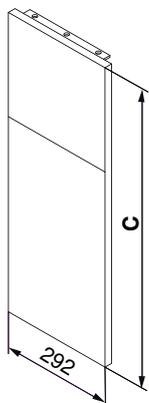
Disponible en option

Type	Matériau	Hauteur C	No d'article
DFPQ12	ChromeClass	410–790 mm	H42614
DFPQ12	ChromeClass	791–1150 mm	H42615

Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache

Disponible en option, peut être combiné avec H42614 et H42615

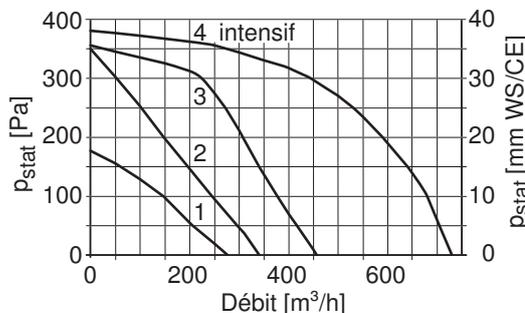
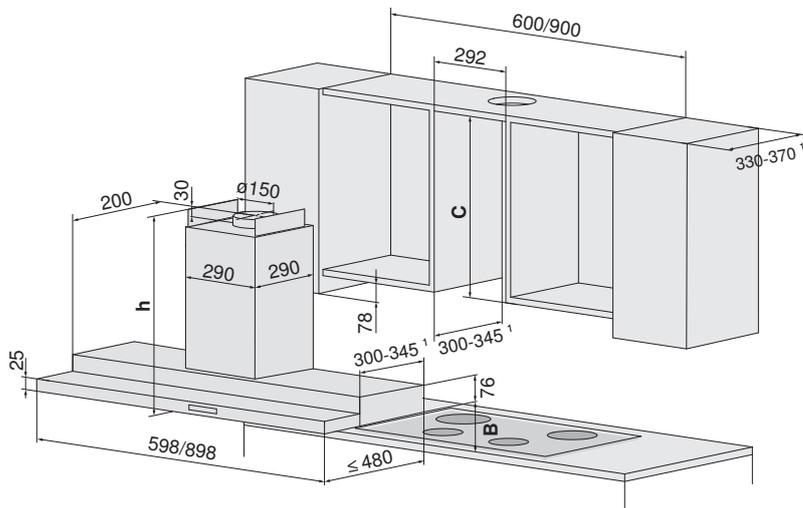
Type	Matériau	No d'article
DFPQ12	ChromeClass	H42630



Le cache frontal **A** doit être démontable pour le remplacement du filtre.

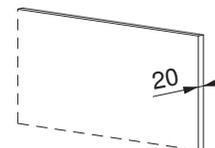
DF-Premira SL DFPQSL6 (61008), DFPQSL9 (61007)

Mode de fonctionnement	Evacuation d'air/recyclage d'air	Raccordement secteur	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Niveau sonore	40–67 dB(A)	Protection par fusible	10 A
Eclairage	2 × 2,2 W	Allures du ventilateur	4
Moteur	1 × 130 W	Poids	~12,5/16,5 kg
Raccordement d'options (en option)	max. 300 W		



Utilisation de caches en pierre

Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



h: Evacuation d'air/recyclage d'air 2,5 kg: 452 mm, évacuation d'air avec anneau en tôle: 490 mm, recyclage d'air 5 kg: 600 mm

¹ Pour profondeur d'armoire suspendue de 351–370 mm: profil de finition supplémentaire nécessaire

Distance au-dessus du champ de cuisson

Distance minimale **B**

Pour champ de cuisson électrique: 500 mm

Pour champ de cuisson au gaz: 650 mm

Profil de finition compris dans la livraison:

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue
DFPQSL6	598 mm	330–350 mm
DFPQSL9	898 mm	330–350 mm

Disponible en option:

Type	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DFPQSL6	598 mm	351–370 mm	H42805
DFPQSL9	898 mm	351–370 mm	H42806

Cache frontal

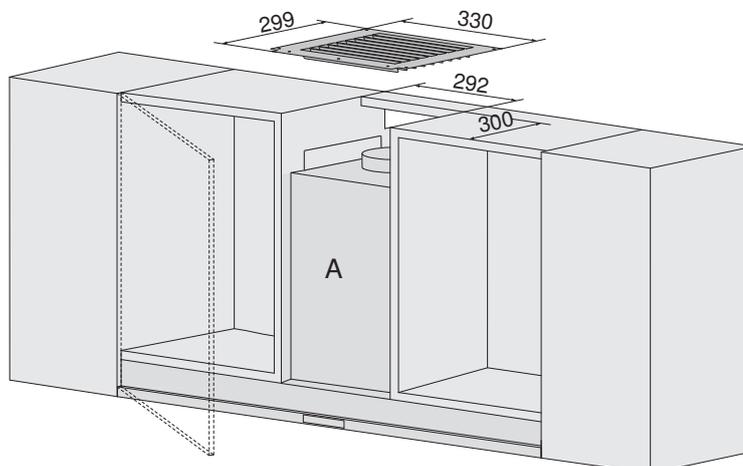
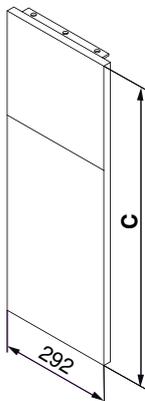
Disponible en option

Type	Matériau	Hauteur C	No d'article
DFPQSL6/9	ChromeClass	410–790 mm	H42614
DFPQSL6/9	ChromeClass	791–1150 mm	H42615

Kit de recyclage d'air pour armoires suspendues sans cache

Disponible en option, peut être combiné avec H42614 et H42615

Type	Matériau	No d'article
DFPQSL6/9	ChromeClass	H42630



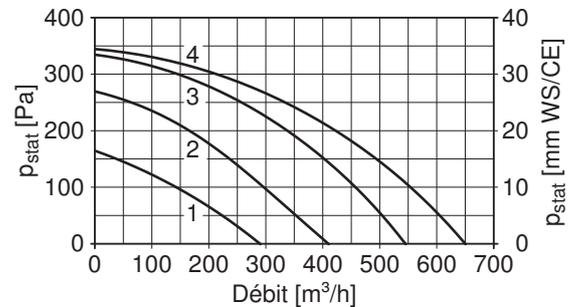
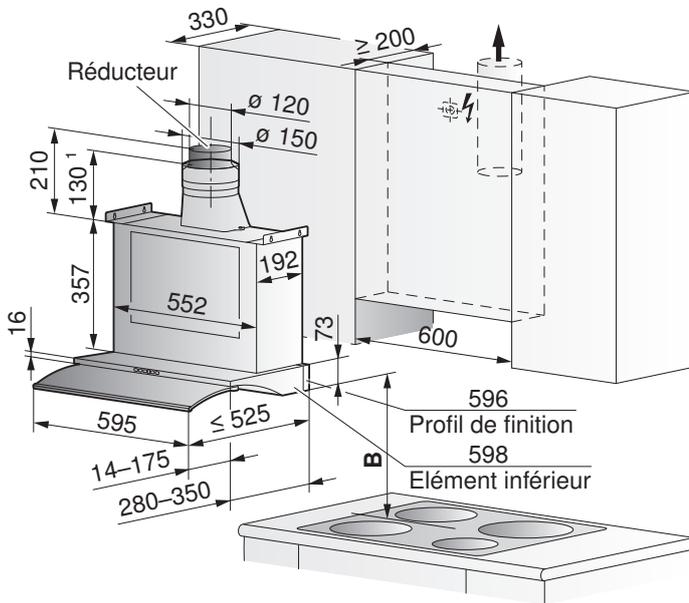
Le cache frontal **A** doit être démontable pour le remplacement du filtre.



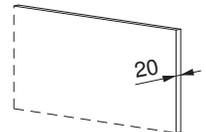
Partie bombée escamotable DFSLG6 (384)

Mode de fonctionnement Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore 47-65 dB(A)
Eclairage 2 x 20 W, 12 V~
Moteur 2 x 110 W

Raccordement secteur 220-240 V~ 50/60 Hz, 260 W
Protection par fusible 10 A
Allures du ventilateur 4
Poids ~15 kg

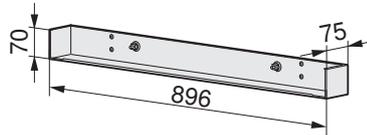


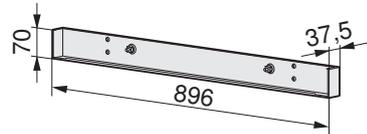
Utilisation de caches en pierre
 Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Distance au-dessus du champ de cuisson
 Distance minimale **B**
 Pour champ de cuisson électrique: 600 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

¹ Avec anneau en tôle: 170 mm

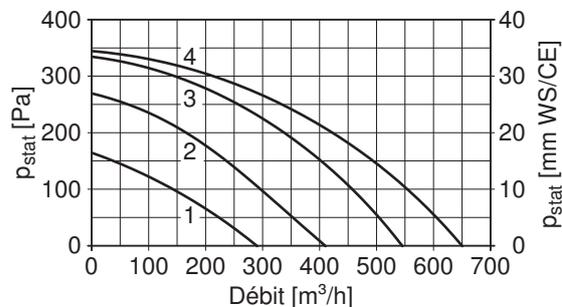
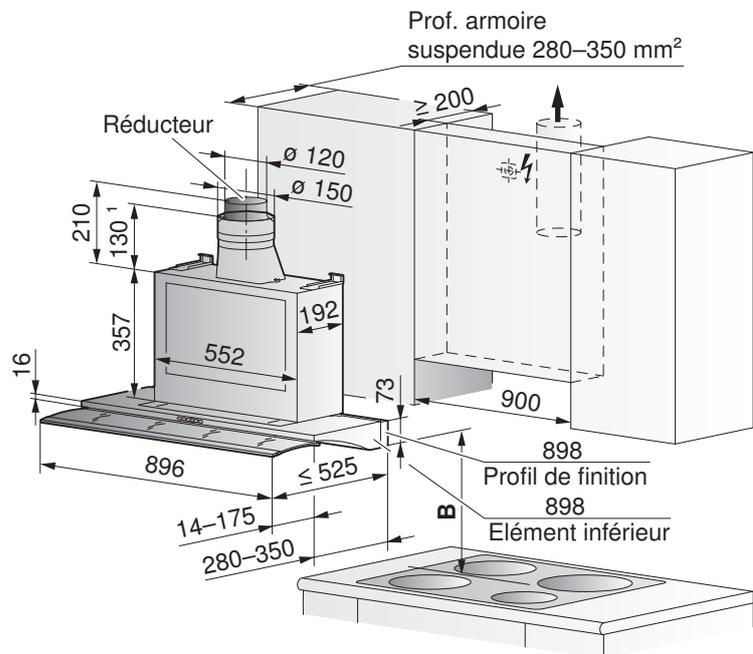
Profil de finition Compris dans la livraison:				
Type	Profil	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DF-SLG6	large	596 mm	320-350 mm	H41755

Disponibles en option:				
Type	Profil	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DF-SLG6	étroit	596 mm	280-315 mm	H41754

Partie bombée escamotable DFSLG9 (385)

Mode de fonctionnement Evacuation d'air/recyclage d'air
Niveau sonore 47–65 dB(A)
Eclairage 2 x 20 W, 11 V~
Moteur 2 x 110 W

Raccordement secteur 220–240 V~ 50/60 Hz, 260 W
Protection par fusible 10 A
Allures du ventilateur 4
Poids ~17 kg



Utilisation de caches en pierre
 Plaque murale (granit, marbre) de 20 mm d'épaisseur possible.



Distance au-dessus du champ de cuisson
 Distance minimale **B**
 Pour champ de cuisson électrique: 600 mm
 Pour champ de cuisson au gaz: 750 mm

¹ Avec anneau en tôle: 170 mm

² Version recyclage d'air possible uniquement avec une armoire suspendue d'une profondeur de 280 à 330 mm

Profil de finition Compris dans la livraison:				
Type	Profil	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DF-SLG9	large	896 mm	320–350 mm	H41759

Disponibles en option:				
Type	Profil	Largeur	Prof. armoire suspendue	No d'article
DF-SLG9	étroit	896 mm	280–315 mm	H41758

13 Réfrigérateurs

13.1 Indications générales



Une ventilation insuffisante peut occasionner des dysfonctionnements et réduire la durée de vie de l'appareil.

Des doubles portes lourdes réduisent la longévité des charnières de porte.

Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.

Il faut compter sur des émissions de bruit plus importantes dans les cuisines où les fentes d'aération sont dirigées vers l'habitation.

13.2 Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Classe climatique	Raccordement secteur	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Réfrigérateurs				
Cooltronic	SN-ST	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m avec fiche
Noblesse	SN			
Prestige P eco	SN-T			
De Luxe eco				
Futura eco				
De Luxe	SN-ST			
Royal				
Prestige				
Komfort 60i	N-T	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,5 m avec fiche
Armoire à vin				
Winecooler SL	SN-ST	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,1 m avec fiche

13.3 Conditions ambiantes



De la condensation peut se former sur l'appareil dans des conditions ambiantes tropicales. Il convient d'en tenir compte lors de la conception.

Classe climatique	Minimale	Maximale
SN	+10 °C	+32 °C
N	+16 °C	+32 °C
ST	+16 °C	+38 °C
T	+16 °C	+43 °C

Aération

200 cm² en haut et en bas

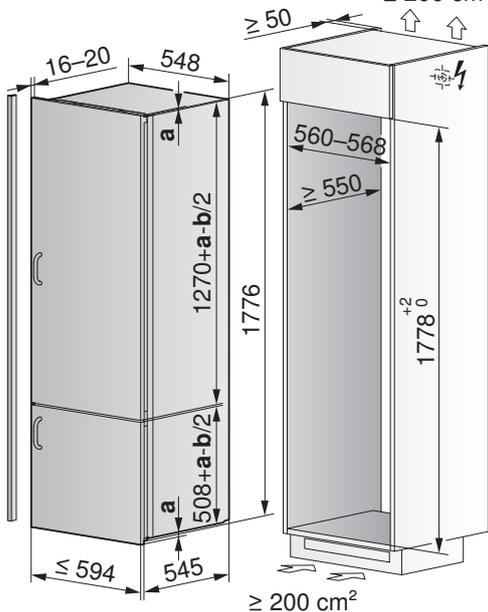
13.4 Ventilation de la niche

Des joints à fentes perforées pour la circulation d'air, même sur plusieurs largeurs d'éléments, ne suffisent pas.

13.5 Réfrigérateurs

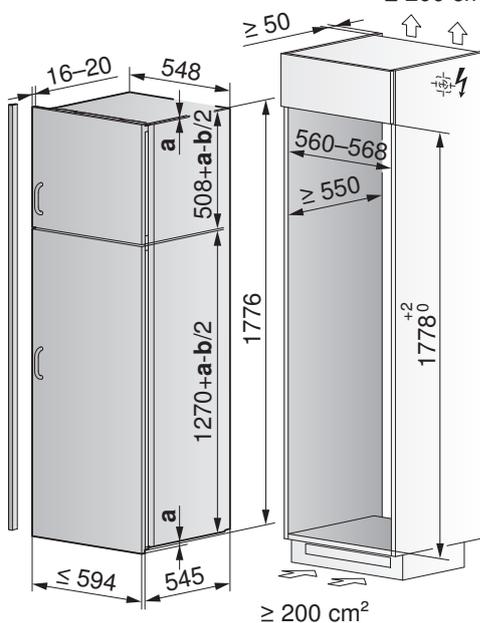
Cooltronic (51047)

KCir (intégrable dans des niches de 1778 mm de haut)
 Poids maximal admissible de la double porte: 17,5 kg
 $\geq 200 \text{ cm}^2$



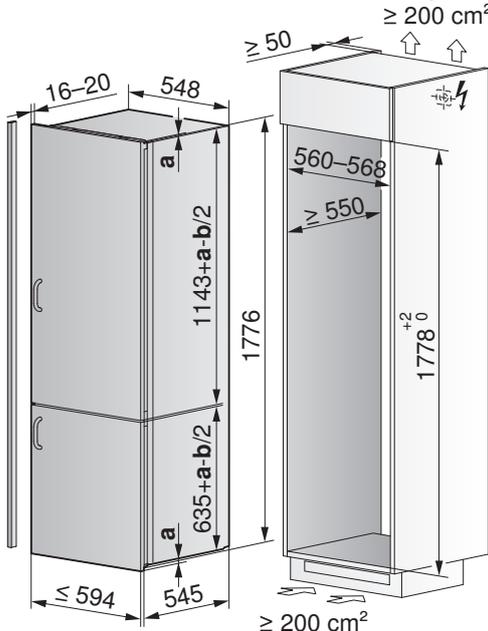
Noblesse (51046)

KNir (intégrable dans des niches de 1778 mm de haut)
 Poids maximal admissible de la double porte: 17,5 kg
 $\geq 200 \text{ cm}^2$



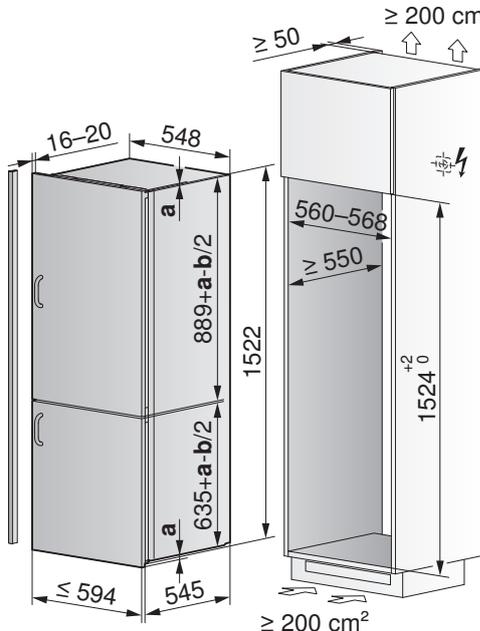
Prestige P eco (51052), Prestige (51044)

KPRireco, KPRireco, KPRir, KPRil
 intégrables dans des niches de 1778 mm de haut)
 Poids maximal admissible de la double porte: 17,5 kg
 $\geq 200 \text{ cm}^2$



Futura eco (51061)

KFireco (intégrable dans des niches de 1524 mm de haut)
 Poids maximal admissible de la double porte: 17,5 kg
 $\geq 200 \text{ cm}^2$

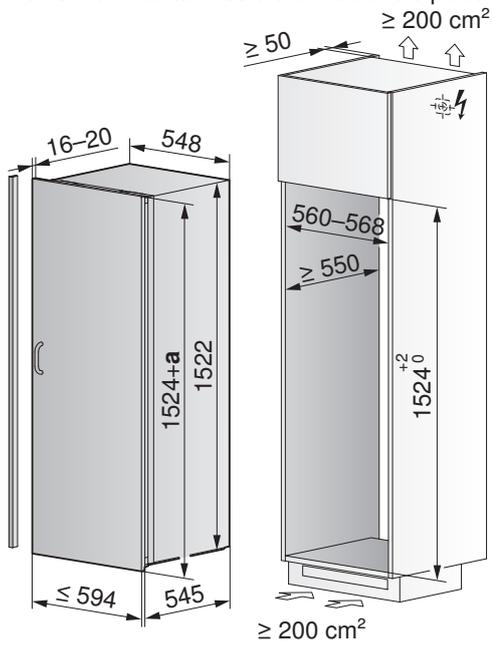


a Dépassement de niche
b Fente ($\geq 4 \text{ mm}$)



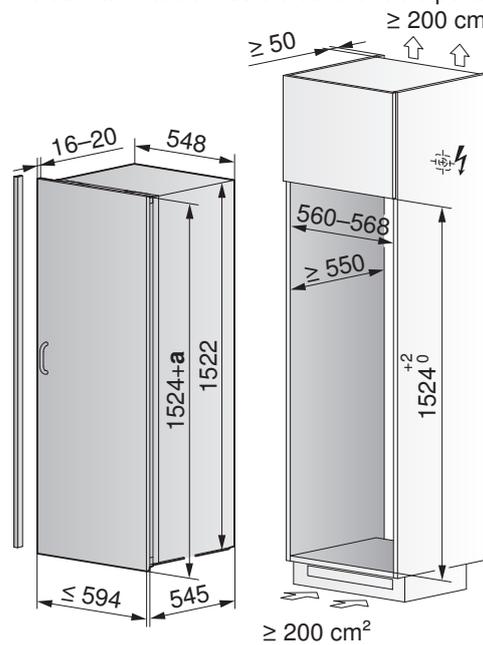
Royal (51018)

KRir (intégrable dans des niches de 1524 mm de haut)
 Poids maximal admissible de la double porte: 17,5 kg



De Luxe eco (51060)

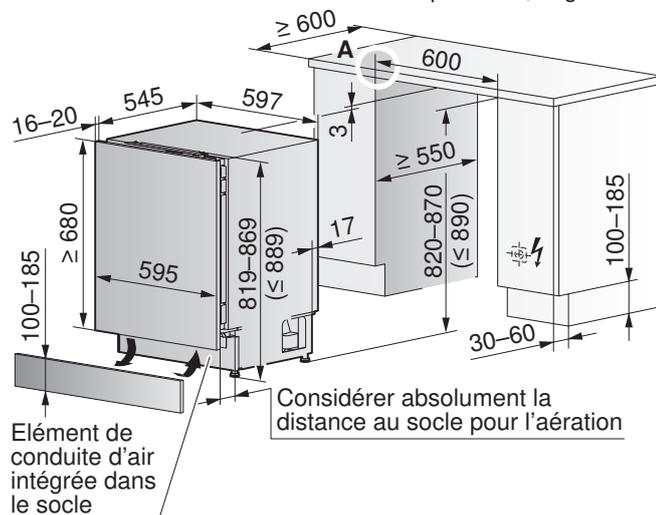
KLireco (intégrable dans des niches de 1524 mm de haut)
 Poids maximal admissible de la double porte: 17,5 kg



a Dépassement de niche

Komfort 60i (51048)

KK60ir (intégrable dans des niches de 820-870 mm de haut)
 Poids maximal admissible de la double porte: 17,5 kg

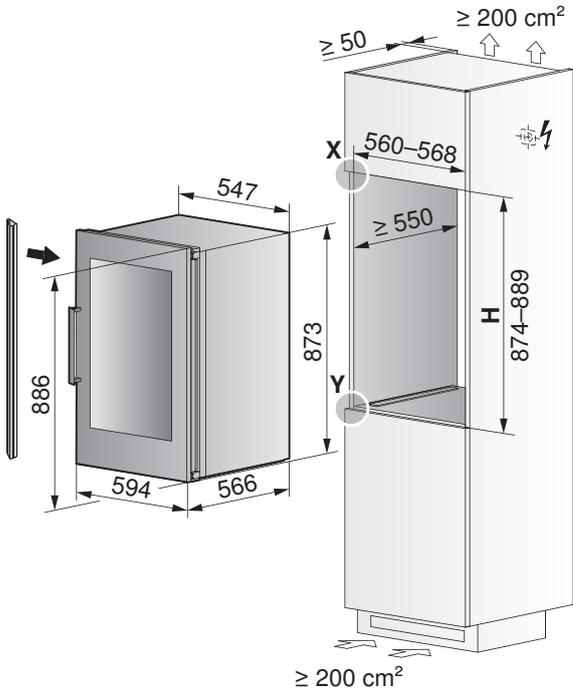


Kit de montage pour revêtement en pierre fourni avec l'appareil: H72998

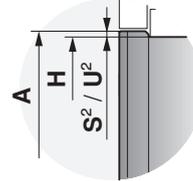
13.6 Armoire à vin

Winecooler SL (629)

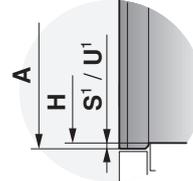
WEK7



Détail X



Détail Y



A Hauteur de l'appareil

Hauteur de la niche H	No d'article kit d'encastrement	Hauteur kit d'encastrement	Chevauchement	
			U ¹	U ²
874-877	-	-	6 mm	3-6 mm
877-880	H72435	3 mm	3 mm	3-6 mm



14 Lave-vaisselle

Lave-vaisselle avec pompe à chaleur (voir page 107)

14.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.



L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.



Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70163.

Conditions de fonctionnement générales

Température ambiante: de min. 10 °C à max. 35 °C

Altitude de service des appareils: max. 2000 m d'altitude.

14.2 Données de raccordement électriques/sanitaires



Désignation		Raccord. à partir du sol (hauteur de socle 105 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccordement
A	Raccordement électrique	600 mm	K = 160 mm	Prise sous crépi 230 V
B	Eau froide	600 mm	N = 170 mm	G $\frac{3}{4}$ "
C	Eau chaude *	600 mm	M = 70 mm	G $\frac{3}{4}$ "
D	Ecoulement	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G1	Lave-vaisselle dans élément inférieur	Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite		
G2	Lave-vaisselle dans armoire haute	Raccordement à 2 niches max. à gauche ou à droite		

* Le raccordement à l'eau >60 °C n'est pas recommandé

Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Puissance connectée	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Adora SL (41005-41008, 41042, 41043)	A, E	230 V~ 50 Hz	3200 W	16 A	1,5 m avec fiche
	B, C		2200 W		
	D	220–240 V~ 50 Hz	2200 W	10 A	
	F		3200 W		
Adora S (41016, 41034, 41036)	A, B, C, D, E, F	230 V~ 50 Hz	2200 W	10 A	
Adora N (41011, 41029, 41030-41033)					

* Légende (voir page 2)

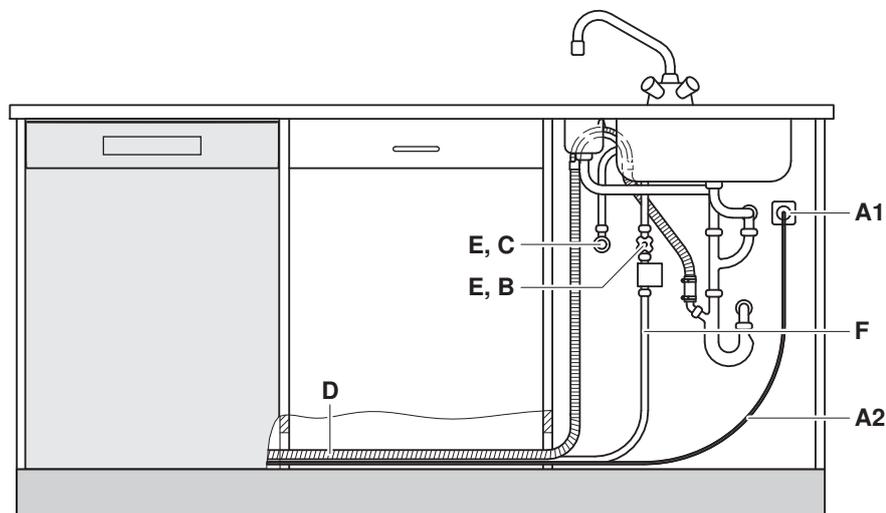
Données de raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté de l'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes.

Grandeur		Valeur nominale	Minimale	Maximale
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté de l'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau		–	5 °C	60 °C

Exemple de raccordement avec rallonges



Désignation		GSA Adora
A1	Prise	Oui
A2	Câble de raccordement	Longueur 1,50 m
B	Raccordement eau froide	Oui
C	Raccordement eau chaude	Oui
D	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,55 m/diamètre intérieur = 22 mm
E	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	Oui
F	Aquastop/alimentation avec filtre, filetage 3/4" (G3/4")	Longueur 1,55 m

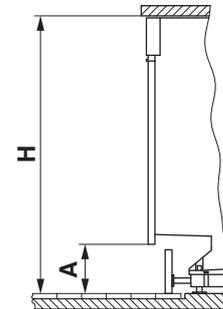


14.3 Vue d'ensemble de l'encastrement

Suivant la hauteur de la niche **H**, il est possible d'encastrer des appareils standard ou grand volume ou l'une des deux hauteurs seulement.

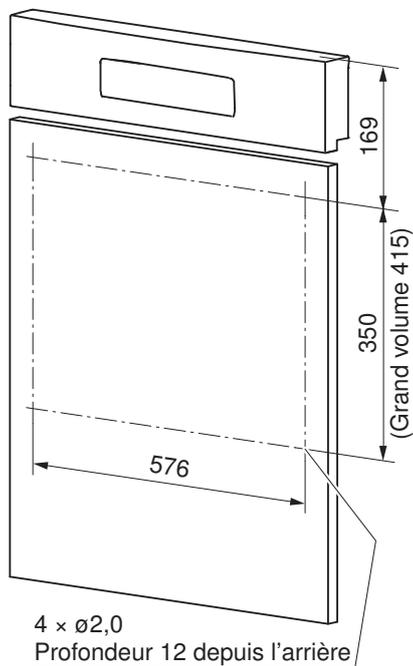
		Hauteur de la niche H en mm																	
		790	800	810	820	830	840	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960
Dimension A en mm	250												S						G
	240												S						G
	230										S	S	S						G
	220										S	S	S				G		G
	210									S	S	S	S			G			G
	200								S	S	S	S	S		G				G
	190							S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G
	180					S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	170				S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	160			S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	150		S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	140	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	130	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
	120	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G	G
	110	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G	G	G
	107	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G	G	G
	100	S	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G	G	G	G
	90	S	S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G	G	G	G	G
80	S	S	S	S	S	S		G	G	G	G	G	G						
70	S	S	S	S	S			G	G	G	G	G							
60	S	S	S	S				G	G	G	G								
50	S	S	S					G	G	G									
40	S	S						G	G										
30	S							G											
23								G											

- S Standard
- G Grand volume
- S/G Standard et grand volume

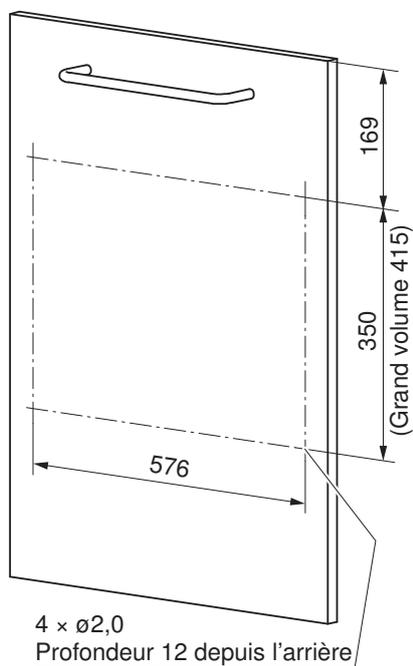


14.4 Plans de perçage de décor 60 cm

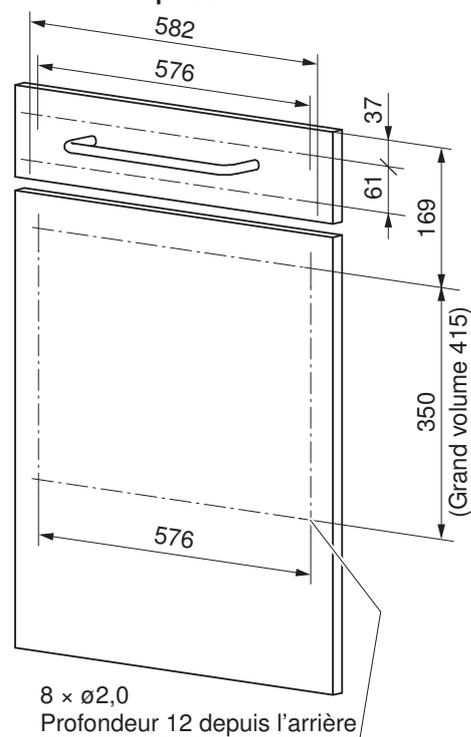
intégré



entièrement intégré



2 pièces



Pour décors particulièrement lourds, utiliser un frein pour charnière de porte, no d'article 1011228.

14.5 Adora SL, S, N avec largeur de niche de 60 cm



La fente sur le joint creux doit subsister.



Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.

Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor **1** sont fonction de la variante d'exécution:

Système décor	Intégré Nero, blanc	Intégré ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Poids maximal	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Poids minimal	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

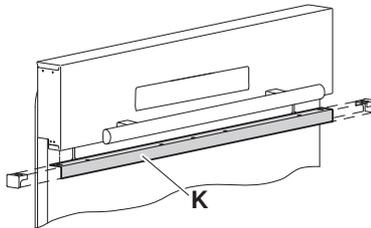
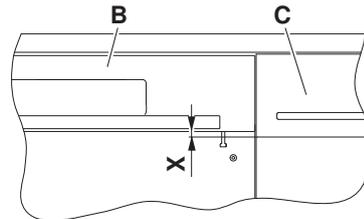
- Le panneau frontal et le système décor (bois) **1** entièrement intégrés doivent être découpés aux dimensions requises.

Pour des ressorts plus forts, voir les accessoires (voir page 114) des lave-vaisselle.

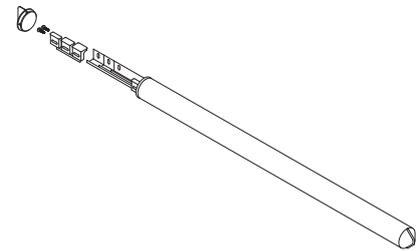
Compensateur pour ChromeClass et miroir

Kit de compensateurs: voir les accessoires des lave-vaisselle (voir page 128).

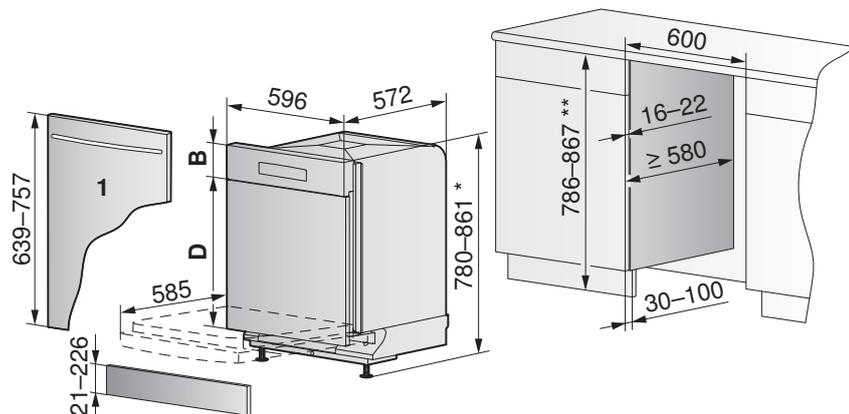
Lorsque le bord inférieur du panneau de commande **B** n'est pas à la même hauteur **X** que le bord inférieur du tiroir de cuisine situé à côté **C**, il faut monter une pièce d'ajustage (compensateur **K**, voir la notice d'installation J18251).



Compensateurs compris dans le kit:
8 mm, 12 mm, 16 mm



Élément inférieur «standard»



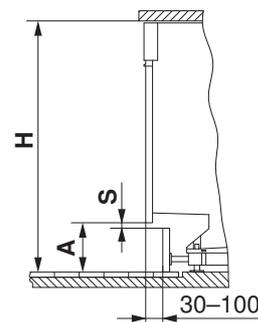
* de 861 jusqu'à 896 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

** de 867 jusqu'à 902 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

«Standard»	Nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Décor D	490–632 mm	496–632 mm	496–632 mm

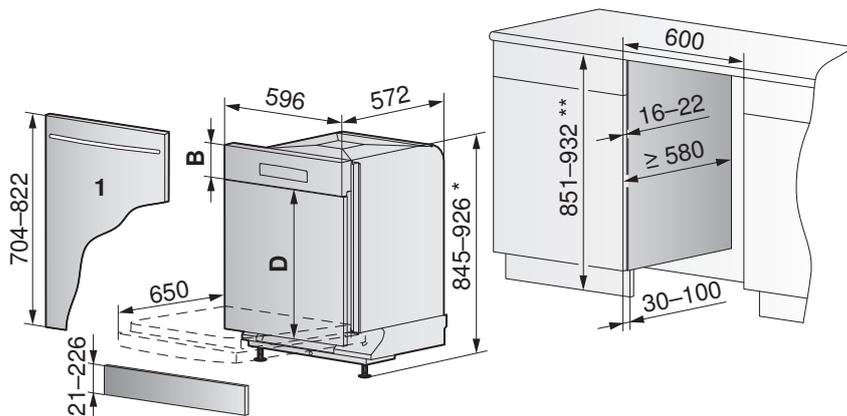
Taille de la fente du socle **S**.

Hauteur du socle A en mm ↑ min. ↓ max.	Hauteur de la niche H en mm												S min. en mm
	790	800	810	820	830	840	850	860	870	880	890	900	
27	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	2
37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	2
47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	2
57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	2
67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	2
77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	2
87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	2
97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	2
107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	5
117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	237	10
127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	237	247	15
137	147	155	167	177	187	197	207	217	227	237	247	257	23
145	155	165	175	185	195	205	215	225	235	245	255	265	30





Élément inférieur «grand volume»



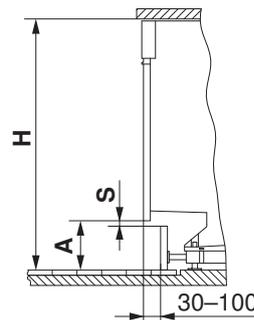
* de 926 jusqu'à 961 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

** de 932 jusqu'à 967 max. uniquement avec 2e patin, à commander sous la réf. W82930

«Grand volume»	Nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Décor D	555-697 mm	561-697 mm	561-697 mm

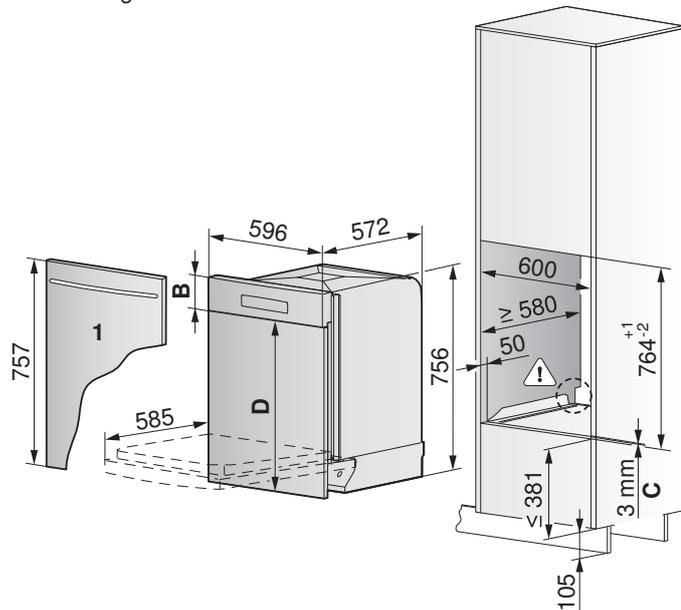
Taille de la fente du socle **S**.

Mesure A en mm	Hauteur de la niche H en mm												S min. en mm
	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960	
min.	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2
	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2
	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2
	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2
	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2
	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2
	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2
	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5
	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15
	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23
max.	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30

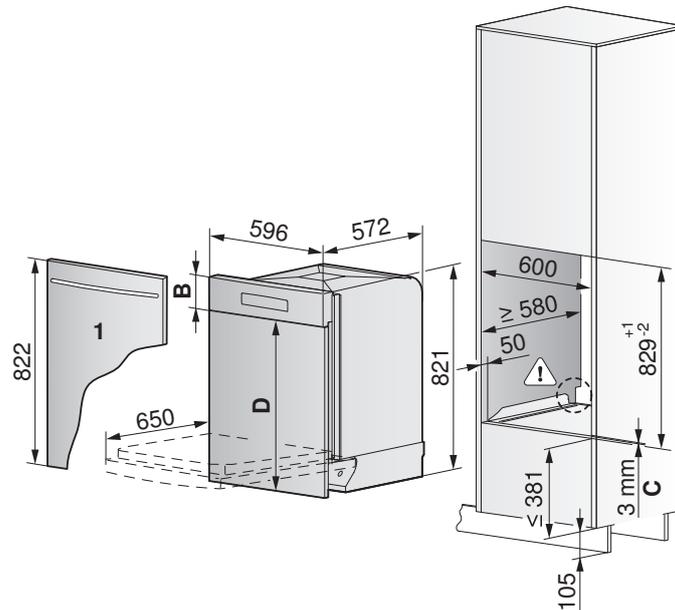


Encastrement en armoire haute «standard»

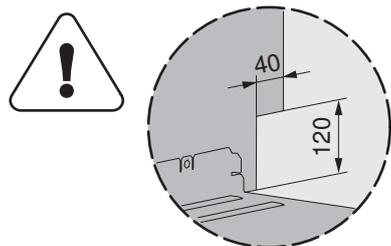
Possible également dans un élément inférieur sur socle



Encastrement en armoire haute «grand volume»



C Tôle coulissante



«Standard»	Nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Décor D	610–632 mm	616–632 mm	616–632 mm

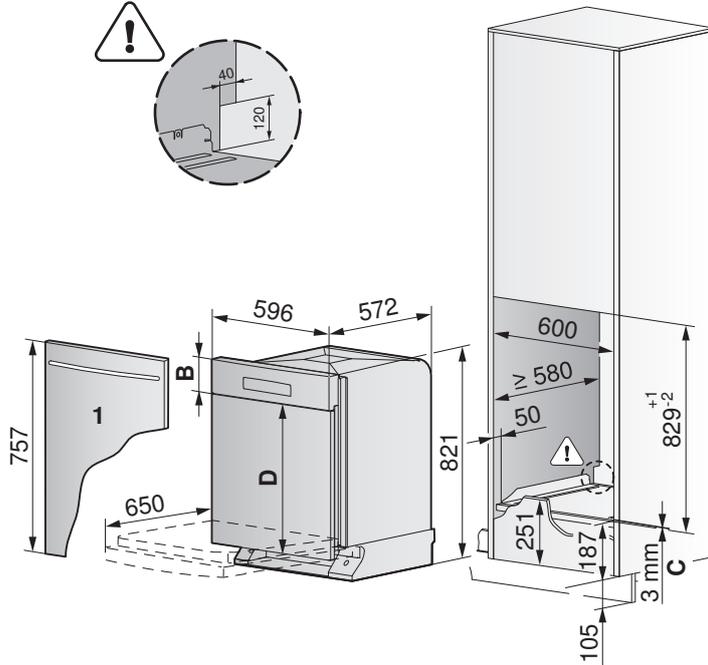
«Grand volume»	Nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Décor D	675–697 mm	681–697 mm	681–697 mm



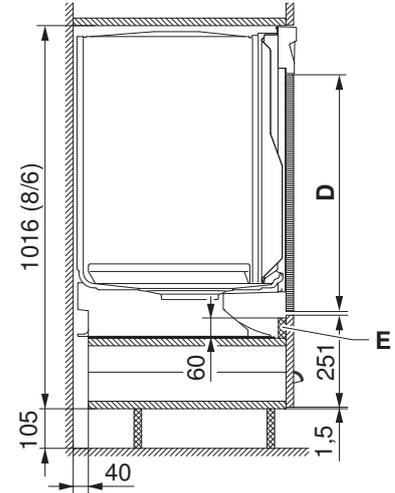
Le kit de transformation de tôle coulissante pour encastrement en armoire haute doit être commandé auprès de V-ZUG, voir Accessoires (voir page 128).

Encastrement en armoire haute «grand volume» avec décor et tiroir 251 mm

Le kit de transformation de tôle coulissante pour encastrement en armoire haute doit être commandé auprès de V-ZUG, voir Accessoires (voir page 128).



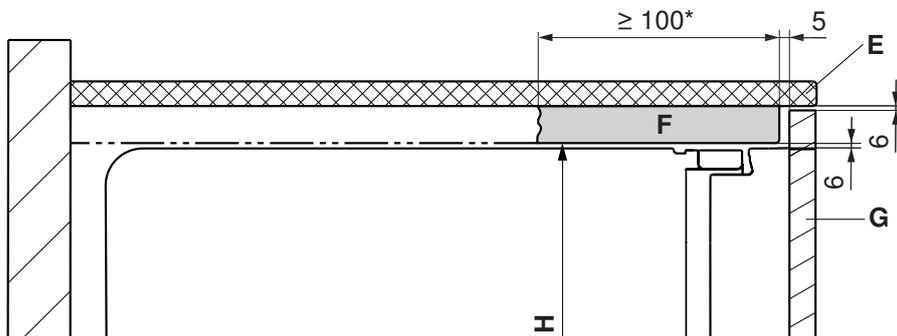
Coupe d'une variante d'encastrement



C Tôle coulissante
E Baguette couvrante démontable

«Grand volume»	Nero, blanc	ChromeClass	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Décor D	610–632 mm	616–632 mm	616–632 mm

Encastrement décor surdimensionné



* Une sous-face continue est conseillée.

- E** Plan de travail
- F** Sous-face
- G** Décor
- H** Hauteur de niche



15 Lave-vaisselle avec pompe à chaleur

15.1 Indications générales



Une réparation parfaite ne peut être garantie que s'il est possible de déposer l'ensemble de l'appareil sans destruction à tout moment.



L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.



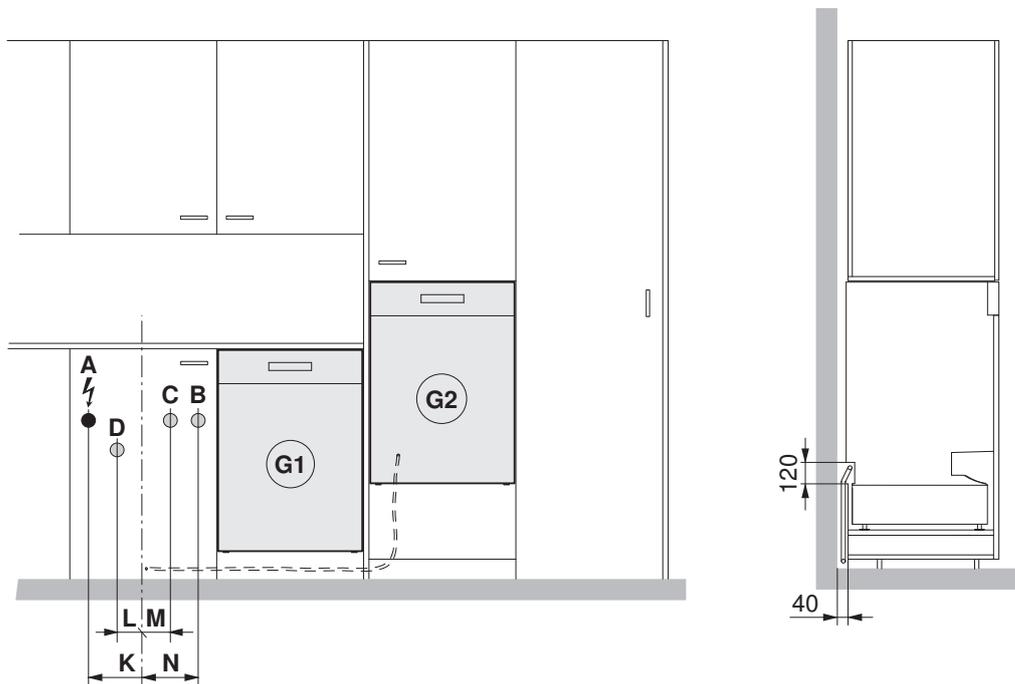
Dans le cas de plans de travail sensibles à l'humidité, employer la protection spéciale W70163.

Conditions de fonctionnement générales

Température ambiante: de min. 10 °C à max. 35 °C

Altitude de service des appareils: max. 2000 m d'altitude.

15.2 Données de raccordement électriques/sanitaires



Désignation		Raccord. à partir du sol (hauteur de socle 105 mm)	Raccordement dans une niche (du milieu au raccordement)	Type de raccordement
A	Raccordement électrique	600 mm	K = 160 mm	Prise sous crépi 230 V
B	Eau froide	600 mm	N = 170 mm	G ³ / ₄ "
C	Eau chaude *	600 mm	M = 70 mm	G ³ / ₄ "
D	Ecoulement	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G1	Lave-vaisselle dans élément inférieur	Raccordement dans une niche adjacente à gauche ou à droite		
G2	Lave-vaisselle dans armoire haute	Raccordement à 2 niches max. à gauche ou à droite		

* Le raccordement à l'eau >60 °C n'est pas recommandé

Caractéristiques de raccordement électrique

Appareil	Groupe de pays *	Raccordement secteur	Puissance connectée	Protection par fusible	Câble d'alimentation
Adora SL WP (41009, 41038)	A, E	230 V~ 50 Hz	3200 W	16 A	1,5 m avec fiche
	B		2200 W	10 A	
	D	220-240 V~ 50 Hz	2200 W	16 A	
	F		3200 W		

* Légende (voir page 2)

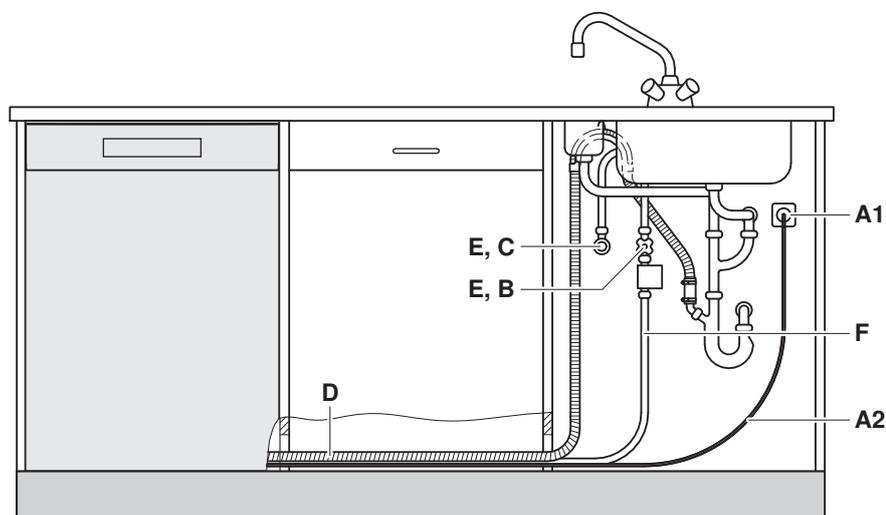
Données de raccordements sanitaires



Pour les cas spéciaux avec une dureté de l'eau supérieure à 50 °fH, il est recommandé d'avoir recours à des adoucisseurs d'eau externes.

Grandeur		Valeur nominale	Minimale	Maximale
Pression de réseau (0,1 MPa = 1 bar)	statique	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	courante	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Dureté de l'eau		–	0,5 °fH	50 °fH
Température arrivée d'eau		–	5 °C	60 °C

Exemple de raccordement avec rallonges



Désignation		GSA Adora
A1	Prise	Oui
A2	Câble de raccordement	Longueur 1,50 m
B	Raccordement eau froide	Oui
C	Raccordement eau chaude	Oui
D	Tuyau d'écoulement	Longueur 1,55 m/diamètre intérieur = 22 mm
E	Organe de fermeture de l'arrivée d'eau	Oui, 3/4"
F	Aquastop/alimentation avec filtre, filetage 3/4" (G3/4")	Longueur 1,55 m

Pour les longueurs spéciales de raccordements, voir Accessoires (voir page 128).

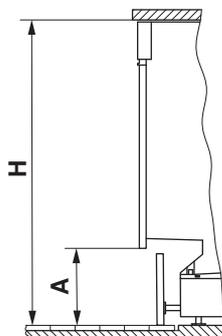
15.3 Vue d'ensemble de l'encastrement



Laisser l'espace du socle dégagé, l'appareil est posé sur le sol.

Taille de la fente du socle **S**.

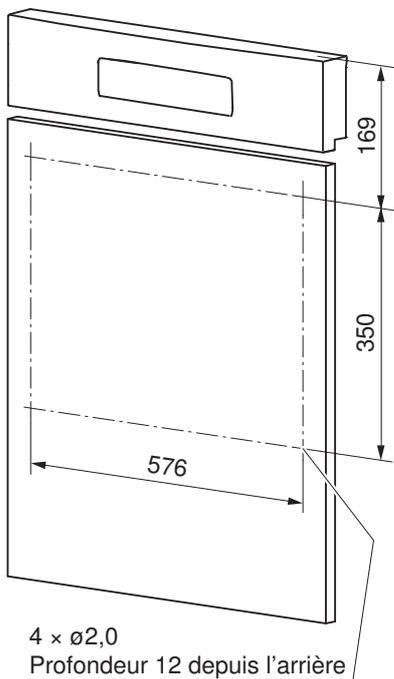
		Hauteur de niche H en mm				
		870	880	890	900	910
Dimension A en mm	200					S
	190				S	S
	180			S	S	S
	170		S	S	S	S
	160	S	S	S	S	S
	150	S	S	S	S	S
	140	S	S	S	S	
	130	S	S	S		
	120	S	S			
	110	S				
105	S					



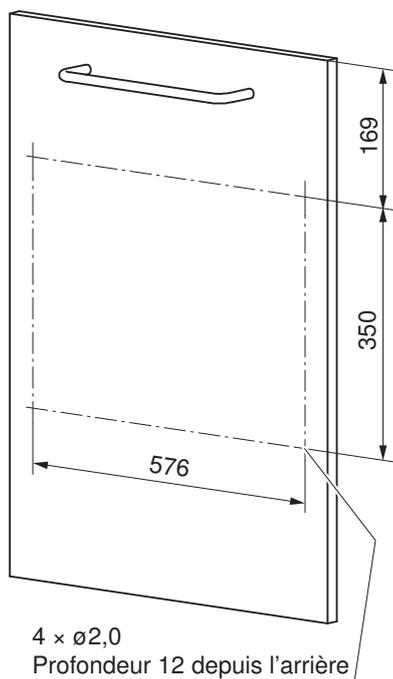
S Standard sans socle de meuble

15.4 Plans de perçage de décor 60 cm

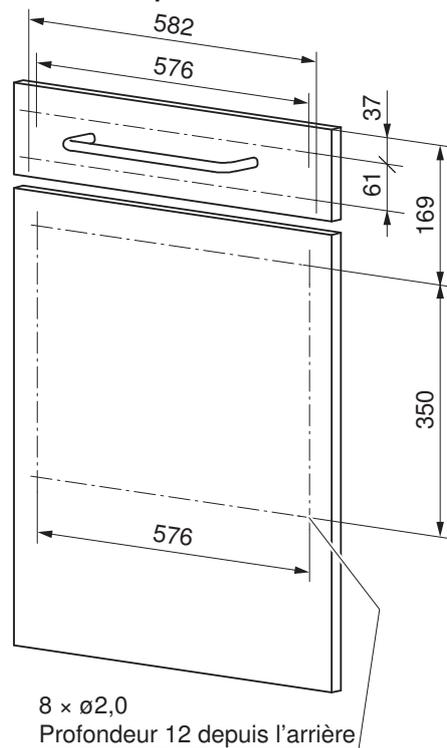
intégré



entièrement intégré



2 pièces



Pour décors particulièrement lourds, utiliser un frein pour charnière de porte, no d'article 1011228.

15.5 Adora SL WP avec largeur de niche de 60 cm



La fente sur le joint creux doit subsister.



Les vis et les fixations doivent être noyées dans la niche. Aucune pièce, tête de vis, équerre, etc. ne doit dépasser, car sinon, des composants de l'appareil risquent d'être endommagés.



L'appareil doit pouvoir être sorti de la niche à l'horizontale à tout moment sans avoir à démonter des éléments de meuble.

Les poids admissibles pour le panneau frontal et le système décor **1** sont fonction de la variante d'exécution:

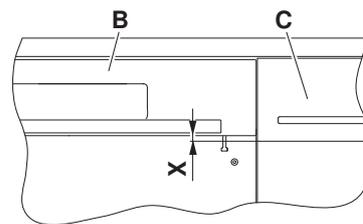
Système décor	Intégré Nero, blanc	Intégré ChromeClass	Design intégré Miroir	Entièrement intégré
Poids maximal	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Poids minimal	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Le panneau frontal et le système décor (bois) **1** entièrement intégrés doivent être découpés aux dimensions requises.

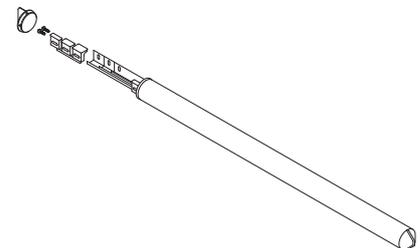
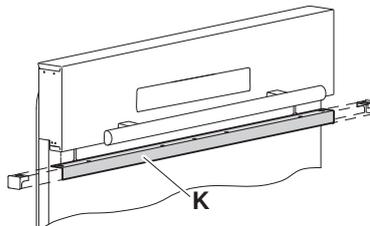
Compensateur pour ChromeClass et miroir

Kit de compensateurs: voir les accessoires des lave-vaisselle (voir page 128).

Lorsque le bord inférieur du panneau de commande **B** n'est pas à la même hauteur **X** que le bord inférieur du tiroir de cuisine situé à côté **C**, il faut monter une pièce d'ajustage (compensateur **K**, voir la notice d'installation J18251).



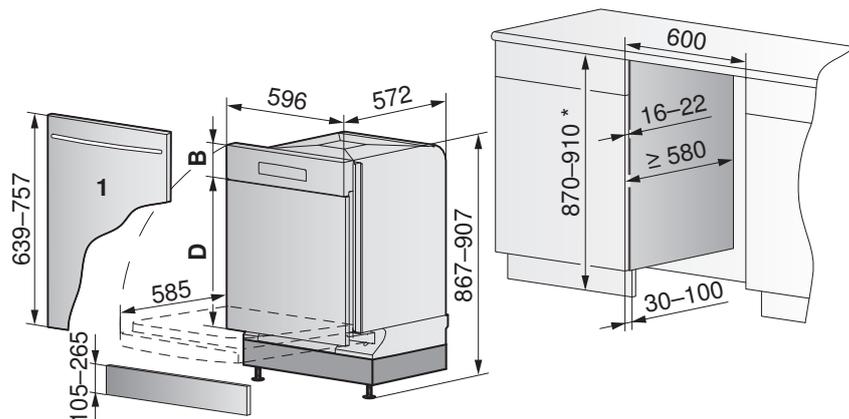
Compensateurs compris dans le kit:
8 mm, 12 mm, 16 mm



Pour des ressorts plus forts, voir les accessoires (voir page 114) des lave-vaisselle.



Élément inférieur

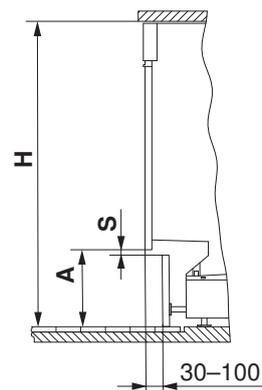


* Lorsque la hauteur de la niche est supérieure à 910 mm, une plaque doit être placée en dessous ou un décor surdimensionné doit être utilisé.

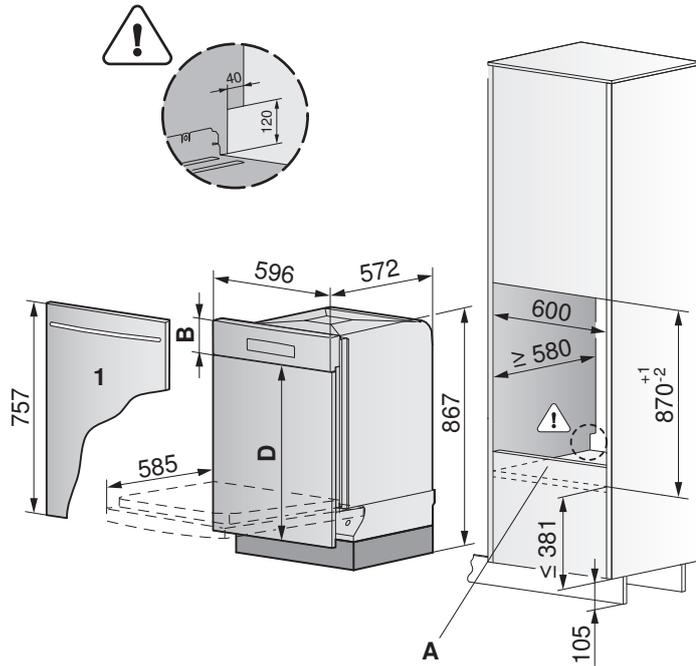
Élément inférieur	Miroir	Entièrement intégré
Panneau de commande B avec compensateur	124–140 mm	-
Décor D	496–632 mm	639–757

Taille de la fente du socle **S**.

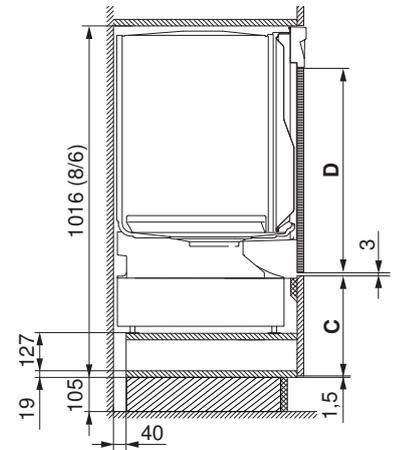
Dimension A en mm	Hauteur de la niche H en mm					S min. en mm
	870	880	890	900	910	
min.	107	117	127	137	147	2
	117	127	137	147	157	2
	127	137	147	157	167	2
	137	147	157	167	177	2
	147	157	167	177	187	2
	157	167	177	187	197	2
	167	177	187	197	207	2
	177	187	197	207	217	2
	187	197	207	217	227	5
	197	207	217	227	237	10
	207	217	227	237	247	15
	217	227	237	247	257	23
max.	225	235	245	255	265	30



Encastrement en armoire haute

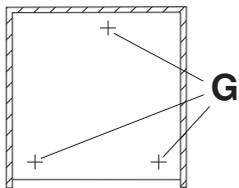


Coupe
 Exemple d'encastrement



C Face inférieure (251) démon-
 table

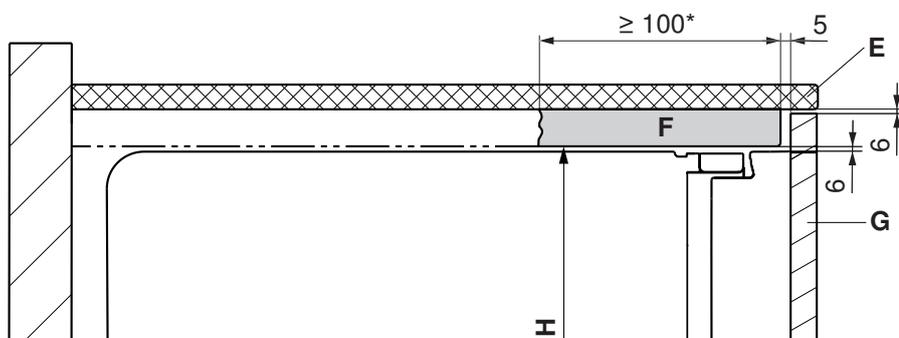
Fond de la niche A



- Capacité de charge du fond de la niche **A**: 100 kg
- Pour une charge de 75 kg par pied de l'appareil **G**, le fond de la niche ne doit pas plier de plus de 1 mm.

Encastrement en armoire haute	Miroir
Panneau de commande B avec compensateur	124–140 mm
Décor D	616–632 mm

Encastrement décor surdimensionné



* Une sous-face continue est conseillée.

- E** Plan de travail
- F** Sous-face
- G** Décor
- H** Hauteur de niche

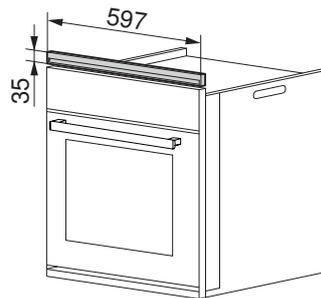
16 Accessoires

16.1 Fours/cuiseurs à vapeur/micro-ondes/machines à café/tiroirs sous-vide/chauffants/de l'appareil

Éléments de compensation

Grille d'aération

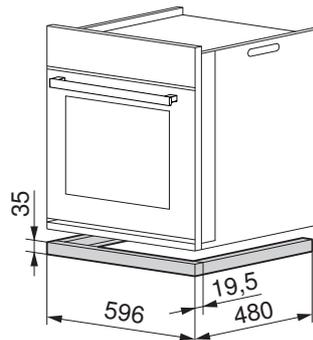
- Les grilles d'aération sont nécessaires pour les fours avec champ de cuisson en vitrocéramique superposé.
- Installation au-dessus du panneau de commande, voir la notice d'utilisation J40254



Largeur de la niche 60 cm		
Désignation	Hauteur de l'appareil	No d'article
Blanc	60 cm	H63161
Nero	60 cm	H63163
ChromeClass	60 cm	H63256

Cadre d'adaptation

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J731050.
- Installation en dessous de l'appareil



Largeur de la niche 60 cm		
Désignation	Hauteur de l'appareil	No d'article
Blanc	38,1 / 60 cm	K38137
Nero	38,1 / 60 cm	K38136
ChromeClass	38,1 / 60 cm	K48135
Miroir	38,1 / 60 cm	K38134
AluClass	38,1 / 60 cm	K38133

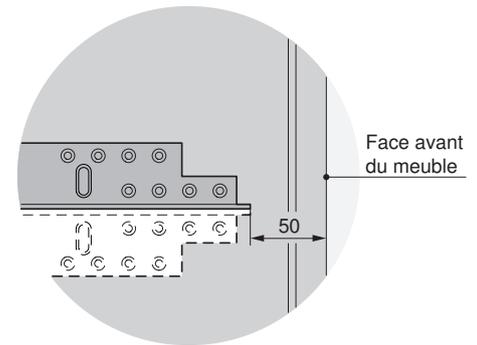


Set d'équerres pour combinaisons

- Pour l'installation, voir la notice d'installation J21021050
- ▶ Installation dans la niche latéralement à gauche et à droite sur le bois.
- ▶ L'appareil est placé sur les équerres et introduit dans la niche.

No d'art.

K50572 Type de construction Euro



Cache design

Le cache design recouvre la paroi intermédiaire pour les niches EURO, en cas d'encastrement combiné de deux appareils, p. ex. four 1 et cuisinier à vapeur combiné 2. Le cache est dimensionné pour un chevauchement de panneau de 4 mm.

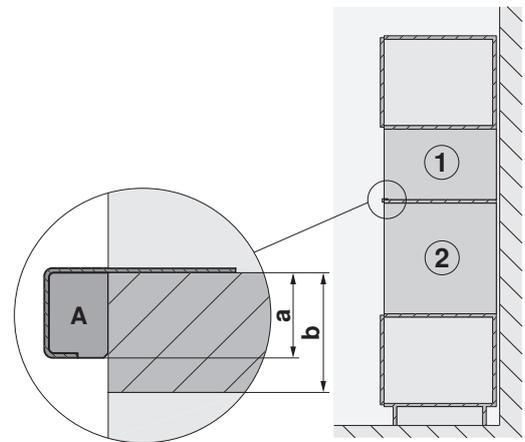
- Pour l'installation, voir la notice d'installation J340050.
- Le cache design **A**, fonction de l'épaisseur de la paroi intermédiaire **b**, existe en 2 variantes (nero):

No d'art.

K37158 (**b** = 16 mm / **a** = 10,5 mm)

K37159 (**b** = 19 mm / **a** = 13,5 mm)

Kit de montage 1009179 Profil esthétique pour Miwell à encastrer à côté d'un autre appareil (notice d'installation 1009019).



16.2 Champs de cuisson au gaz et en vitrocéramique

Désignation	No d'article	Notice d'installation
Kit de bouclier thermique pour appareils Toptronic		
- GK25TE...	H62542	J40270
- GK45TEBS.1, GK45TEBS.1C, GK45TEBS.2F	H62622	
- GK45TEAS, GK45TEASC, GK45TEAS.1F	H62617	
- GK45TEPS, GK45TEPSC, GK45TEPSF	H62616	
- GK35TEPS...	H63266	
- GK55TES...	H63280	

Jeu de tôles de protection d'aération pour montage sous des champs de cuisson à induction (impossible pour les appareils wok et à induction à commande par commutateur rotatif)			
Largeur de niche 600 mm Largeur de niche 825 mm Largeur de niche 900 mm	pour les autres appareils à induction	H61083 H61084 H61085	J40248
Largeur de niche 600 mm sans joint Largeur de niche 825 mm sans joint Largeur de niche 900 mm sans joint	- pour induction GK46TIMPS..., GK47TIMPS...	H61087 H61088 H61089	



Désignation	No d'article	Notice d'installation
Grille d'aération, hauteur 35 mm		
pour four encastré sous plan, modèle court		
Type de construction 60-600		
- Blanc - Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H63161 H63163 H63165 H63256	J40254
Type de construction 60-450		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60039 H60041 H60053	J40250
Type de construction 60-381		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60033 H60035 H60049	J40252

Set d'équerres pour encastrement à fleur avec coupe de pierre droite		
- Champs de cuisson de dimension 30 - Champs de cuisson de dimension 40 - Champs de cuisson de dimension 60 - Champs de cuisson de dimension 70 - Champs de cuisson de dimension 80 - Champs de cuisson de dimension 90 - Champs de cuisson de dimension 80 Panorama - Champs de cuisson de dimension 90 Panorama	H63770 H63771 H63772 H63773 H63774 H63775 H62679 H62568	–
Colle adaptée pour un encastrement dans des caches en pierre - Permabond F246, avec activateur, tube de 50 ml / Silitech AG, 3008 Berne.	B11502	

Kit pour un encastrement à fleur		
Kit de bande d'étanchéité	H63283	J004130
Kit de plaquettes de support	H60330	

Kit de colliers de serrage pour encastrement dans des panneaux vitrés		
Kit de colliers de serrage	H62510	J41699

Désignation	No d'article	Notice d'installation
Kits d'entretoises pour un encastrement combiné		
Entretoise pour la combinaison avec encastrement superposé de plusieurs champs de cuisson	1014361	1013770
Entretoise pour la combinaison avec encastrement à fleur de plusieurs champs de cuisson	H63789	1014378

Set de masticage pour un encastrement à fleur		
Set de masticage	86392885	J004130

Convient pour tous les matériaux de revêtement absorbants (bois et pierres naturelles comme le marbre ou le granit).

Le set contient:

Désignation	Remarques	Quantité
Produit de nettoyage type T *	–	1
Primer spécial type 1105 *	Flacon de 100 ml	1
Colle silicone noire	Cartouche avec buse	1

Pour les autres matériaux de revêtement, les matériaux non absorbants et les matériaux simili-pierre, il convient d'employer le primer spécial de type 107 *, no d'article 45.2771.76. Ne convient pas pour le polyéthylène, le polypropylène, le téflon.

* Types de primer: désignation de la société H. OTTO GmbH u. Co., Chemie GK, D-83413 Fridolfing

Mauvaise adhérence sur l'ardoise et les autres matériaux contenant de l'huile. L'utilisation de ces matériaux de revêtement est déconseillée pour l'encastrement à fleur de champs de cuisson en vitrocéramique.



En cas de doutes concernant l'adéquation du matériel de masticage, surtout lors du premier emploi, nous recommandons de procéder à des essais sur des échantillons ou des endroits non visibles.

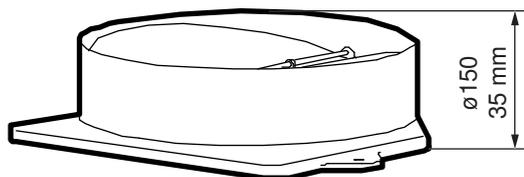
16.3 Hottes d'aspiration



Des informations techniques sur les hottes d'aspiration sont disponibles dans le document J32833 «Information technique pour hottes d'aspiration».

Tubulure d'évacuation courte

La tubulure d'évacuation d'air courte est utilisée en cas de hauteur d'encastrement extrêmement basse, dans des bâtiments anciens par ex. Selon les conditions d'encastrement, la résistance à l'air augmente toutefois de 30 à 40 % par rapport à la tubulure d'évacuation d'air prévue. Ce point doit être pris en compte lors du dimensionnement de la tuyauterie d'évacuation d'air.



No d'article

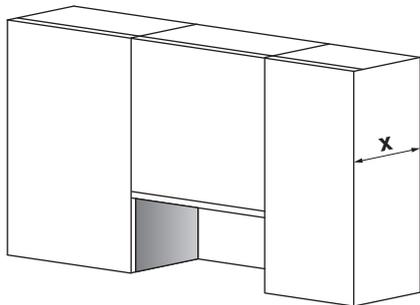
H41877 (Ø 150 mm)

La tubulure d'évacuation d'air peut être utilisée avec les modèles suivants:

- DF-E5, DF-E6
- DF-SG5, DF-SG6, DF-SG8, DF-SG9
- DF-SLG5, DF-SLG6, DF-SLG8, DF-SLG9

Tôle de protection latérale

Les tôles de protection latérale sont nécessaires pour protéger les parois latérales de l'armoire suspendue de la graisse et de l'humidité.



Désignation	Dimensions (hauteur × profondeur)	Profondeur de l'armoire suspendue x	Couleur	No d'article
Tôle de protection latérale	235 × 310 mm	330 mm	Blanc	K26092
Tôle de protection latérale	235 × 310 mm	330 mm	Nero	K26093
Tôle de protection latérale	235 × 310 mm	330 mm	ChromeClass	K26094
Tôle de protection latérale	235 × 330 mm	350 mm	Blanc	H42792
Tôle de protection latérale	235 × 330 mm	350 mm	Nero	H42791
Tôle de protection latérale	235 × 330 mm	350 mm	ChromeClass	H42790
Tôle de protection latérale	235 × 350 mm	370 mm	Blanc	H42795
Tôle de protection latérale	235 × 350 mm	370 mm	Nero	H42794
Tôle de protection latérale	235 × 350 mm	370 mm	ChromeClass	H42793

Tubes spiro

Tube spiro



Description

Tube spiro robuste, galvanisé
Épaisseur du matériau 0,5 mm
Pièce de 3 m

No d'art.

H42028

H42029

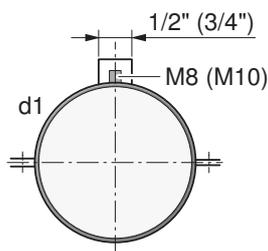
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Éléments de fixation

Bride à sceller avec filetage



Description

Pour fixer le tube spiro
En 2 pièces, avec garniture isophonique, vis et écrous compris
Acier galvanisé, filetage M8

No d'art.

H42049

H42050

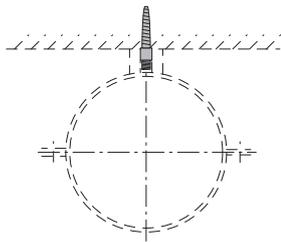
d1

ø 125 mm

ø 150 mm



Double vis sans tête M8, galvanisée



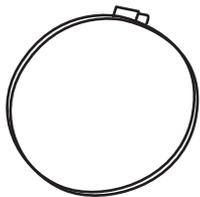
Description

Pour fixer la bride à sceller dans le mur en béton
 Longueur 40 mm

No d'art.

H42057

Bride de tuyau avec fermeture à clip



No d'art.

33121304

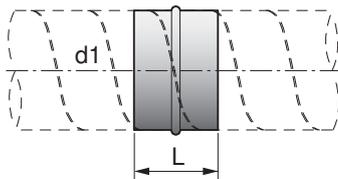
33121336

ø 110–130 mm

ø 150 mm

Manchons de raccord/ manchons extérieurs pour pièces de forme

Manchons de raccord



Description

Tôle d'acier galvanisée

L = 80 mm

No d'art.

H42030

H42031

H40169

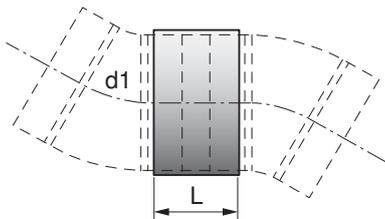
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

ø 160 mm

Manchon extérieur pour pièces de formes



Description

Tôle d'acier galvanisée

L = 90 mm

No d'art.

H42032

H412033

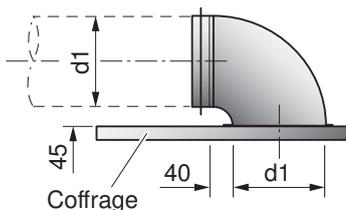
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Coude coffrage

Coude coffrage



Description

Pour montage sur coffrage

Spécial pour les travaux d'encastrement dans une chape en béton

Tôle d'acier galvanisée

No d'art.

H42038

H42039

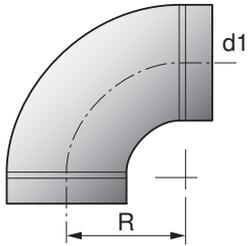
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Coude

Coude 90°



Description

Coude serti, $R = d1$

A utiliser sur les tuyaux flexibles et rigides

Tôle d'acier galvanisée

No d'art.

H42034

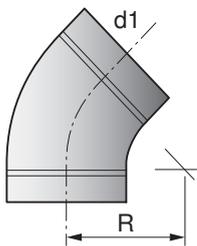
H42036

d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Coude 45°



Description

Coude serti, $R = d1$

A utiliser sur les tuyaux flexibles et rigides

Tôle d'acier galvanisée

No d'art.

H42035

H42037

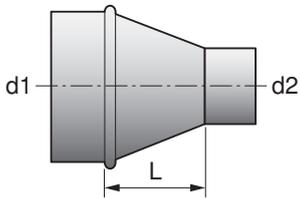
d1

ø 125 mm

ø 150 mm

Réductions

Réduction



Description

Exécution sertie, $L = 22$ mm

Tôle d'acier galvanisée

No d'art.

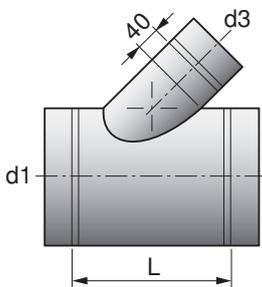
H42040

d1

ø 150–125 mm

Pièces de dérivation

Dérivation 45°



Description

A utiliser sur les tuyaux flexibles et rigides

Conditions d'écoulement optimales, tôle d'acier galvanisée

$L = 300$ mm; $d3 = 125$ mm

No d'art.

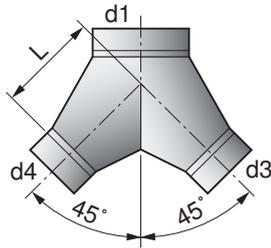
H42042

d1

ø 150 mm

Culottes

Culotte 45°



Description

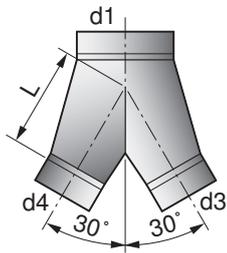
A utiliser sur les tuyaux flexibles et rigides

Tôle d'acier galvanisée

$L = d1 = 150 \text{ mm}$; $d3 = 125 \text{ mm}$; $d4 = 100 \text{ mm}$

No d'art. d1
H42045 $\varnothing 150 \text{ mm}$

Culotte 30°



Description

A utiliser sur les tuyaux flexibles et rigides

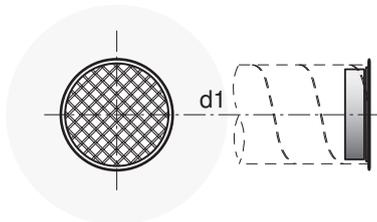
Tôle d'acier galvanisée

$L = d1 = 150 \text{ mm}$; $d3 = 125 \text{ mm}$; $d4 = 100 \text{ mm}$

No d'art. d1
H42046 $\varnothing 150 \text{ mm}$

Pièces d'extrémité

Pièce d'extrémité



Description

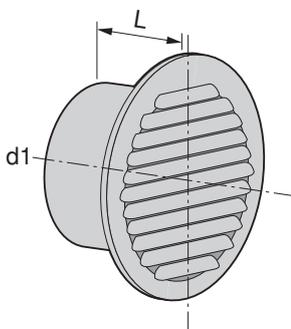
Manchon avec grille

Tôle d'acier galvanisée

No d'art. d1
H42047 $\varnothing 125 \text{ mm}$
H42048 $\varnothing 150 \text{ mm}$

Grille pare-pluie

Grille pare-pluie



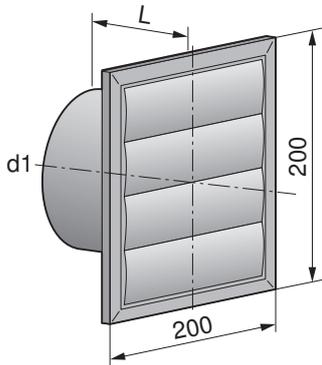
Description

Grille pare-pluie sans clapet de retenue, ronde, sertie, en aluminium

Avec moustiquaire et manchon, $L = 45 \text{ mm}$

No d'art. d1
H42063 $\varnothing 125 \text{ mm}$
H42064 $\varnothing 150 \text{ mm}$

Grille pare-pluie en plastique



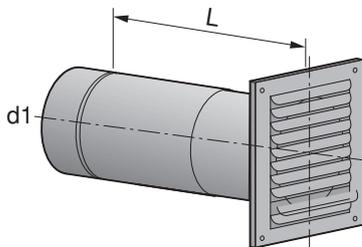
Description

Grille pare-pluie sans clapet de retenue, carrée avec manchon
Résistante aux intempéries, L = 40 mm

No d'art.	d1
H42058	ø 125 mm, blanc
H42059	ø 125 mm, beige
H42060	ø 125 mm, brun
H42080	ø 150 mm, blanc
H42081	ø 150 mm, beige
H42082	ø 150 mm, brun

Tubes pour maçonnerie

Tube télescopique avec clapet de retenue



Description

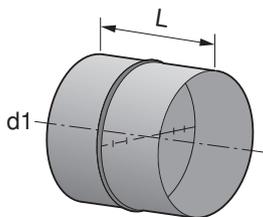
En 3 pièces, L = épaisseur du mur 300–460 mm
Tôle d'acier galvanisée

Grille en aluminium, mise en peinture possible

No d'art.	d1
H42065	ø 125 mm
H42066	ø 150 mm

Clapets

Clapet de retenue avec lèvres d'étanchéité



Description

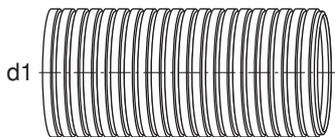
En tôle d'acier robuste

Pour tuyaux flexibles et rigides, L = 80 mm

No d'art.	d1
H42061	ø 125 mm
H42062	ø 150 mm

Tuyaux

Tuyau en aluminium, semi-flexible



Description

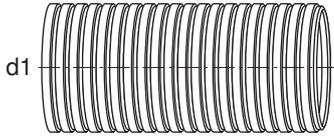
Aluflex rond, semi-flexible

Forme stable, difficilement inflammable

Pièce de 3 m

No d'art.	d1
H42051	ø 125 mm
H42052	ø 150 mm
H40168	ø 160 mm

Tuyau en aluminium, hautement flexible



Description

Aluflex rond, hautement flexible
Rayon de courbure intérieur 30-60 mm
Forme stable, difficilement inflammable
Pièce de 10 m

No d'art.	d1
H42053	ø 125 mm
16955803	ø 150 mm

Tuyau en aluminium isolé

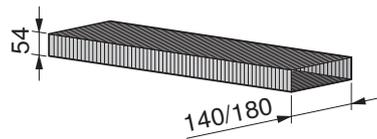


Description

Aluflex rond, hautement flexible
Isolation phonique 25 mm
Pièce de 10 m

No d'art.	d1
H42055	ø 125 mm
H42056	ø 150 mm

Tuyau en aluminium rectangulaire



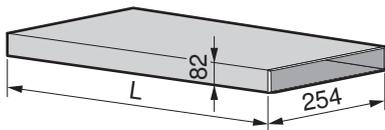
Description

Aluflex, hautement flexible
Renforcé par 2 couches de polyester et 3 couches d'aluminium
Difficilement inflammable
Ne convient qu'aux conduites d'évacuation d'air courtes
La contre-pression générée est à prendre en compte
Pièce de 10 m

No d'art.	d1
H42083	54 × 140 mm (ø 125 mm)
H42084	54 × 180 mm (ø 150 mm)

Gaines rigides

Gaine rigide

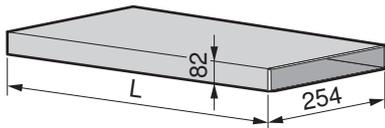


Description

Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)
Tôle d'acier galvanisée
Correspond à un DN ø 150 mm

No d'art.	L = 1000 mm
H42068	L = 600 mm
H42069	

Gaine rigide renforcée

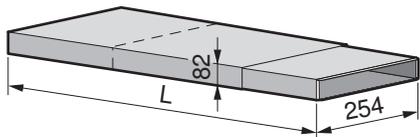


Description

Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)
Tôle d'acier galvanisée
Avec renforcement pour scellement dans le béton
Correspond à un DN ø 150 mm

No d'art.	L = 600 mm
H42085	L = 1000 mm
H42086	

Gaine rigide télescopique



Description

Système de gaine d'évacuation d'air de très faible hauteur totale (82 mm)

Tôle d'acier galvanisée

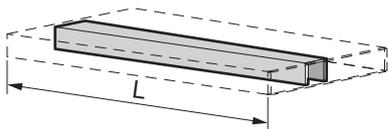
Correspond à un DN ø 150 mm

No d'art.

H42070

L = 275–535 mm

Renfort central pour gaine rigide



Description

Pour scellement dans le béton d'une gaine rigide

No d'art.

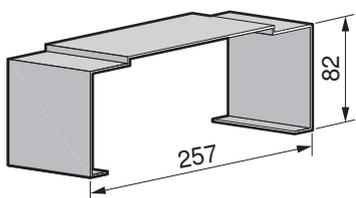
H42071

L = 600 mm

H42072

L = 1000 mm

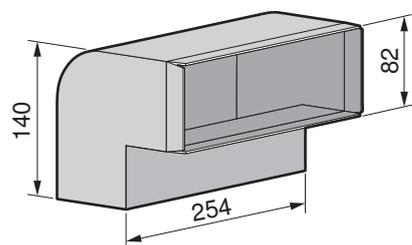
Support de montage pour gaine rigide



No d'art.

H42073

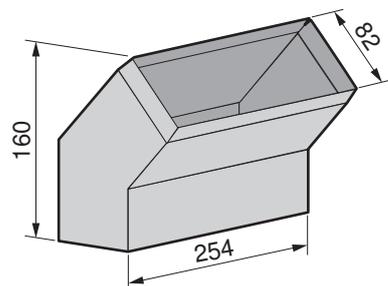
Coude 90°, vertical, pour gaine rigide



No d'art.

H42074

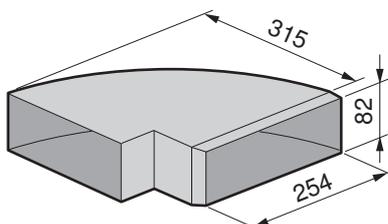
Coude 45°, vertical, pour gaine rigide



No d'art.

H42075

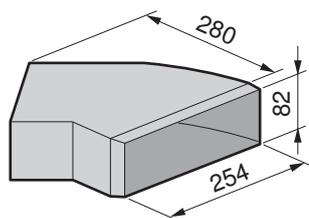
Coude 90°, horizontal, pour gaine rigide



No d'art.

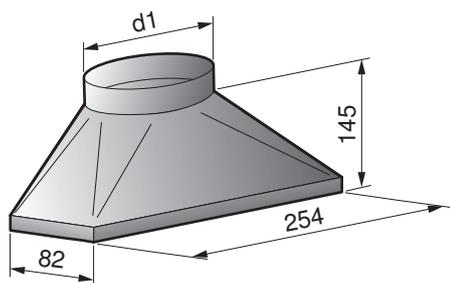
H42076

Coude 45°, horizontal, pour gaine rigide



No d'art.
H42077

Raccord transformateur de gaine rigide



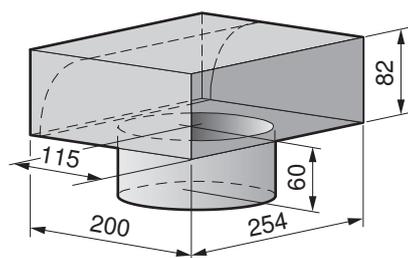
Description

Pour la transition de rond à plat

No d'art.
H42078

d1
ø 150 mm

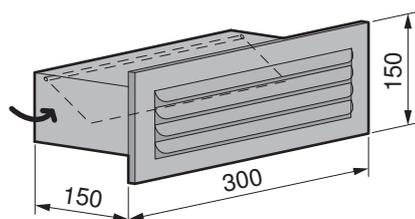
Raccord-déviation sur gaine rigide



No d'art.
H42087
H42079

Manchon ø 125 mm
Manchon ø 150 mm

Coffret mural de gaine rigide



Description

Avec clapet de retenue et grille pare-pluie

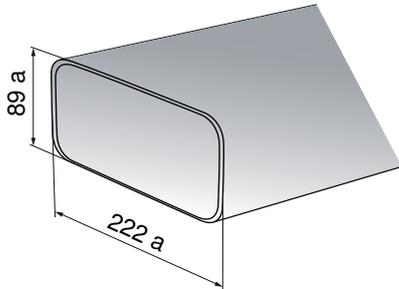
No d'art.
H42054

Systemes de gaine rigide en plastique



Accessoires en plastique et pas en matériau ignifuge.

Gaine rigide



Description

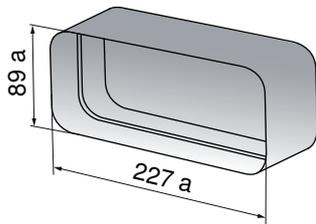
Tuyau de ventilation sans embout

No d'art.

1012780

L = 1000 mm

Raccord de gaine



Description

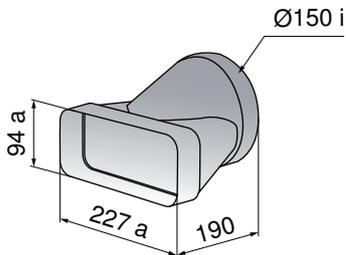
Pour tuyaux de ventilation droits

No d'art.

1012781

L = 80 mm

Pièce de transition pour gaine rigide



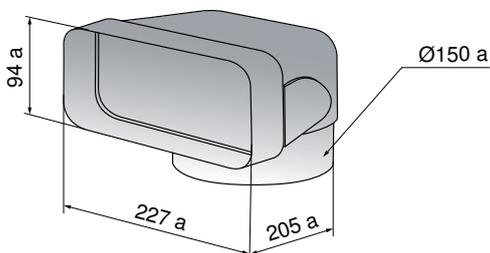
Description

Avec embout moulé pour la transition directe de plat à rond
Optimisée en termes de flux

No d'art.

1012782

Raccord de renvoi sur gaine rigide 90°



Description

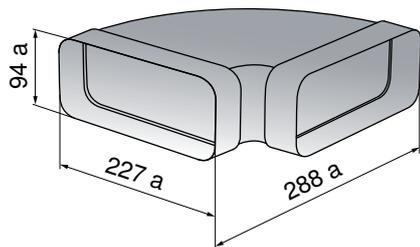
Pour un raccordement direct du capot de hotte d'aspiration avec des déflecteurs
d'air et un embout moulé d'un côté

No d'art.

1012783



Coude à 90°, horizontal

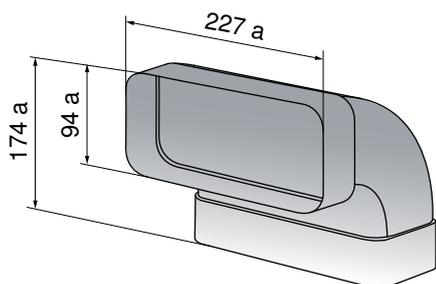


Description

Avec des déflecteurs d'air et des embouts moulés des deux côtés

No d'art.
1012784

Coude à 90°, vertical

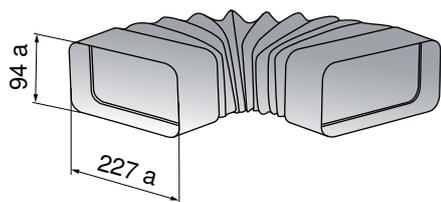


Description

Avec des déflecteurs d'air et des embouts moulés des deux côtés

No d'art.
1012785

Coude flexible, plat



Description

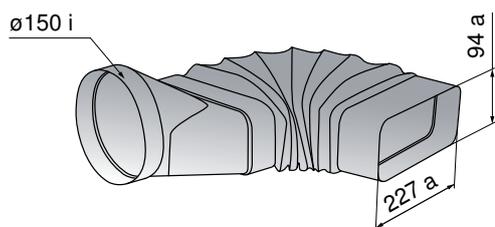
Pour déviations et rotations jusqu'à 180°

Adaptateur, flexible, rectangulaire à rectangulaire, avec embout moulé

No d'art.
1012786

L = 240-600 mm

Coude flexible, rond à plat



Description

Pour déviations et rotations jusqu'à 180°

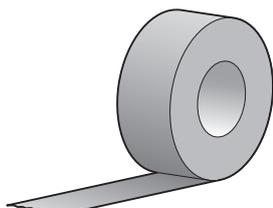
Adaptateur, flexible, rond à rectangulaire, avec embout moulé

No d'art.
1012787

L = 160-550 mm

Rubans d'étanchéité

Ruban d'aluminium



Description

Fibres renforcées, avec film de protection, rouleau de 50 m, largeur de 50 mm

No d'art.
H42067



16.4 Réfrigérateurs

Désignation	No d'article	Remarques
Kit complémentaire 60 cm (profil de remplissage) - KFi, KRi, KLi, Kli - KCi, KNi, KPRPieco, KPRieco, KPRi, KCLi	H71755 H71756	Longueur 1530 mm Longueur 1780 mm

16.5 Lave-vaisselle

Adora

Façades en inox (en option)

Intégré	Largeur	Hauteur	Profondeur	No d'article
Kit décor 60 standard ChromeClass	596 mm	632 mm	20 mm	W83523
Kit décor 60 grand volume ChromeClass	596 mm	697 mm	20 mm	W83524

Façades miroir (en option)

Intégré	Largeur	Hauteur	Profondeur	No d'article
Kit décor 60 standard miroir	596 mm	632 mm	20 mm	W83526
Kit décor 60 grand volume miroir	596 mm	697 mm	20 mm	W83527

Kits divers

Kit	No d'article	Remarques
Kit de transformation tôle coulissante	W83583	A la place des patins de socle, pour encastrement sur un socle ou en armoire haute.
Kit d'installation Vi 2 pièces	W83931	Pour façade décor en deux pièces, entièrement intégrée.
Kit de compensateurs, ChromeClass	W81302	Fourni pour les appareils «ChromeClass».
Kit de compensateurs, noirs	W82043	Commande supplémentaire pour les appareils «miroir». Kit également utilisable pour les appareils «ChromeClass».
Patín de socle	W82930	Pour la compensation de hauteur dans la niche
Protection du plan de travail	W70163	Protection contre les fuites d'humidité
Kit KD de ressorts forts	W84603	Pour décors lourds, volume standard, poids maximal 10,5 kg
Kit KD de ressorts forts	W84604	Pour décors lourds, grand volume, poids maximal 10,5 kg
Kit KD de tuyaux longs SL	W86140	Transformation Aquastop 3 m et tuyau d'écoulement* 3 m
Kit KD de tuyaux longs N/S	W86139	Transformation Aquastop 3 m et tuyau d'écoulement* 3 m * Seules les personnes spécialement formées sont autorisées à procéder à la transformation.



Index

A	
Accessoires	114
Cache design.....	115
Éléments de compensation pour combinaisons	115
Pour fours, cuiseurs à vapeur, micro-ondes.....	114
pour hottes d'aspiration	117
Pour réfrigérateurs.....	128
C	
Cache design.....	115
Cadre d'adaptation	114
Caractéristiques de raccordement électrique	
Champs de cuisson Toptronic	49
Fours	11
Lave-vaisselle Adora	98, 108
Tiroirs chauffants et tiroirs de l'appareil.....	22
Champ de cuisson à induction	32
Champ de cuisson Toptronic.....	49
Champs de cuisson	
Accessoires	114
Champs de cuisson en vitrocéramique	
Champs de cuisson à induction.....	32
Champs de cuisson Toptronic	49
Exemples d'encastrement combiné.....	67
Combinaisons possibles	
Cuiseur à vapeur	28
Compensateur	102
Conditions de fonctionnement générales	5
Cotes de montage	5
Dimensions de la façade	10
EURO	9
Courants de courts-circuits.....	5
Cuiseur à vapeur	13
Raccordements sanitaires	18
Cuiseurs à vapeur	
Accessoires	114
Montage.....	17
D	
Dimensions de la façade des appareils	
Tolérances de fabrication	10
Documents complémentaires	2
Info technique pour hottes d'aspiration.....	117
Domaine de validité.....	6
E	
Ecart de fréquence	5
Éléments de compensation	
Cache design.....	115
Cadre d'adaptation	114
Grille d'aération	114
Set d'équerres pour combinaisons	115
F	
Fours	
Accessoires	114
Caractéristiques de raccordement électrique	11
G	
générales	
Conditions de fonctionnement.....	5
Grille d'aération	114, 116
Groupes de pays	2
H	
Hauteur d'utilisation des appareils.....	5
Hottes d'aspiration.....	69
Clapets	122
Coude.....	120
Coude coffrage	119
Culottes	121
Éléments de fixation	118
Gaines rigides.....	123
Grille pare-pluie	121
Hottes d'aspiration à encastrer.....	83
Hottes de plafond	72
Hottes îlots.....	74
Hottes murales	78
Info technique pour hottes d'aspiration.....	117
Manchons de raccord.....	119
Manchons extérieurs pour pièces de forme	119
Pièces d'extrémité	121
Pièces de dérivation	120
Positions des raccordements électriques	78
Réductions.....	120
Rubans d'étanchéité.....	127
Tubes pour maçonnerie.....	122
Tubes spiro.....	118
Tubulure d'évacuation d'air	117
Tuyaux.....	122
Hottes d'aspiration à encastrer.....	83
Hottes d'aspiration spéciales.....	70
Hottes d'aspiration:hottes d'aspiration spéciales.....	70
Hottes de plafond	72
Hottes îlots.....	74
Hottes murales	78
I	
Info technique pour hottes d'aspiration.....	117
Interrupteurs FI.....	5
J	
Jeu de tôles de protection d'aération.....	115
K	
Kit de bande d'étanchéité	116
Kit de bouclier thermique.....	115
Kit de colliers de serrage	116
Kit de plaquettes de support.....	116

**L**

Lave-vaisselle

Accessoires	128
Caractéristiques de raccordement électrique	98
Caractéristiques des raccordements sanitaires.....	99
Compensateur	102
Lave-vaisselle avec pompe à chaleur	107
Caractéristiques de raccordement électrique	108
Caractéristiques des raccordements sanitaires.....	109
Compensateur	111
Liens utiles.....	2

M

Machines à café

Accessoires	114
Micro-ondes.....	19
Accessoires	114
Montage	
EURO	9

N

Notes	131
-------------	-----

P

Positions des raccordements électriques	8
Hottes d'aspiration.....	78

R

Raccordements électriques

Conditions de fonctionnement générales	5
Courants de courts-circuits.....	5
Cuiseur à vapeur	13
Interrupteurs FI.....	5
Micro-ondes.....	19
Position.....	8
Raccordements électriques et cotes de montage	5
Raccordements sanitaires	
Lave-vaisselle Adora	98, 108

S

Set d'équerres	116
Set d'équerres pour combinaisons	115
Set de masticage.....	117
Stabilité en fréquence	5
Symboles utilisés.....	2
Systèmes de gaine rigide en plastique.....	126

T

Tiroir sous-vide	22
Tiroirs chauffants	22
Accessoires	114
Tiroirs chauffants et tiroirs de l'appareil	
Caractéristiques de raccordement électrique	22
Tiroirs de l'appareil	
Accessoires	114
Tiroirs de système	22
Tiroirs sous-vide	
Accessoires	114
Tubulure d'évacuation d'air	117

W

Wok à induction.....	32
----------------------	----



17 Notes

CONTACTE EN SUISSE

V-ZUG SA
Industriestrasse 66
CH-6301 Zug/Suisse
www.vzug.com

Service & Assistance International
Tél. +41 58 767 67 78
service-support@vzug.com

